

MÉTÉO

Le sud du Québec connaîtra une journée généralement ensoleillée. De les températures s'adouciront au cours de la journée. Demain: nébulosité croissante suivie de possibilité de chutes de neige.

Max.: - 5; Min.: - 6

Livraison domicile \$2.75 par semaine, Semaine: 50 cents — Samedi: \$1.00

JEUDI

La de ix st

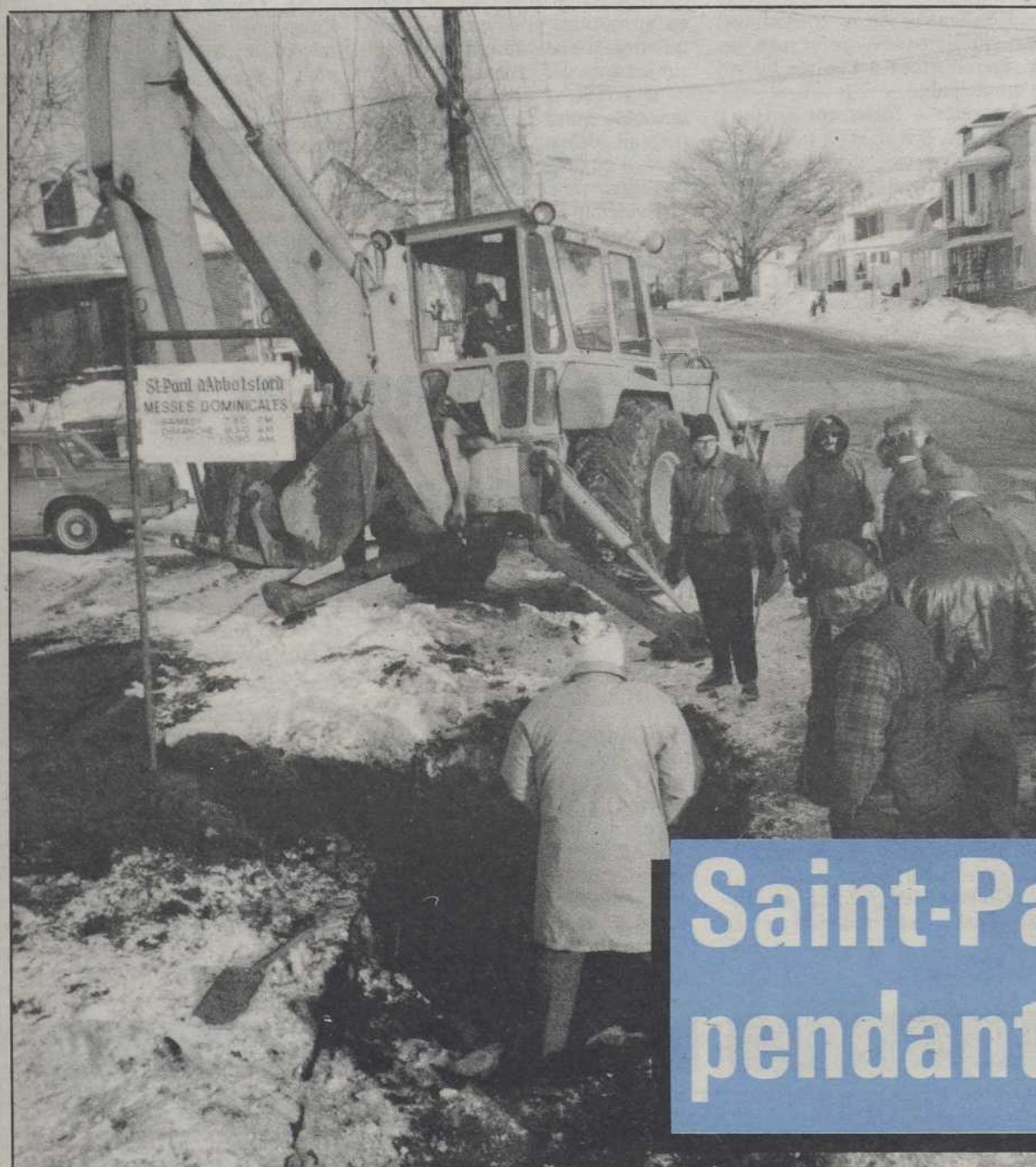
006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Charland Le nd
LOCATION
Court et long terme
372-4242 L-05555

VOL. 55 — NO 202 — GRANBY, 1er mars 1990

Affaire de pot-de-vin au pénitencier: enquête des services correctionnels

— page 3



Des employés municipaux de Saint-Paul d'Abbotsford s'affairent à réparer un bris dans une conduite d'eau souterraine. La fuite a privé d'eau les résidents pendant 16 heures.

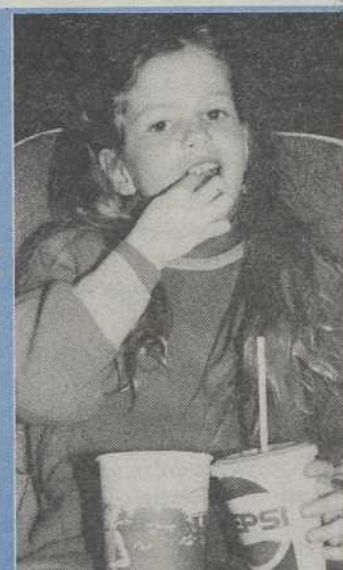
photo Alain Dion

Pas de relâche pour les cinéphiles

— page 8

Un film, ça se regarde mieux avec du pop corn et une boisson gazeuse, pense, sans doute, Judith Tremblay-Fournier, qui a profité de sa semaine de relâche pour aller au cinéma.

photo Alain Dion



Boues d'épuration

La CPTAQ s'oppose aux projets de Lasnier

— page 5

Saint-Paul sans eau pendant 16 heures

— page 2



Au Palais des sports de Granby

- Vendredi, 11 mai
- Billets en vente au Théâtre Palace à compter du lundi 12 mars à 17 h.



Production les Loisirs de Granby

Palace

Centre-Ville, Granby 375-2262



Une gaine d'étanchéité posée sur la conduite défectueuse a réglé le problème. Mais il aura fallu creuser jusqu'à 7 mètres de profondeur sur une distance de 15 mètres avant de trouver la défectuosité qui a privé d'eau 130 foyers de Saint-Paul, hier.

photo Pierre Beaudin

Panne sèche à Saint-Paul

Un bris de tuyaux perturbe 130 foyers pendant 16 heures

Gérard Vachon

SAINT-PAUL

Quelque 130 foyers de Saint-Paul d'Abbotsford ont été privés d'eau durant environ seize heures, hier, à la suite d'un bris de l'aqueduc municipal, en face de l'église.

Il y a eu des plaintes mais les gens ont semblé comprendre la situation, a expliqué une employée de la municipalité.

Les employés de la voirie ont mis une douzaine d'heures à localiser la fuite qui a laissé s'échapper quelque 35 000 gallons d'eau — l'équivalent de la consommation quotidienne — provenant de la réserve située à l'entrée est de la municipalité.

La gelée a fortement nui aux opérations. Il a en effet fallu deux rétro-excavatrices, dont une équipée d'un marteau pilon, pour percer la chaussée et un sol dur comme de la pierre sur un mètre de profondeur.

L'opération a commencé un peu après 1 h 00, mercredi, sous la

supervision de Denis Girard, l'adjoint à l'inspecteur municipal. Il a d'abord fallu creuser jusqu'à sept pieds de profondeur, en commençant là où l'eau s'échappait, trouver la conduite souterraine — un tuyau de fonte de 15 cm de diamètre — et la remonter.

«Nous devons nous assurer que tout était correct avant de remplir derrière nous. Ça nous a pris onze heures de creusage. Si le sol n'avait pas été gelé, nous aurions pu faire ça en quatre heures», a indiqué M. Richard, qui, malgré le temps particulièrement froid, était encore sur place en après-midi pour aider à l'installation d'une gaine d'étanchéité sur le tuyau défectueux.

Il a fallu creuser sur une distance de quinze mètres avant de pouvoir détecter la fissure, une fente d'environ 10 cm sur la partie supérieure de la conduite.

Évidemment, c'aurait pu être plus long et en même temps pire pour les résidents qui ont quand même été au régime sec jusqu'en fin d'après-midi.

«Il est difficile de déterminer la cause du bris. La gelée? Peut-être. Mais on ne peut pas être certain de ça», a-t-il laissé entendre. Son supérieur direct, Denis Laplante, n'a pu fournir plus de précision.

Chose sûre cependant, c'est que le réseau d'aqueduc de la municipalité a 35 ans. Les deux hommes et le maire de Saint-Paul, Martial Gousy, qui s'est présenté à quelques reprises sur les lieux des travaux, ne nient pas qu'il puisse s'agir d'un signe d'usure.

M. Gousy a toutefois donné l'assurance que, si c'est le cas, ça ne risque pas de se répéter souvent. «Nous sommes justement dans la phase I d'un programme d'assainissement de l'eau. Cela nous permettra d'inspecter le réseau d'aqueduc et de faire les réparations qui s'imposent», dit-il.

A noter que 35 pour cent de la population de Saint-Paul est desservie par l'aqueduc municipal qui est alimenté par cinq puits artésiens.

MONTREAL
Presse Canadienne

La polémique entre le chercheur Gaston Naessens et le corps médical «officiel» s'enfonçait en eaux troubles, hier, alors que le chercheur-biologiste autonome de Rock Forest accusait les trois oncologues experts qui ont analysé ses dossiers, la semaine dernière, d'avoir fait preuve de malhonnêteté scientifique et de mauvaise foi.

«On s'est fait rouler comme des enfants d'école», ajoute-t-il.

Le 21 février, le Dr Jacques Jolivet, de l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, rencontrait M. Naessens à Rock Forest pour étudier les dossiers de patients traités au 714 X, le sérum inventé par M. Naessens.

Deux jours plus tard, M. Jolivet expliquait devant la presse, en compagnie de deux autres spécialistes montréalais qui avaient antérieurement consulté quelques dossiers, que M. Naessens ne lui avait apporté aucune preuve scientifique de l'efficacité du 714 X, que ses dossiers ne correspondaient pas aux normes scientifiques reconnues et

Gaston Naessens contre-attaque et dit s'être fait rouler par trois oncologues

que M. Naessens lui-même ne semblait rien connaître au cancer.

Gaston Naessens convoquait à son tour, hier, une conférence de presse. «Le Dr Jolivet a feuilleté chez moi 19 résumés de dossiers en une heure et demie, déclare-t-il. Il m'a dit voir des choses intéressantes. Il comprenait que n'étant pas médecin j'ai eu de la difficulté à obtenir certains détails. Il m'a proposé, avec l'aide de ses confrères, d'examiner des patients. Il nous a invités à traiter des cas moins avancés, ajoutant que si nous avions trois ou quatre cas d'amélioration véritable sur 20 patients en phase terminale, ce serait une preuve très forte. Il nous a suggéré qu'on s'entende pour compléter ensemble l'étude des cas et qu'on reste silencieux devant les journalistes», a raconté le chercheur.

Il a ajouté qu'il est possible que ses rapports de patients ne soient pas tous adéquats puisque

«je ne suis pas médecin; c'est très difficile pour moi de me procurer des dossiers. Les hôpitaux ne laissent pas facilement sortir des radios ou des échographies».

M. Naessens prétend en fait que le Dr Jolivet était d'abord venu chez lui pour discuter de propositions de travail et prendre des arrangements pour la suite des événements. «Je les mets au défi de contredire la véracité de ces faits», a-t-il conclu.

Comme les médias n'assistaient pas à cette rencontre entre

le Dr Jolivet et M. Naessens, ils en sont réduits à jouer la parole de l'un contre l'autre, en une polémique stérile qui ne règle en rien le fond du problème : qu'en est-il de l'efficacité réelle du 714 X?

Gaston Naessens soutient qu'un docteur français, Michel Fabre, de l'hôpital Saint-Joseph, de Lyon, possède des preuves de l'efficacité du 714 X.

Il ajoute qu'on peut présenter en public des patients qui se sentent mieux après avoir été traités au 714 X. «Le 714 X ne guérit pas

le cancer, il normalise le système immunitaire, qui devient plus fort et peut ainsi combattre la tumeur», ajoute-t-il.

Dix-huit médecins québécois se sont adressés à la Direction générale de la Protection de la santé au Canada pour obtenir l'autorisation de prescrire le 714 X et M. Naessens prétend que ces médecins ne peuvent témoigner publiquement des effets du produit parce que la Corporation des médecins les poursuivrait.

LOTTO 6/49

10-16-32
35-36-42
comp. 15

LA QUOTIDIENNE

430
3145

SOMMAIRE

Agenda	7
Bernard Brodeur	12
Commentaires	10
Décès	26
Économie	18
Jeux	23
Petites annonces	20
Sports	27
Statistiques	30

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-05590

La Voix
de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 3679

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

TRÉSORIER ET
DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thoun

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réol Marchessault

DIRECTEUR DU
MARKETING
Rhéaume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choimière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Des bouteilles d'alcool destinées à un infirmier du pen: une enquête est instituée

BROMONT



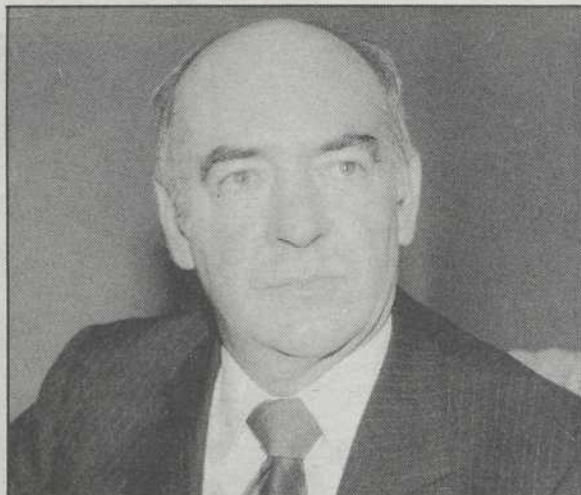
Stéphane Alarie

Pourquoi une clinique médicale de Laval a-t-elle voulu faire parvenir des bouteilles d'alcool à un infirmier du pénitencier de Cowansville? C'est ce que tentera d'expliquer le bureau régional de Montréal des Services correctionnels du Canada (SCC) dans les jours qui viennent.

Une enquête interne a été instituée à la suite de révélations éma-

nant de la direction du pénitencier de Cowansville. L'infirmier concerné serait Michel Ouellette, celui-là même qui a accumulé in-

dûment des heures supplémentaires et dont les agissements ont été dénoncés par une collègue de travail.



Le directeur de l'établissement cowansvillois, Jean-Paul Lupien.

photo Alain Dion

Cette dernière, Marie-Anne Hamelin, qui a perdu son emploi à la suite de cette dénonciation, se retrouve devant un tribunal du Travail pour le recouvrer. En marge des audiences, qui se tiennent cette semaine à Bromont, l'affaire des présumés pots-de-vin impliquant l'infirmier Ouellette, s'est discutée en coulisse.

Le colis litigieux

L'incident remonte au 28 décembre 1989 alors que deux gardiens de prison accompagnaient un détenu dans une clinique médicale privée de Laval — la Polyclinique Concorde — pour qu'il y subisse un examen par scanner.

Après la visite, toutefois, les gardiens se seraient vu remettre un colis destiné à Michel Ouellette.

Cependant, avant que le groupe ne quitte la clinique, l'emballage se serait malencontreusement ouvert et les deux surveillants auraient alors constaté qu'il contenait des bouteilles de spiritueux.

Conscients qu'ils commettraient un geste illégal en transportant de l'alcool à bord d'un véhicule des services correctionnels, les gardiens ont immédiatement communiqué avec leurs supérieurs au pénitencier de Cowansville. On leur aurait alors donné l'ordre de laisser le colis sur place.

Le directeur de l'établissement cowansvillois, Jean-Paul Lupien, a admis, hier, que l'incident en question avait été porté à son attention. Il s'est toutefois refusé à formuler quelque commentaire que ce soit. «J'ai informé les responsables du bureau régional de la situation; le dossier est maintenant entre leurs mains et une enquête est en cours», s'est-il borné à dire.

Au bureau régional, le porte-parole, Carl Pelletier, a effectivement confirmé les dires de M. Lupien. «Le sous-commissaire, Jean-Claude Perron, a été avisé cet après-midi (hier) et il a immédiatement constitué un comité d'enquête qui a reçu le mandat de faire la lumière sur les rumeurs qui circulent», a indiqué le fonctionnaire, hier soir.

Seulement trois personnes composent le comité d'enquête, mais M. Pelletier a refusé de dévoiler leur nom et leurs fonctions au sein des services correctionnels canadiens. «Ce sont des gens qui jouissent d'une vaste expérience et qui seront en mesure d'éclaircir la situation», a-t-il déclaré, non sans avoir précisé qu'aucun des trois enquêteurs n'était affecté à l'un des 11 pénitenciers fédéraux du Québec.

Le comité ne limitera pas son investigation au seul établissement de Cowansville, a aussi indiqué M. Pelletier. Il n'a toutefois pas été en mesure de dire si ce genre de «faveurs» à des employés des pénitenciers était chose courante à travers la province.

«À ce stade-ci, nous devons attendre le résultat de l'enquête. Nous verrons alors s'il y a vraiment eu un incident de cette nature et, également, si c'était la première fois que cela se produisait», a-t-il déclaré.

Services infirmiers: la loi du silence régnait au pénitencier

Stéphane Alarie

BROMONT

L'ex-directeur du pénitencier de Cowansville, Michel Gilbert, tenait mordicus à ce que les informations concernant les «irrégularités administratives» commises par l'infirmier Michel Ouellette au niveau des heures supplémentaires ne soient pas divulguées à l'extérieur des murs de l'établissement.

Il l'aurait d'ailleurs fait savoir à Marie-Anne Hamelin, qui avait dénoncé les agissements de son collègue de travail, par l'entremise du directeur-adjoint, Claude Guérin. «C'est juste une petite bombe de fumée ton histoire», lui aurait d'ailleurs dit ce dernier, si on en croit le témoignage de l'infirmière Hamelin, hier, au deuxième jour de l'arbitrage qui l'oppose aux Services correctionnels du Canada.

L'infirmière de 38 ans cherche, rappelons-le, à recouvrer le droit d'exercer sa profession au pénitencier cowansvillois. Elle argue, qu'après avoir fait son devoir en dénonçant une fraude, on l'a harcelée au point de la mener sur la voie de la dépression. Et que par le fait même, elle a hérité de la classification «C» permanente qui lui interdit de remplir ses fonctions.

Mme Hamelin a pris le relais de l'actuel directeur de l'établissement, Jean-Paul Lupien, à la barre des témoins. Elle a raconté ce qui l'avait amenée à révéler à ses supérieurs la façon dont le chef-infirmier par intérim accumulait illégalement des centaines d'heures supplémentaires. Du temps supplémentaire qu'elle aurait bien voulu elle-même effec-

L'infirmière Marie-Anne Hamelin débutait son témoignage, hier, à Bromont.

photo Alain Dion



tuer à l'occasion, a d'ailleurs avoué l'infirmière.

«Au début du mois d'août 1987, j'ai dit à Michel Ouellette qu'il ne pouvait pas se faire payer à la fois comme infirmier et comme chef-infirmier. Il m'a répondu que tant qu'il ne se ferait pas pognier par l'administration, il continuerait à le faire», relate Marie-Anne Hamelin.

«Comment tu veux qu'ils l'apprennent de toute façon?», aurait ajouté M. Ouellette lorsqu'elle s'inquiète devant lui de l'éventualité d'une coupure de poste si on se rend compte qu'une seule personne peut remplir les deux fonctions.

Soucieuse qu'on abolisse le poste de chef-infirmier, elle avise

verbale, à deux reprises, le directeur-adjoint, Claude Guérin, des pratiques douteuses de l'infirmier Ouellette. Celui-ci reste incrédule et refuse de la croire: «Je m'en serais aperçu», lui dit-il en chacune des occasions.

Dès lors, avant même qu'elle ne formule sa plainte officiellement par écrit, elle sent un changement d'attitude de la part de Michel Ouellette. Cela, croit-elle, parce que Claude Guérin l'a averti de la dénonciation dont il faisait l'objet.

«Il est devenu plus autoritaire; il me mettait de la pression pour que je fasse du temps supplémentaire», raconte Marie-Anne Hamelin. Il lui demandera

aussi un certificat médical pour une absence de deux jours (congé de maladie), une première dans la petite histoire des services de santé du pénitencier de Cowansville.

C'est ce qui la poussera à rédiger une lettre de dénonciation et, voyant qu'elle n'a pas écho au bureau du directeur Gilbert, à s'adresser à des paliers de décisions plus élevés. C'est-à-dire à la députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, et au bureau du Solliciteur général, à Ottawa.

Elle viendra raconter aujourd'hui comment s'est poursuivie sa démarche et qu'elle a été l'escalade dans le harcèlement personnel et professionnel qu'elle dit avoir subi lourdement.

En matinée, le directeur du pénitencier, Jean-Paul Lupien, est venu raconter l'état lamentable des relations de travail entre les infirmiers, lorsqu'il a repris ses fonctions, en juin 1988. Selon lui, on se «picossait» mutuellement et le climat était franchement malsain.

Après enquête, il dit avoir «constaté suffisamment d'infractions au code de discipline pour imposer des sanctions à l'ensemble des employés du service de santé». M. Lupien a cependant décidé d'ignorer les mesures disciplinaires parce que trop de monde était impliqué et qu'il ne voyait pas comment il pourrait rendre l'hôpital fonctionnel en agissant de la sorte.

Il devait toutefois demandé aux infirmiers de s'engager, par écrit, à collaborer pour améliorer les relations de travail. Tous les employés s'y sont soumis de bonne grâce, sauf Marie-Anne Hamelin, qui a refusé de signer le document, a-t-il indiqué.

LE SOURIRE MATINAL

- Pourquoi pleures-tu, ma petite fille?
- J'arrive de l'église
- Qu'est-ce que tu as fait à l'église?
- Je me suis confessée.
- Et le bon curé t'a donné une grosse pénitence?
- Il m'a dit de réciter trois «Je vous salue, Marie».
- Et puis?
- J'en connais rien qu'un...

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby

L42018

Services pré-hospitaliers: un rapport ministériel qui n'en dit pas long

Richard Gosselin
GRANBY

Le coroner Marc-André Bouliane est resté sur son appétit. Rendu public hier, le rapport tant attendu du ministère de la Santé et des services sociaux sur les services pré-hospitaliers d'urgence ne fait qu'ébaucher la tangente que devrait prendre, d'ici les prochaines années, le domaine des soins d'urgence.

Le coroner Bouliane avait lui-même insisté afin que ce fameux rapport soit déposé dans la cadre de son enquête portant à la fois sur 26 tragédies survenues dans la région depuis deux ans et sur l'ensemble de la sécurité routière au Québec.

Au moins quatre hauts fonctionnaires du ministère, dont le sous-ministre associé, M. Roberto Iglesias, se sont rendus au palais de justice de Granby, hier, à l'occasion du dépôt officiel du rapport.

Formé de sept membres oeuvrant pour la plupart au niveau des services pré-hospitaliers, le rapport du «comité aviseur» propose ni plus ni moins que la refonte des services d'urgence au Québec. Les coûts de la réforme

n'ont pas été examinés, et aucun échéancier n'a été établi, si ce n'est que les changements pourraient s'étendre sur une période variant entre cinq et dix ans.

Calquée sur l'expérience ontarienne, la refonte préconise de nombreuses modifications du système actuel qui connaît des ratés.

On suggère entre autres la création d'une direction générale, la séparation entre les transports ambulanciers d'urgence et les simples transferts, la mise en place d'une centrale de coordination des appels, la formation des intervenants, l'élaboration de protocoles en matière de soins et d'ententes inter-régionales, la désignation de centres hospitaliers dotés de ressources matérielles et humaines spécifiques, ainsi que l'implantation de mécanismes de contrôle de la qualité des interventions.

Au fil des témoignages, le coroner Bouliane avait déjà laissé entendre, depuis le début de son enquête, en juin 1989, qu'il s'apprêtait à formuler des recommandations en ce sens.

Montréal

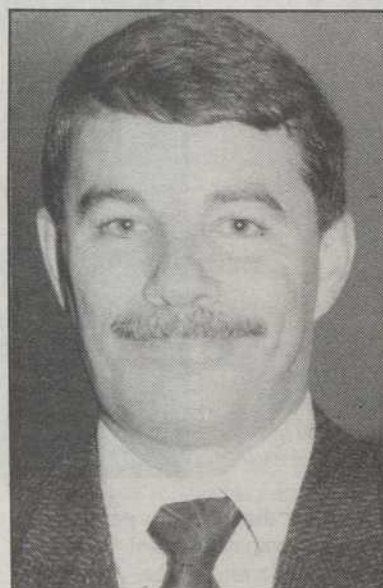
Le président du «comité



Le sous-ministre Roberto Iglesias.

aviseur», M. Marc Chouinard, qui a livré le rapport, ainsi que le sous-ministre Iglesias, n'ont pas répondu aux questions des journalistes.

Tout au plus a-t-on pu savoir par le témoignage du sous-ministre que le «comité aviseur» se-



M. Marc Chouinard a déposé devant le coroner le rapport tant attendu.

photos Pierre Beaudin

rait mandaté, au cours des prochains jours, pour désigner une

région «intermédiaire», parmi les dix du Québec, où un projet-pilote pourrait être mené d'ici six mois.

La Montérégie serait sur les rangs et la création d'une centrale de coordination des appels — un numéro unique pour toutes les urgences — constitue la première maille du projet.

«Nous ne voulons rien bousculer. Il faut plutôt y aller en douceur, par étapes. Il s'agit simplement d'instaurer un encadrement destiné à aider tout le monde à s'en sortir», a mentionné M. Chouinard.

L'implantation d'un tel système permettrait de sauver la vie à 15% des personnes qui, actuellement, succombent quelques heures après un accident, soit quelque 150 victimes annuellement.

L'enquête se poursuit aujourd'hui.

Le dossier Perron débattu lundi

MONTREAL
Presse Canadienne

C'est n'est que la semaine prochaine que le dossier de Gilles Perron, condamné à perpétuité pour le meurtre prémédité de son épouse, sera débattu devant la Cour d'appel du Québec.

Les procureurs de l'ancien employé de Radio-Canada veulent faire annuler le verdict de culpabilité rendu par un jury, la veille de Noël.

C'est lundi et mercredi que la plus haute cour de la province entendra les parties dans ce dossier.

En plus de faire entendre des témoins pour démontrer que leur client a été traité injustement devant la Cour supérieure, les défenseurs veulent que leur client soit remis en liberté en attendant la suite des procédures.

Mes Daniel Rock et Jean Dury s'occupent des intérêts de Perron tandis que la Couronne est représentée dans cette affaire par Me Yves Berthiaume.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "à ne pas manquer" ainsi que l'encart de 8 pages de vêtements mode pour hommes insérés dans le Plus Dimanche du 25 février 1990, veuillez noter qu'à la page A1, il y aura un délai de livraison pour le lave-vaisselle no 70330 mais nous acceptons les commandes. En page A5, les prix rég. Sears de la housse d'oreiller en coton devaient se lire 8,49 \$ - 8,99 \$ et non pas 7,99 \$ - 8,99 \$. En page A7, les prix rég. Sears des articles en verre choisis doivent se lire 5,99 \$ - 59,99 \$ et les prix de vente 4,49 \$ - 44,99 \$.

Dans l'encart de vêtements mode pour hommes à la page 1, les chaussures Arnold Palmer *, à 29,99 \$ ne sont pas disponibles; de plus à cette même page, la date limite pour les prix de cet encart devait se lire: "Prix en vigueur jusqu'au 17 mars" et non pas jusqu'au 3 mars. Les modèles de chaussures Boulevard Club en page 6 ne sont pas tous offerts; il y aura un délai de livraison pour le modèle no 4204 et nous acceptons les commandes.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L42027

VENTE RENVERSANTE

directement de
L'ENTREPÔT



Dînette
— une table
— quatre chaises

à partir de
329\$*

Mobilier de chambre modulaire
— 9 morceaux

à partir de
429\$*



Nombreux autres articles en inventaire

- chaises
- tables de salon
- bibliothèques
- etc.

PRIX RENVERSANTS*

* Financement sur place

Heures d'ouverture
Jeudi, vendredi de 13 h à 21 h
Samedi de 10 h à 15 h

Pour informations :
demandez Serge 777-1743

948 André Liné (parc industriel), Granby

L2394

loto-québec

Résultats

Tirage du 90-02-28



1	5	9	15	21
22	31	33	37	38
42	44	47	50	55
57	58	62	66	69

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

PROCHAIN TIRAGE: 90-03-02

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Benoit Lapierre

La Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) vient d'ordonner à la compagnie Excavation Lasnier inc., de Sainte-

Brigide, de cesser d'entreposer, sur certains lots agricoles de cette même municipalité, les boues déshydratées produites par l'usine d'épuration de Granby.

L'ordonnance de la CPTAQ va encore plus loin: Excavation Lasnier devra, d'ici le 1er juin 1990, enlever toutes les boues qui ont déjà été déversées sur ces mêmes lots de manière à les remettre dans un état propre à l'agriculture. Cette décision a été rendue le 21 février par le commissaire Bernard Trudel (notaire de profession, Me Trudel est un ex-conseiller municipal de la Ville de Granby).

Rejoint hier, M. Jean-Paul Lasnier, ex-maire de Sainte-Brigide et vice-président de Excavation Lasnier, a déclaré qu'il interjetterait appel du jugement de la CPTAQ en s'adressant au Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole. En attendant la décision du tribunal, il affirme qu'il n'enlèvera rien du tout, et que pour l'entreposage de nouvelles boues, il utilisera tout simplement des lots qui ne sont pas visés par l'ordonnance.

M. Lasnier détient un contrat de 300 000 \$ pour l'enlèvement des boues de l'usine de Granby, en 1990. En 1989, Granby lui avait aussi accordé semblable contrat, mais pour six mois seulement. M. Lasnier a l'intention d'utiliser ces boues pour favoriser la croissance des 50 000 arbres qu'il plantera ce printemps, dans sa pépinière. Sa technique de valorisation agricole des boues d'épuration consiste à les mélanger à une part égale de tourbe, puis à laisser reposer le mélange (l'opération d'entreposage, selon la CPTAQ) jusqu'à l'obtention d'un compost.

Jugement

Pour la CPTAQ, il s'agissait

La CPTAQ ordonne à Excavation Lasnier d'enlever les boues déversées à Ste-Brigide

Jean-Paul Lasnier en appellera de la décision



Bernard Trudel

de déterminer si l'entreposage des boues et leur épandage sur les terres, après compostage, constituaient des activités agricoles. La commission a donc décidé de considérer séparément ces deux éléments.

Elle en a conclu que l'épandage constituait sans nul doute une activité agricole, mais pas l'entreposage après compostage. La CPTAQ estime que cette activité est plutôt d'ordre commercial et industriel, et ne peut être pratiquée en milieu agricole sans une autorisation de la Commission. Dans son jugement, la CPTAQ n'a donc pas tenu compte du degré de contamination des boues qui sortent chaque jour de l'usine d'épuration de Granby. «Si les boues sont dangereuses pour l'environnement, c'est à d'autres ministères ou organismes à intervenir», dit-elle.

Dénonçant le fait que deux métaux lourds, le cuivre et le manganèse, se retrouvaient en de trop fortes concentrations dans les boues de Granby pour qu'elles puissent être utilisées en agriculture, les fonctionnaires de la direction régionale montréalaise du ministère de l'Environnement sont effectivement intervenus plusieurs fois dans le dossier, dont au mois de décembre 1989. C'était au moment où la Ville de Granby s'apprêtait à accorder à



Jean-Paul Lasnier

M. Lasnier un nouveau contrat pour l'enlèvement des boues.

A la direction de la Montérégie, on estimait que M. Lasnier avait absolument besoin d'un certificat du ministère pour procéder à la valorisation agricole de boues d'épuration, certificat qui ne pouvait lui être accordé compte tenu de la mauvaise qualité des boues.

Mais au contentieux du ministère, à Québec, d'autres fonctionnaires, s'appuyant sur le contenu de trois avis juridiques, prétendaient au contraire que le ministère n'avait pas à émettre un tel certificat pour une activité agricole autre que l'élevage.

des rebondissements inattendus lorsqu'on a appris qu'un ancien attaché politique du ministre Pierre Paradis avait contacté les autorités de la Ville de Granby pour les informer que M. Lasnier n'avait nul besoin d'un certificat, et que le contrat pouvait lui être accordé sans problème. Le 19 février, par le biais de son attachée de presse, M. Paradis a lui-même confirmé ce fait. Mais le ministre a aussi blâmé pour leur geste les fonctionnaires qui se sont immiscés dans le processus municipal d'octroi des contrats en servant des avis contradictoires à la Ville de Granby.

Cette histoire a même connu

— suite page 10

Cartier

BOUTIQUE DE
MODE MASCULINE

Découvrez le Printemps !

Entrez chez Cartier et découvrez la nouvelle collection printanière composée des marques bien connues comme BACHI - TURBULENCE - MEXX - CACHAREL - PARK ROW - BERTINI



GRATUIT

À l'achat d'un habit à prix régulier vous recevrez soit une chemise de toilette et une cravate

ou

pour les mariages, une chemise tuxedo avec une boucle parmi notre sélection du gérant.

GALERIES DE GRANBY
40, rue Évangéline, Granby 378-1265

MONTREAL • QUEBEC • SHERBROOKE • TROIS-RIVIERES • SAINT-JEROME • CHICOUTIMI • LONGUEUIL • VALLEYFIELD • GRANBY • JOLIETTE • LEVIS • CHARLESBOURG • SAINT-EUSTACHE • SHAWINIGAN • REPENTIGNY • GATINEAU • DRUMMONDVILLE

Cartier

A TRAVERS LE QUÉBEC
L-05978



Jean-Paul Lasnier n'a pas l'intention de laisser la CPTAQ l'empêcher d'honorer son contrat avec la Ville de Granby.

photo d'archives

Développement d'un nouveau quartier résidentiel

Placements Potvin prévoit investir 10 millions pour développer Val Floral, à Farnham

Richard Plante

FARNHAM

Le maire de Farnham, M. Jules Bélisle, a inauguré, hier, le projet domiciliaire Val Floral en compagnie du groupe promoteur, Les Placements Potvin. Le projet Val Floral, lorsqu'il sera terminé, aura nécessité des investissements de 10 millions \$. Le secteur regroupera environ 80 familles.

L'échéance, toutefois, est impossible à déterminer puisque les constructions se feront au rythme de la demande. Pour l'instant, Les Placements Potvin se limiteront à la construction de deux quadruplex jumelés, censés être terminés en juillet '90, et de deux maisons unifamiliales. L'investissement de départ est de 800 000 \$, ce qui comprend également les 86 terrains.

Situé la rue Yamaska ouest,



Le maire de Farnham, Jules Bélisle, a procédé à la traditionnelle pelletée de terre pour inaugurer le projet Val Floral. Il est entouré de Lucien Potvin, Louis Potvin, Jean-Pierre Potvin et le contracteur Guy Lussier.

photo Alain Dion

ÉRABLIÈRE MARTEL

au service du public depuis 20 ans



Parties de sucre OUVERTURE LE 4 MARS '90

Menu : Hors-d'œuvre, patates, grillades de porc, jambon, omelette de jambon, fèves au lard, salade de chou, pain, beurre, desserts, oeufs, crêpes et beignets dans sirop, café, thé, lait (à volonté)

- * Repas canadien fait entièrement à la cabane
- * Site boisé, grand stationnement
- * Fermé le lundi. Prix spéciaux pour groupes et associations sur semaine et samedi midi inclus

Réal Martel prop.
Prenez la sortie 55 autoroute des
Cantons de l'Est

L'Ange-Gardien

Salle et
résidence

293-6434

L3614

près du cimetière, le projet permet d'ouvrir quatre nouvelles rues. L'une d'elle desservira 30 terrains réservés aux quadruplex de trois étages.

Selon le promoteur, Jean-Pierre Potvin, une étude de marché révèle que la municipalité de Farnham est en mesure de recevoir autour de 15 à 20 logements supplémentaires et autant de maisons unifamiliales, chaque année.

Les Placements Potvin ont opté pour un architecture au goût du jour par laquelle ils espèrent attirer la clientèle: toit cathédrale, aires ouvertes, niveaux multiples et un foyer dans chacun des logements de cinq pièces et demi. Quant aux maisons, elle seront de modèles différents et seront vendues entre 80 000 \$ et 100 000 \$.

«Plusieurs personnes qui travaillent à Farnham n'y habitent

pas, souligne M. Potvin. Or, si nous pouvons leur offrir des habitations de qualité, à des prix abordables, nous croyons qu'ils seront plus intéressés à résider dans la municipalité.»

M. Bernard Beaudry, commissaire industriel de Farnham, croit, quant à lui, que le moment est bien choisi pour construire de nouvelles résidences. «De plus en plus de gens quittent Montréal et même sa banlieue pour des endroits plus paisibles. Farnham n'est pas très éloigné de la métropole et offre une qualité de vie attrayante. Mais cela ne se fera pas tout seul, il faudra faire une bonne publicité du projet.»

Cette opinion est partagée par le maire Bélisle, qui tout en vantant la qualité du projet Val Floral, insiste pour promouvoir la qualité de vie de la municipalité.

Les Placements Potvin

Le site sur lequel s'érige le projet Val Floral fait partie du patrimoine de la famille Potvin, l'une des plus anciennes familles de Farnham, l'ancêtre s'y étant installé en 1812. Pour développer et commercialiser ces terrains, les fils et les filles de M. et Mme Armand Potvin ont fondé leur compagnie en juillet 1987. Le projet domiciliaire Val Floral est l'un des importants projets du groupe.

Pour Bernard Beaudry, c'est un atout majeur pour la municipalité de Farnham. «Les administrateurs de Placements Potvin croient en l'avenir de Farnham, affirme-t-il, et ils ont décidé d'investir temps et argent pour participer au développement de la ville.»

INFO-BUDGET 1-800-267-6640

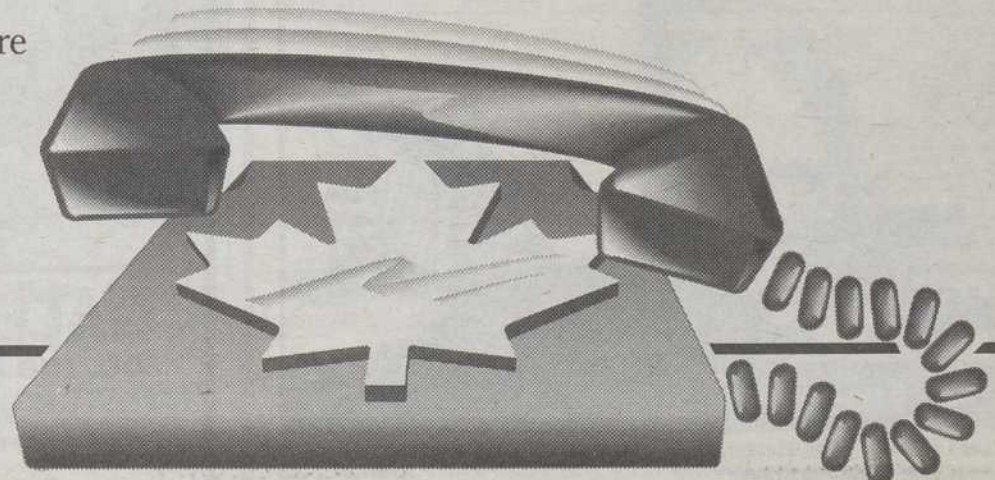
Pour toute question concernant le budget fédéral 1990, pour plus de renseignements ou pour obtenir la brochure «Où va l'argent de vos impôts», appelez sans frais, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

Les malentendants pourront composer le 1-800-267-6650.



Ministère des Finances
Canada

Department of Finance
Canada



WATERLOO EN BREF

Assemblée de consultation

La Ville de Waterloo saura le 12 mars prochain si elle peut aller de l'avant dans le projet de construction du centre commercial les Halles de la rive, rue Foster. Une autre étape a été franchie cette semaine avec la tenue d'une assemblée de consultation sur un projet de règlement modifiant le zonage actuel en vue de son implantation dans le secteur. Les opposants ont jusqu'au lundi 12 mars pour se

manifestier. Il faudra 321 signatures pour bloquer son adoption. Si le nouveau règlement est endossé, il ne manquera plus que l'approbation de la Municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska.

Rue De la Cour: secteur spécial?

Les autorités municipales veulent modifier le zonage de la rue De la Cour de façon à préserver son cachet historique. Si tout se passe comme prévu, ce secteur

sera classifié «institutionnel et professionnel». En dehors des institutions, seuls ceux qu'on appelle communément des «professionnels» (médecins, ingénieurs, avocats, notaires, etc.) pourraient y avoir leurs bureaux. Il deviendra donc impossible d'y ouvrir un commerce. Le nouveau règlement engloberait aussi le Waterloo Elementary School. Les personnes intéressées pourront en apprendre plus en participant à l'assemblée de consultation qui aura lieu à l'hôtel de ville le lundi 19 mars à compter de 19 h 30.

AGENDA

Aujourd'hui

Comptoir familial organisé par l'AFEAS de Dunham, de 13h à 16h et de 19h à 21h, au sous-sol de l'église Ste-Croix.

Comptoir familial des Filles d'Isabelle de Waterloo, tous les

jeudis de 13h à 16h et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Club d'Âge d'Or Princesse: jeux en matinée, cours de danse en soirée.

Club d'Âge d'Or de Granby:

conditionnement physique à 13h, cartes et galets à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Groupe de soutien Ces Femmes qui aiment trop, tous les jeudis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.



Boutique mod® coton...



Ensembles de jugging

gilet et pantalon

Adultes

2472\$

Adolescents

1832\$

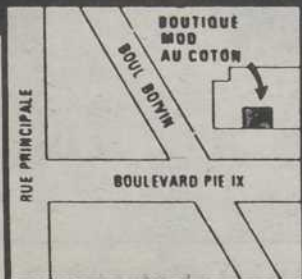
Enfants

1352\$

* Avec poches : 160\$ de plus

Disponibles en 16 couleurs

**Éliminez les intermédiaires
Directement du manufacturier**



**28, boul. Pie IX, Granby
(Angle Boivin)
375-4998**

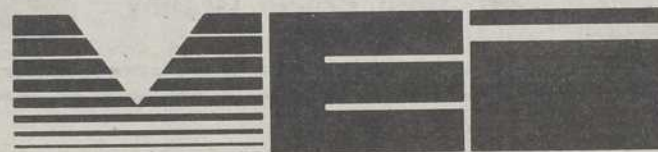
Heures d'ouverture : Lundi au mercredi de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

L5964

LIQUIDATION

RADIOS D'AUTOS

**Amplis
Égalisateurs
Haut-parleurs
"Sub-Woofers"**



**Modèles
1989**

À

RABAIS

maintenant

AUDIOTEC

L'audio pour l'auto

590, boul. Boivin (angle Principale) Granby 378-3618



Venez voir
notre
collection
d'imperméables

du printemps
nouvellement
arrivée

à partir de

84\$

Grand choix
dans les
grandeurs
de 4 à 20 ans

Boutique France



290, boul. Boivin, Granby
378-6511



Canada
Besoin de tuyaux pour votre
impôt? Passez nous voir!



Revenu Canada, Impôt met sur pied des centres saisonniers d'aide fiscale qui regroupent des employés pouvant vous aider à résoudre les questions que vous posez concernant votre déclaration de revenus de 1989. Un centre est exploité dans votre voisinage. Vous pourrez y obtenir, gratuitement, les renseignements dont vous avez besoin, ainsi que des exemplaires de déclarations de revenus, d'annexes, de formulaires, de livrets et de bulletins. Présentez-vous à votre centre avec tous les feuillets et reçus appropriés, et vous obtiendrez les renseignements qui vous permettront de remplir votre déclaration de façon adéquate.

LES GALERIES DE GRANBY
Ouvert du 1er au 3 mars
et du 8 au 10 mars inclus.

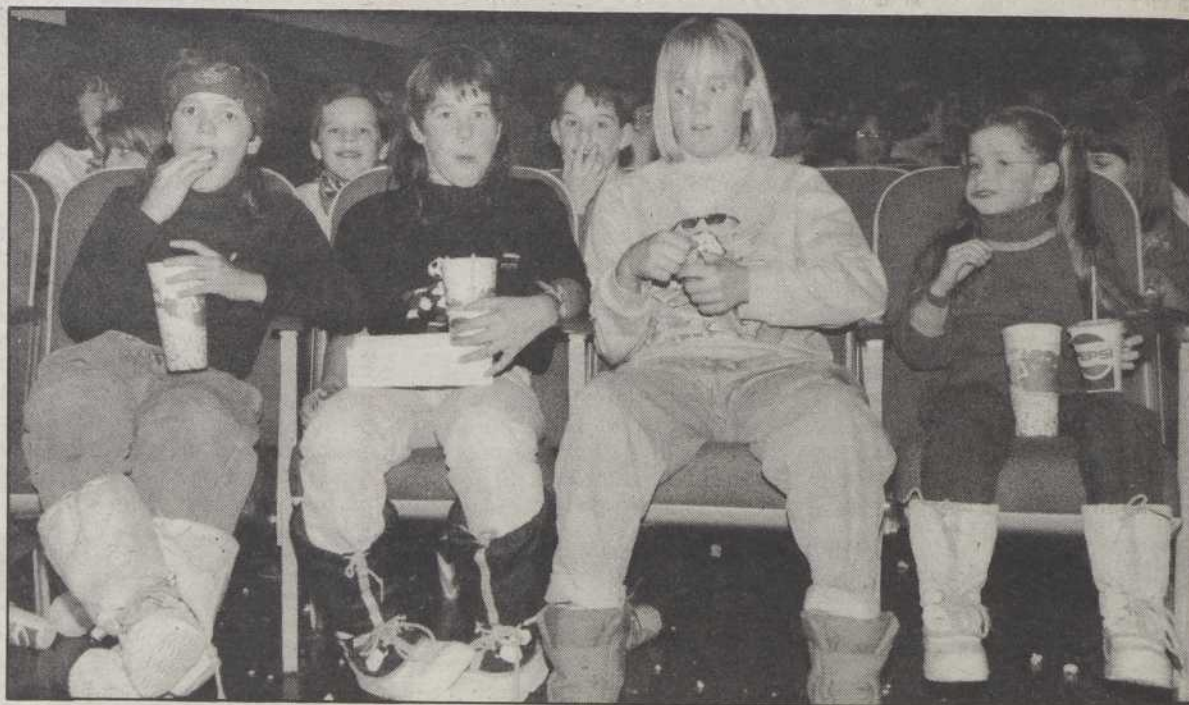
Service offert en français et en anglais.
Service available in both French and English.



Revenu Canada
Impôt

Revenue Canada
Taxation

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système électronique de renseignements par téléphone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de précisions à ce sujet.



Ceux-là sont-ils de ceux qui préfèrent l'école au cinéma? Quoi qu'il en soit, ils semblent tout de même bien profiter de leur après-midi de cinéma.

Quand l'odeur du pop-corn remplace celle de l'école

GRANBY
(RP)

Cinéma, pop corn, chocolat et boisson gazeuse: quoi de mieux pour oublier qu'on s'ennuie de l'école... Entre 300 et 400 élèves des écoles primaires et secondaires de la région essaient d'ailleurs cette recette divertissante tous les après-midi de cette semaine de relâche.

C'est même devenu une tradition, depuis plusieurs années, aux cinémas des Galeries de Granby qui donnent des représentations spéciales destinées aux jeunes vacanciers.

La programmation de circonstance compte trois films, cette

année, dont une production de Walt Disney et le fameux «Gostbuster». De quoi plaire à tout le monde.

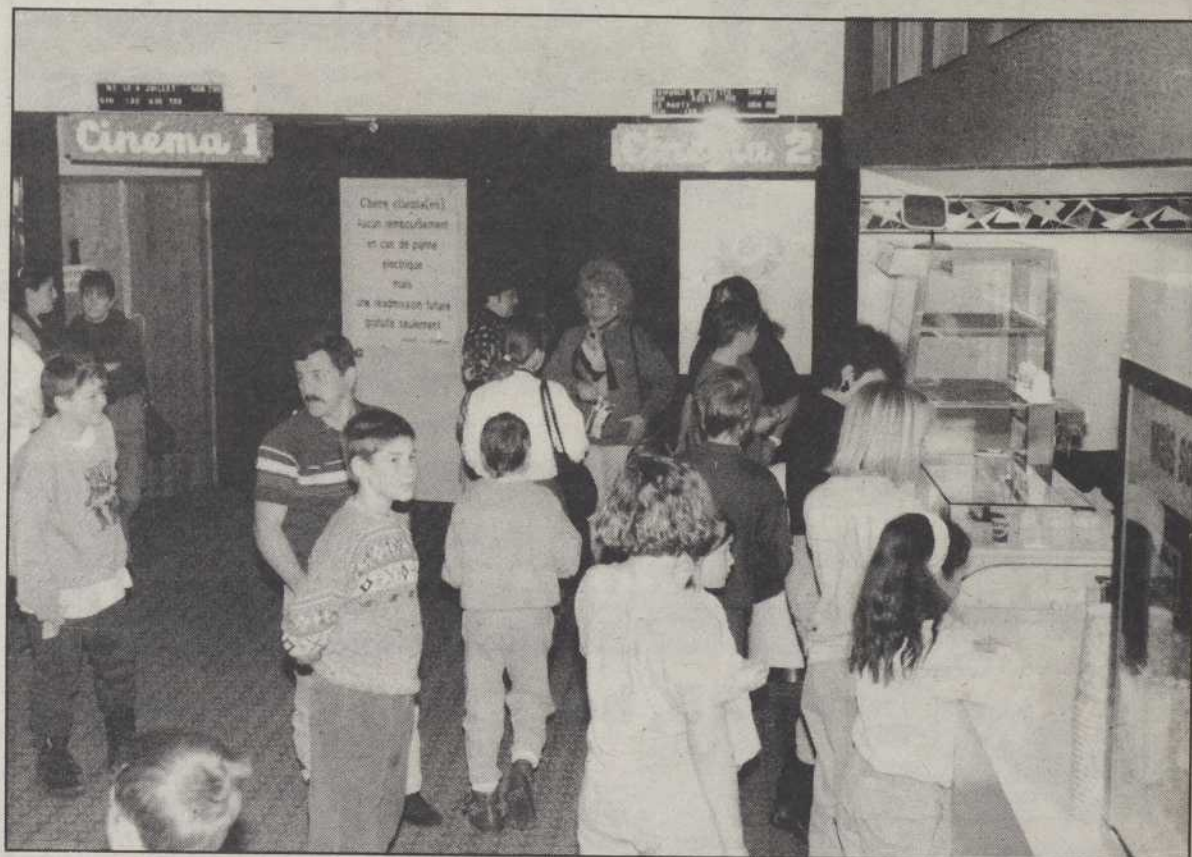
Stéphane Breault, 10 ans, a particulièrement apprécié «Gostbuster» «à cause de la colle dans la maison». Et, après s'être bien approvisionné en petites gâteries, il s'apprêtait à visionner une autre comédie intitulée «De quoi je me mêle?»

Nathalie Bachand, 15 ans, préfère les films d'horreur mais malheureusement il n'y en a pas au programme. Et même si elle préfère l'école au grand écran (surprenant non?) elle apprécie ces après-midi de cinéma. «Surtout quand tu gardes des enfants»,

lance-t-elle en jetant un regard vers les deux jeunes qui l'accompagnent.

Ceux qui disent que les jeunes ne sont pas sérieux devront se raviser. En voilà un autre qui préfère être à l'école plutôt qu'au cinéma. «Parce qu'on apprend plus de choses à l'école», précise Christian Marcoux. Mais je suis bien content quand même de pouvoir venir au cinéma. «Gostbuster» est très drôle.»

Plusieurs autres jeunes élèves nous ont cependant affirmé qu'ils préféreraient la semaine de relâche aux travaux scolaires. Et quand on peut aller au cinéma en plus, c'est le bonheur. Sans oublier le pop corn, bien sûr.



Avant de s'installer bien confortablement pour visionner un bon film, il importe de se faire quelques provisions.

photos Alain Dion

Nouvelle plainte contre le juge Léveillé

GRANBY
(RG)

C'est le 14 mars que le Conseil de la magistrature entendra les premiers témoignages dans l'affaire du juge Claude Léveillé, trouvé dans un salon de massage de Longueuil en août 1989.

Le juge Léveillé, qui fait déjà face à des procédures criminelles, devra convaincre ses collègues de la magistrature que sa présence dans un tel endroit ne constitue pas une entorse à l'éthique de sa profession.

Le magistrat granbyen, qui a attend le verdict d'innocence ou de culpabilité de la cour criminelle le 9 mars, avait affirmé qu'il s'était rendu dans un salon de massage simplement afin d'obtenir un massage de détente lui permettant de reprendre la route d'une façon sécuritaire.

Ce n'est qu'à l'ouverture de l'audience que le comité du Conseil, formé de cinq membres, dé-

cidera si les témoignages seront rendus devant la presse ou à huis clos.

Advenant qu'il ne convainque pas ses pairs, le juge Léveillé risque la destitution ou une simple réprimande.

Nouvelle plainte

La Voix de l'Est a d'autre part appris qu'une plainte a été déposée contre le même juge à l'égard d'une ordonnance qu'il a émise en 1985, enjoignant la Régie de l'assurance automobile du Québec de délivrer à son fils un permis de conduire restreint.

Un tel permis devait remplacer le permis régulier qui avait été enlevé à Jean-François Léveillé parce qu'il avait perdu trop de points de démérite.

Le Conseil statuera sur la recevabilité de cette nouvelle plainte au cours des prochains jours. Le signataire de la plainte n'a pas été identifié.

**Hé! cyclistes,
c'est un départ...**

**C'est maintenant
ouvert!**



Boutique spécialisée

- Vélos de montagne
- Vélos semi-ville, semi-montagne
- Accessoires et vêtements

Nous réparons toutes les
marques de vélos
existantes

Cyclo-sportifs

- Vélos de compétition
- Vélos pour triathlon

Propriétaires :

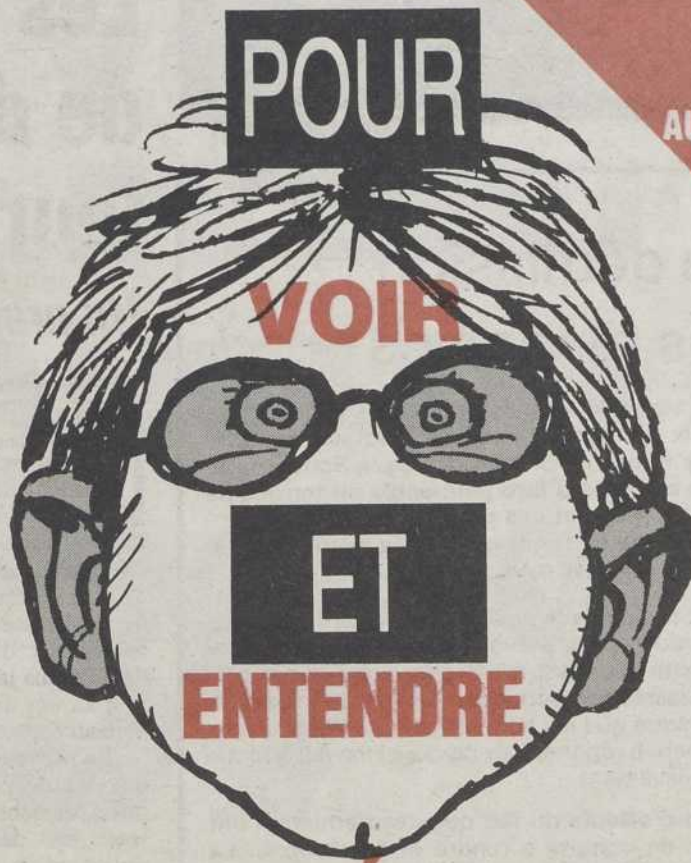
Rémi Thibodeau
Christiane Paquet

**Service
exceptionnel à
la clientèle**

Attentif
et courtois

**401, boul. Boivin, Granby
777-VÉLO**

L6134



Liquidation
de plusieurs
BALADEURS
AU PRIX COÛTANT
en magasin!

LA DIFFÉRENCE JVC



JVC Magnétoscope HR-D610U

- 4 têtes
- 181 canaux
- Affichage à l'écran
- Télécommande
- Programmation 14 jours / 4 programmes

Haute fidélité à partir de 749 \$

499\$



14" tél. incl.	399\$
20" tél. incl.	499\$
21" tél. incl.	549\$
28" stéréo	949\$
29" stéréo	1099\$

JVC



80 watts

- Lecteur laser JVC
- Haut-parleurs 3 voies de qualité
- Récepteur digital à télécommande
- Magnétocassette double avec Dolby

**Lecteur de
disque
compact
inclus**

899\$

Votre centre haute fidélité
• NAD • CAMBER • AIWA •
ADCOM • MISSION •
INFINITY • CERWIN VEGA
• KLIPSCH • BOSE

Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816
(Face aux Galeries)

L4006

LA VOIX DE L'EST — jeudi 1er mars 1990

9



La démission des médecins

Marc-Yvan Côté vient de servir une médecine énergique aux médecins et aux administrateurs des hôpitaux du Québec. Il était plus que temps qu'un ministre de la Santé mette le poing sur la table et cesse d'être perméable au terrorisme intellectuel des gestionnaires et des professionnels de la santé qui n'ont jamais l'air de se sentir concernés quand il s'agit d'évaluer le réseau des services médicaux.

Le gouvernement n'est pas le seul responsable de la situation difficile, voire pourrie, qui prévaut dans les centres hospitaliers. La générosité de l'État n'est pas directement proportionnelle à la qualité des services, tout le monde s'en doute. Il apparaît logique que les administrateurs et les médecins soient les premiers à répondre de ce qui se passe à l'intérieur de chaque établissement.

Le problème vient d'ailleurs du fait que ces derniers n'ont pratiquement jamais de compte à rendre et à personne. La mise sur pied d'un «groupe tactique d'intervention», une police de la santé, va enfin nous permettre de savoir comment sont gérés nos hôpitaux et quelles solutions apporter aux lacunes.

La composition de ce groupe tactique d'intervention devrait être basée sur un échantillonnage représentatif de la population. Il est clair que les médecins n'ont pas à en être écartés.

Notre régime d'accessibilité aux soins de santé est bon mais favorise les abus. Même le ministre Côté se dit convaincu que 80 pour cent des patients qui se présentent aux urgences pourraient être dirigés ailleurs. Si le gouvernement prétend, à juste titre, que le problème d'engorgement des urgences en est un d'organisation plus que d'argent, il doit également se pencher sur les mesures qui permettront de changer l'état des choses. Le «ticket» modérateur est un moyen efficace adopté avec succès par plusieurs pays. Il ne s'agit pas de pénaliser les citoyens sans ressources ou à faibles revenus. Il s'agit de conscientiser et d'éduquer la population afin qu'elle utilise à bon escient le réseau des services de santé.

Les médecins devront être les premiers à changer d'attitude. Il y a belle lurette qu'ils ont démissionné devant l'ampleur de la problématique. Nul ne conteste qu'ils travaillent dans des conditions difficiles. Cela ne les autorise pas à renoncer à se battre pour améliorer les services de santé. Ils se plaignent de ne pas être entendus par les administrateurs, les fonctionnaires et les politiciens. Encore faut-il qu'ils manifestent quelque volonté pour se faire entendre. Les médecins, tout comme les avocats et les titulaires de professions libérales, affichent un individualisme qui limite l'effet de leur implication sociale.

Blasés qu'ils sont devant l'affluence de patients souffrant de maux légers aux urgences, les médecins n'ont-ils pas aussi tendance à banaliser la plupart des cas qui se présentent devant eux?

Il existe également un problème réel de formation de médecins, du nombre de généralistes par rapport aux nombre de spécialistes rattachés aux urgences. Cette question devra être aussi évaluée par le groupe tactique de Marc-Yvan Côté.

Priorité aux enfants et aux personnes âgées, annonce le ministre. Personne ne conteste cette évidence. Le grand débat sur le maintien en vie par des moyens artificiels de patients dont l'organisme est usé commence. Ce n'est pas une question simple.

Par sa prise de position ferme, le ministre Côté force toute une société à faire son examen de conscience. Les administrateurs d'hôpitaux vont devoir justifier leur gestion, c'est une excellente chose. Les médecins, quand à eux, vont devoir faire la preuve qu'ils sont aptes à dispenser des services dont la qualité ne pourra jamais être mise en doute. Les citoyens, pour leur part, seront pressés de ne pas commettre d'abus et de mieux se renseigner.

L'objectif: revenir à l'art d'une bonne médecine conventionnelle, humaine, efficace et adaptée et non à pratiquer et utiliser une médecine de technologie et de technocrates.

Les Américains auront plus de difficulté à exporter leurs déchets au Canada

Un projet de réglementation sera adopté d'ici l'été

Michel Venne

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre fédéral de l'Environnement Lucien Bouchard va resserrer les contrôles sur l'importation au Canada de déchets américains.

Il a indiqué hier qu'un projet de réglementation, qui entrerait en vigueur d'ici à l'été, circulait déjà depuis janvier pour consultation auprès de ses homologues provinciaux.

Le projet de règlement prévoit que les déchets solides domestiques, les débris de construction et tous les déchets biomédicaux, qu'ils soient ou non contaminés, seront dorénavant assujettis à la loi canadienne sur le transport des produits dangereux et à la loi sur l'environnement.

Cela veut dire que tout transporteur américain qui voudrait importer au Canada des déchets de quelque type que ce soit devra en aviser à l'avance par écrit le gouvernement fédéral et celui de la province concernée et fournir une description détaillée de son chargement. Il appartiendra en dernier recours à la province de refuser ou d'accepter que ce char-

gement entre sur son territoire.

M. Bouchard a rendu cette information publique à Québec alors qu'il participait à l'annonce d'une subvention de 75 000 \$ à un projet communautaire de récupération de papier parrainé par le centre hospitalier Robert-Giffard.

Le ministre devait par la suite rencontrer son homologue québécois Pierre Paradis pour discuter de diverses questions.

Demande de Paradis

M. Paradis avait réclamé de M. Bouchard dans une lettre datée du 8 février courant qu'il prenne des mesures pour «limiter l'entrée au Canada de déchets solides, aux seuls déchets destinés à un lieu d'élimination autorisé par la province».

Cette demande du ministre québécois faisait suite aux informations selon lesquelles plusieurs tonnes de déchets domestiques américains étaient enfouies chaque année dans des dépotoirs illégaux au Québec. D'autres reportages ont permis d'apprendre plus récemment que des transporteurs américains franchissent régulièrement la frontière avec à leur bord

des déchets domestiques camouflés derrière du papier à recycler.

M. Bouchard soutient que des expéditeurs ont profité des trous de la loi pour cacher dans leurs chargements non seulement des déchets domestiques mais également des produits dangereux.

Il admet qu'il «y aura toujours des violations et qu'il faudra toujours être vigilants à la frontière». Mais il soutient que «les contrôles seront plus serrés lorsque nous aurons colmaté la brèche».

Le ministre fédéral s'est par ailleurs permis de rabrouer son homologue québécois hier, l'accusant d'avoir voulu «défoncer des portes ouvertes» en l'interpellant sur ce dossier ce mois-ci alors que le projet de règlement dont il est question a été acheminé dès le mois de janvier à tous les ministres provinciaux responsables de l'environnement.

«Si des gens font des crises en février, ils n'avaient qu'à lire les documents», dit-il.

Au cabinet de M. Paradis, on expliquait que le projet de règlement en était encore au niveau des fonctionnaires, ce qui expliquait que le ministre n'en avait pas encore pris connaissance.

EN BREF

Contamination au mercure

OTTAWA — Une enquête sur les causes d'une explosion chimique qui s'est produite dans un la-

boratoire du gouvernement a été suspendue à la suite de la découverte de dangereux niveaux de contamination au mercure. Le mercure a été décelé par Santé et Bien-être Canada après qu'un employé du ministère des Travaux

publics eut trouvé que le fluide s'était répandu durant l'explosion survenue lundi. L'enquête sur la déflagration ne reprendra que lorsque les équipes de nettoyage auront éliminé toute trace de mercure.

La CPTAQ... — suite

Que fera-t-il?

Quoi qu'il en soit, les problèmes de M. Lasnier sont loin d'être réglés, mais cela ne semble pas l'inquiéter outre mesure.

Après avoir relu attentivement l'ordonnance, il dit y avoir découvert divers éléments encourageants. «Au moins, la CPTAQ reconnaît maintenant que l'épandage des boues en zone agricole constitue une activité agricole. Avant, ils ne comprenaient rien, et maintenant, ils comprennent à 50%. Dans peu de temps, ils vont comprendre à 100%» a-t-il lancé.

M. Lasnier a expliqué qu'environ 80% de toutes les boues qu'il a transportées à la tourbière de Sainte-Brigide depuis l'été dernier reposent sur des lots qui appartiennent toujours au ministère des Transports. Le ministère les avait acquis par voie d'expropriation il y a une vingtaine d'années en prévision de la construction d'une autoroute. C'était à l'époque où l'on croyait que le futur aéroport international de

Montréal (Mirabel) serait construit tout près de Farnham.

Or, M. Lasnier, qui a obtenu du ministère des Transports l'autorisation d'utiliser ces lots à n'importe quelle fin, estime qu'il jouit d'un droit acquis. La CPTAQ prétend le contraire, car dit-elle, dans le cas de terrains expropriés par le gouvernement, les droits acquis ne sont pas transmissibles au nouveau propriétaire. «Mais nous n'étions pas propriétaires des terrains lorsqu'on y a entreposé des boues. Nous allons le devenir ces jours-ci» précise-t-il. Il ne voit donc pas ce qui l'obligerait à enlever les boues qui se trouvent sur ces lots.

Quant au reste des boues déjà entreposées, elles l'ont été sur les terres de son fils, Michel Lasnier, et de son voisin, François Lemaire. Agronome de profession, Michel Lasnier veut tenter une expérience avec les boues en s'en servant pour faire pousser du maïs-grain. Ces boues-là aussi doivent disparaître, affirme la CPTAQ.

Etant donné que la CPTAQ

n'a rien contre l'épandage des boues compostées en milieu agricole, M. Lasnier calcule que pour régler le problème, son fils n'aurait qu'à épandre sur sa terre le compost présentement au repos.

Et pour le reste, M. Lasnier continuera de recourir à la même tactique: si la CPTAQ ne veut pas qu'il entrepose les boues sur tel ou tel lot, il ira les déposer ailleurs dans la tourbière. C'est ce qu'il a fait chaque fois qu'il a été mis en demeure par la CPTAQ, au cours du mois de décembre, de cesser d'entreposer des boues. Après une première mise en demeure (4 décembre) concernant l'entreposage sur les 390 à 394, M. Lasnier a utilisé le lot 382, de François Lemaire. A la seconde mise en demeure (11 décembre), l'entreposage s'est poursuivi, mais sur les lots 27, 28 et 29, de Michel Lasnier.

Finalement, le 12 janvier 1990, ils ont tous été avisés que la Commission allait émettre une ordonnance dans cette affaire, et qu'ils devaient comparaître devant elle le 8 février.

SEARS... VOTRE SIÈGE SOCIAL DE LEVI'S^{MD} TOUS NOS JEANS LEVI'S^{MD} 29⁹⁹-39⁹⁹ Ch.

Levi's^{MD} Griffe rouge comprenant le 501 à braguette boutonnée, lavé 3 fois, javellisé, blanc ou noir. Ch.....39,99\$

Jeans Étiquette brune exclusifs à Sears. Lavage normal. Ch.....29,99\$
Javellisé, noir et lavé avec des pierres. Ch.....36,99\$

Jeans Médailles à pinces à la taille et jambes étroites. Ch.....39,99\$
Tous ces modèles sont offerts en tailles 28-38 avec entrejambe 32, 34".



OFFRE SPÉCIALE!

Achetez un jean Levi's^{MD} 501 et recevez sans frais supplémentaires des lunettes de soleil Sunspot néon Levi's^{MD}.

Achetez n'importe quel jean Levi's^{MD} et vous pourrez obtenir des bretelles 'néon' pour seulement 5,01\$.

Limite de 1 lunette de soleil par client, dans la limite des stocks disponibles.



Prix en vigueur jusqu'au 24 mars 1990,
sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

Bernard Brodeur



À NE PAS RÉPÉTER

Francine Dostie a tellement peur de se faire jouer des tours à son anniversaire de naissance, le 23 mars prochain, qu'elle dit à tout le monde qu'elle sera introuvable cette journée-là. Ce qu'elle ignore, c'est que ses amis sont prêts à tout pour «qu'elle y goûte»! Une histoire à suivre...

Est-ce vrai qu'Alain Beauregard est rendu «gaspilleux» à l'endroit de son meilleur ami Ti-ness Meunier? On dit même qu'il refuse de préparer ses vieux jours!

Chico Bédard, de la Cantine «Chez Ben», vit de drôles d'aventures. A la chasse, l'automne dernier, il a tiré «sa Chevrelet» au lieu d'un chevreuil...Récemment, à la pêche sur la glace, il a pris le gros lot...soit «sa Tempo» qui s'est engloutie dans la glace. Faut le faire...

Être facteur dans ses temps libres, c'est payant! Larry Millette vient de s'acheter une Mercedes...usagée.

Si vous rêvez d'avoir un beau teint vert, demandez à Pierre Paquette; il possède une recette infallible.

Bruno Bourgeois a eu un très beau cadeau pour son 14e anniversaire de naissance, le 25 février dernier. Son club de hockey pee-wee, 2e-quatre, a remporté le championnat de la saison dans l'OHLG. Chapeau à toute l'équipe des Éclaireurs.

Le nouvel entrepôt O'Keefe de Granby est tellement vaste qu'il permet à Michel Lemonde de pratiquer son golf à l'intérieur. De quoi rendre jaloux son ami Marcel Bégin...

Incroyable mais vrai...Josée Morin trouve le moyen de se perdre dans le village de Ste-Cécile-de-Milton. Faut le faire...

Le Club Lions de Granby est en pleine campagne de recrutement. Les hommes et les femmes intéressés-es à joindre le club, pour participer à ses nombreuses activités sociales et à l'aide apportée à de nombreux organismes,

BONNE FÊTE...

1 MARS:

- Dolorès Lepage, Stukely-Sud
- Nicole Légaré-DeSerre;
- Carmen Laflamme, 33 ans;
- Johanne Beauvais, 38 ans;
- André D'Anjou, 50 ans;
- Sylvie Chapdelaine, 24 ans;
- Denise Larivée, 44 ans;
- Jean-Guy Massé;
- Jonathan Leclerc;
- Thérèse Messier, 62 ans;
- Colette Authier-Breton;
- Claudette Quintal;
- Marie-Josée Provencher;
- Lucienne Jolin, 64 ans;
- Sébastien Ducharme, 16 ans;
- Martin Lussier;
- Christiane et Mario Berthiaux, 15e anniversaire de mariage.

comme pour aider les plus démunis, les maladies des yeux, les chiens-guides, etc., peuvent contacter les personnes suivantes: Roland Blanchard, 372-4259; Guy Hamel, 372-0056; Normand Boucher, 375-7536. Soulignons que toutes les réunions du Club Lions de Granby sont mixtes.

Les personnes de 45 ans et plus sont invitées au Carrefour de l'Étoile de Sutton ce soir à 19h30, pour une soirée ayant comme thème: «Où est-ce que je m'en fais». On peut obtenir plus de détails en communiquant à 538-3482.

Le Club Amitiés Nouvelles aura une soirée de danse, samedi soir 3 mars, à 21h, au centre de la Légion Canadienne, 172 rue Court à Granby. Le Club souligne également son assemblée générale annuelle, prévue pour le jeudi 29 mars prochain, à 19h, au même endroit. A cette occasion, un nouveau conseil d'administration sera élu.



Face à «la chèvre»!

Ce n'est pas tous les jours que tous les garçons d'une même famille sont initiés chez les Chevaliers de Colomb. L'exploit a été réussi en 1971, alors que tous les «mâles» de la famille de Roger Lussier ont décidé d'affronter «la chèvre» ensemble. L'histoire n'en dit pas plus...A l'avant, Roger et Léo Lussier. A l'arrière, M. Brières qui a dirigé l'initiation, Réal, Robert, Raymond et René Lussier.

Les cadets de la marine de Waterloo accueilleront les cadets de Sherbrooke, Granby et Magog, vendredi, samedi et dimanche, dans le cadre d'une fin de semaine d'activités spéciales, dont un défilé dans les rues de la ville et un concert. Le commandant du corps waterlois, le lieutenant René Massé

accueillera pas moins de 120 cadets de ces villes.

L'équipe de St-Césaire de la ligue Montérégienne sollicitera l'aide de la population par le biais d'une vente de chocolat. Les argents perçus permettront aux jeunes hockeyeurs de participer à un tournoi international en Europe. Soyez généreux.

COMMENTAIRES

Un autre insatisfait!

A l'approche des séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey, on sent la pression augmenter. La nervosité fait dire à certains joueurs des choses qu'ils pourraient regretter plus tard. Rien de plus normal à ce temps-ci de la saison. Les joueurs frustrés, soit par leur rendement personnel, soit par la tenue de l'équipe en générale, cherchent toutes sortes d'excuses pour détourner les regards ailleurs que sur eux. Chose normale également. Mais cette façon de voir les choses finit toujours par agacer leurs coéquipiers, les dirigeants et les amateurs.

A Québec, un autre joueur veut plier bagages et se retrouver ailleurs que dans le chandail des Nordiques. Cette fois, c'est le défenseur Michel Petit qui en a assez. Il n'est pas le premier à se manifester ainsi. Depuis que les Nordiques ont commencé leur dégringolade, il y a deux ans, plusieurs joueurs susceptibles d'aider l'équipe, ont vu leurs demandes satisfaites. Aujourd'hui, ils brillent dans une autre formation.

Mais cette fois, Michel Petit pourrait avoir trouvé chaussure à son pied. Le directeur gérant Maurice Filion lui a carrément laissé savoir «qu'il ne l'échangerait jamais et que s'il n'était pas heureux, il n'avait qu'à aller jouer dans sa cour...»

J'approuve entièrement Filion. Cet exil des meilleurs éléments (pour ce qui en reste) des Nordiques doit cesser, sans quoi il ne sera jamais possible de les rebâtir. Toutes les excuses sont bonnes pour détester les Nordiques, mais vous avouerez avec moi que l'attitude de Petit, aujourd'hui, comme celle des autres exilés des dernières années, ne fait pas professionnel. J'espère que Maurice Filion tiendra son bout, à moins qu'il puisse obtenir un Brett Hull en échange...

Chez le Canadien, Pat Burns doit lui aussi faire face au mécontentement d'un de ses joueurs. Il s'agit du gardien Brian Hayward qui n'aime pas la façon dont on l'utilise depuis quelques semaines. L'excellent gardien a été blessé en janvier et son absence a obligé Burns à changer sa façon de travailler avec ses gardiens. Jusque là, le travail était assez bien partagé entre Roy et Hayward. Tous deux filaient le parfait bonheur.

Je comprends la déception de Hayward. Voyant arriver les séries de fin de saison, il est tout à fait normal de vouloir connaître plus d'action afin d'être prêt. D'ailleurs, sa présence d'une façon plus régulière permettrait peut-être de replacer la défensive qui semble, depuis une couple de semaines, se fier un peu trop sur Patrick Roy. Il ne serait pas risqué, à mon avis, de faire reposer Roy et de retremper Hayward dans le feu de l'action.

Je souhaite seulement que la situation redevienne normale. A un mois de la fin du calendrier régulier, le Canadien, qui aspire toujours de remporter le championnat de sa division, ne peut se permettre la moindre discorde chez ses gardiens de but.



AUCUN AUTRE PATIN NE VOUS PERMET D'EXPRIMER VOTRE PUISSANCE COMME CELUI-CI.

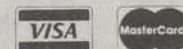
Parce qu'aucun autre patin ne peut être moulé à chaud pour un ajustement parfait, comme celui-ci.



au **Grand Bazar** INC.

1141, rue Principale, Granby
378-2022

Plan mise de côté



ATLANTIQUE *et* MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

LA GRANDE FUSION

Ensemble
on est
#1

LES DEUX GRANDS S'UNISSENT!

LES PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Nous garantissons le plus bas prix au moment de votre achat. Si vous voyez le même produit annoncé à un prix plus bas dans les 30 jours suivant votre achat, apportez-nous l'annonce et nous vous donnerons la différence + 30% de la différence!

MAINTENANT PLUS DE 200 MAGASINS!

On est les spécialistes de l'électronique au Canada.

TOUTES LES GRANDES MARQUES!

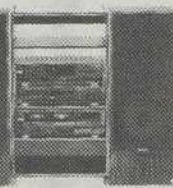
Le plus grand choix de marques renommées.

CRÉDIT INSTANTANÉ JUSQU'À 2500 \$.

Sur approbation de crédit. Demandez tous les détails. Achat minimum de 200 \$ requis.

FISHER

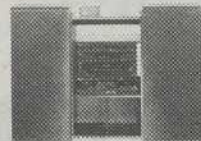
ÉPARGNEZ 180 \$



Ensemble audio AM/FM stéréo
100 watts/canal avec **LECTEUR
AU LASER**, magnétocassette
double et télécommande.
MEUBLE AUDIO GRATUIT!
Rég. 1 179,99 \$

999⁹⁹

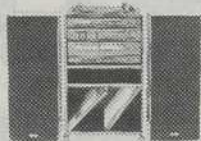
PIONEER



Ensemble audio AM/FM stéréo
100 watts, syntonisateur,
magnétocassette double à auto-
inversion et télécommande.

1499⁹⁹

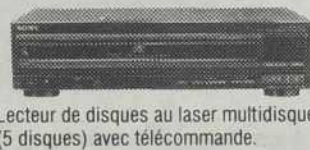
SANYO



Ensemble audio AM/FM stéréo
avec égalisateur, magnétocas-
sette double, table tournante.
MEUBLE AUDIO GRATUIT!

399⁹⁹

SONY



Lecteur de disques au laser multidisques
(5 disques) avec télécommande.

399⁹⁹

TECHNICS



Lecteur de disque au laser.

279⁹⁹

SAMSUNG

ÉPARGNEZ 50 \$

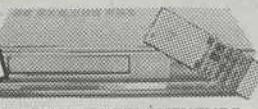


Télécouleur 20 po. stéréo MTS,
125 canaux, affichage à
l'écran, prises audio/vidéo,
télécommande. Rég. 549,99 \$.

499⁹⁹

MITSUBISHI

ÉPARGNEZ 70 \$



**GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE
D'UN AN GRATUIT!**

Magnétoscope VHS HQ stéréo,
4 têtes, 181 canaux, program-
mation à l'écran, 8 émissions/
4 sem., télécommande.
Rég. 599,99 \$.

529⁹⁹

...ET PLUS ENCORE...

ATLANTIQUE *et*

**MARCHÉ
DE L'ÉLECTRONIQUE**

ATLANTIQUE:
Galeries Granby 378-5866

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE:
Les Halles de Granby 375-9222

Dr. MARGUERITE LAUZON m.d.

Médecin omnipraticien

Obésité — Nutrition

459, rue Principale
Granby 375-4622

Ouvert mardi : 13 h à 20 h
jeudi : 9 h à 16 h

L-5647



J'EN AI ASSEZ! "J'ARRÊTE"

Nous pouvons vous aider à améliorer votre qualité de vie.

- Pionnier des programmes laser anti-tabac
- Résultats exceptionnels dans nos 30 centres au Canada
- Traitements sans douleur donnés par nos spécialistes



CENTRE SANTÉ LASER WORLD

Des Centres de Santé Laser World partout au Québec pour vous servir

351 Bolvin, Granby 777-3633

L-5952

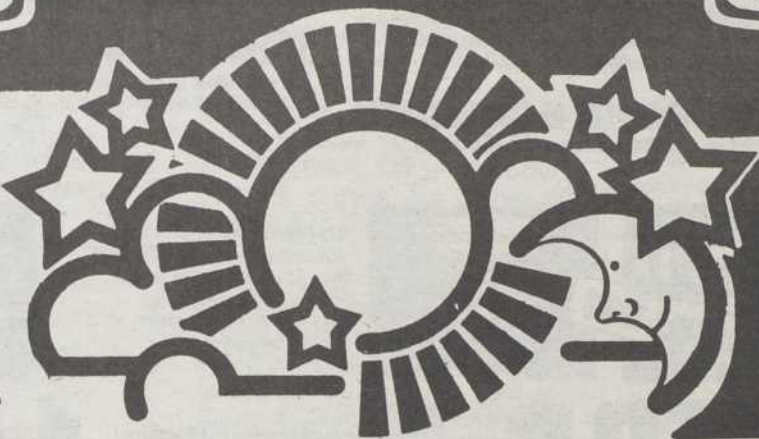
AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Finale hivernale" du 26 février au 3 mars 1990 à la page 5, pour l'article no. 12 dont le no. de produit est le 89-9503x bottes "sourires", les bottes rouges ne sont pas disponibles. Cet article est offert en rose et bleu seulement. Nous regrettons tout inconvénient causé à notre clientèle.

Demandez une Carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Galeries de Granby
378-9884 L42026

TOUT POUR LE

JOUR



ET LA

NUIT

GRAND SOLDE

PRIX DE
LIQUIDATION

MOBILIER DE CHAMBRE

Fin chêne
Complet
6 morceaux

599⁹⁵\$

LAMPES DE SALON

à partir de

39⁹⁵\$

AUBAINES LÈVE TÔT DE LA SEMAINE

Premiers arrivés
Premiers servis!
Payez et emportez

JEUDI 1^{er} MARS SEULEMENT PENDERIE

Blanc
Chêne Pin

129⁹⁵\$

Quantités limitées

VENDREDI 2 MARS SEULEMENT CENTRE AUDIO-VIDÉO

Blanc ou noir

99⁹⁵\$

Quantités limitées

SAMEDI 3 MARS SEULEMENT BUREAU 3 TIROIRS

Blanc

59⁹⁵\$

Quantités limitées

ENSEMBLE DE SALON

3 MORCEAUX

Sofa
Causeuse
Chaise

579⁹⁵\$

ENSEMBLE DE SALON

2 MORCEAUX

avec table assortie
Sofa
Chaise

999\$

DUO SOMMEIL CHIRO

Une place
Deux places
Grand lit

249.95 \$

299.95 \$

369.95 \$

20 ans de garantie

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX RENVERSANTS!

ASSORTIMENT DE CAUSEUSES #791

BOLTAFLEX

Quantités limitées

459⁹⁵\$ ch.

CAUSEUSE-LIT

Une place
Mécanisme garanti à vie

389⁹⁵\$ ch.

ASSORTIMENT DE CAUSEUSES ET SOFAS-CHAISES DÉMONSTRATEURS

À partir de

299⁹⁵\$ ch.

Marchandises en inventaire seulement

JOUR & NUIT

MEUBLES ET ACCESSOIRES INC.

LÀ OÙ LA QUALITÉ
ET LES BAS PRIX SONT
ROI ET MAÎTRE

- Livraison gratuite
- Installation gratuite
- Carte de crédit maison disponible sur S.A.C.
- Plan mise de côté



Les Halles de Granby, 715, boul. Leclerc Ouest, Granby

378-2545

L3623

Picotte disposé à revenir à l'union du Haut et du Bas Canada

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre québécois des Affaires municipales Yvon Picotte est favorable à la création d'une association économique Québec-Ontario.

M. Picotte a affirmé hier que le Canada est un pays qui procède actuellement à «une remise en question en profondeur».

Selon le ministre, dans le cadre de cette remise en question, «Québec et l'Ontario peuvent s'associer au point de vue écono-

mique tout en gardant leur spécificité».

M. Picotte a tracé devant la presse sa nouvelle vision de la carte géographique du Canada advenant l'échec de l'Accord du lac Meech: le Québec et l'Ontario qui, unis, constitueront «une force économique hors de l'ordinaire».

Puis, les provinces de l'Ouest, «qui sont déjà un pays et qui peuvent s'organiser».

M. Picotte n'a pas voulu définir le nouveau rôle qu'il attribue aux provinces maritimes, signalant que si «le pays se remet drôlement en question, ce sera au dé-

triment des provinces les plus pauvres».

La position constitutionnelle du ministre Picotte constitue-t-elle une nouvelle forme de souveraineté-association telle que le proposait le Parti québécois en 1980?

«Ne me faites pas dire ce que je n'ai pas dit», a répondu M. Picotte qui a rajouté aussitôt: «Si vous voulez appeler cela souveraineté-association, faites comme vous voudrez, mais le Québec et l'Ontario peuvent s'associer au point de vue économique tout en gardant leur spécificité».

Meech: un appel à tous les Canadiens

RIMOUSKI
Presse canadienne

Sans le Québec, le Canada est condamné à la médiocrité a prédit, hier, le premier ministre Brian Mulroney.

C'est le ton de l'émotion qui a prévalu dans la capitale régionale du Bas Saint-Laurent, lorsque le premier ministre a parlé devant 500 membres de la Chambre de commerce de Rimouski de l'importance de ratifier l'Accord du lac Meech pour préserver l'unité canadienne et la stabilité économique indispensable au moment où l'économie globale se précise.

«Plus que jamais, a-t-il dit, il importe que la voix de la raison, de la générosité et de la lucidité se fasse entendre partout au pays. Le Québec a grandement besoin du Canada, d'un Canada uni, prospère et fort».

Pour le premier ministre, la responsabilité de tous les Québécois et Canadiens aujourd'hui n'est pas de spéculer sur la façon dont on pourrait se débrouiller sans l'Accord du Lac Meech, «mais de redoubler d'effort pour qu'il soit ratifié par toutes les provinces.»

«La ratification de l'entente, a

précisé M. Mulroney, n'est pas seulement un problème québécois, ni un problème de relations Ottawa-Québec, c'est un problème profondément canadien. Il ne faut pas oublier que le monde n'a pas arrêté de tourner en attendant que le Canada règle enfin ses problèmes constitutionnels.

«L'histoire va vite, a-t-il poursuivi, très vite même et les pays qui sont incapables de s'ajuster aux changements importants qui se déroulent en Europe et ailleurs seront condamnés à devenir des spectateurs impuissants pendant qu'une nouvelle société compétitive globale est en chantier.»

Une Ratale d'Aubaines



ACHETEZ L'ENSEMBLE ET ÉPARGNEZ 999\$

CTS - 27G Support facultatif
TÉLÉCOULEUR 21" moniteur
Prise d'entrée audio/vidéo
Commande de l'image à l'écran
Télécommande à 25 fonctions

MAGNÉSCOPE

Contrôleur transmetteur
Programmation à l'écran
4 prog./1 an
Syntonisation automatique
Scanlock
Compatible 155 canaux
Circuit HQ, Affichage des fonctions à l'écran
VT-M 121



LECTEUR PERSONNEL STÉRÉO

À deux bandes avec casque d'écoute et mécanique d'arrêt automatique

CP - 202 **69\$**

NOUS VOUS OFFRONS ÉGALEMENT BEAUCOUP D'AUTRES PRODUITS À DES PRIX INCROYABLES



RADIO VISION INC.

196, rte 202. C.P. 697, Bedford

248-2764

Denis et Sylvain Jean Propriétaires

LA NOUVELLE GARANTIE sur télécouleur Hitachi 20 ans
sur toutes les pièces à semi-conducteurs

HITACHI
Performance exceptionnelle



M. François Drapeau
Gerant

Pour un **ARRÊT SÛR**



M. Bob Robitaille
Propriétaire

Freins Expert enr.

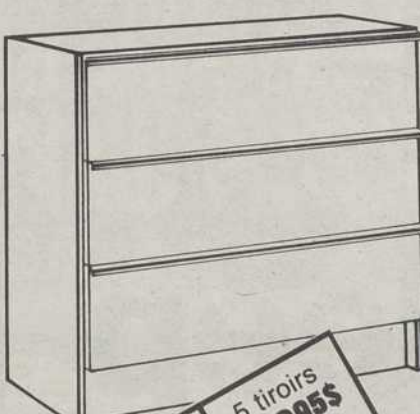
* Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule
Réparons toutes les marques américaines et importées

858 Cowie, Granby 777-3737

L-05572

LE STYLE KIT A* TOUT

À L'ACCENT EUROPÉEN



3 tiroirs **109⁹⁵\$** (rég. 134.95\$)
5 tiroirs **159⁹⁵\$** (rég. 199.95\$)



39⁹⁵\$ (rég. 44.95\$)

159⁹⁵\$ (rég. 189.95\$)

Accessoires de literie non compris.

LA VOIX DE L'EST — jeudi 1er mars 1990

Promotion en vigueur du 1er au 31 mars '90 ou jusqu'à épuisement des stocks.



LA BOUTIQUE KIT A* TOUT

330 Principale Granby

375-5573

*marque de commerce de Groupe Cantrex Inc.

L4005

VENTE SURPLUS D'ÉQUIPEMENTS

La Commission Scolaire des Cantons procédera le samedi 3 mars 1990, à la vente de matériel en surplus tel que :

- Machines à coudre industrielles et domestiques
- Autres accessoires de couture
- Bureaux d'élèves
- Tables de travail
- Casiers métalliques
- Appareils de bureau
- Articles divers

Endroit: Centre éducatif aux adultes
Adresse: 700, rue Denison Ouest, Granby
Heure: 8 h à 12 h
Conditions: Premier arrivé, premier servi
Paiement comptant ou chèque certifié
Prise de possession immédiate

L3330



Les MIDIS à la POINTE AVIS AUX GENS PRESSÉS

Nous offrons un copieux buffet

BUFFET À SALADES

soupe
salade
dessert
thé ou café

4.50 \$

BUFFET CHAUD

soupe
salade
repas chaud
dessert
thé ou café

5.95 \$

150 St-Jacques, Granby 378-2328

L6140



2 pour 1
**NINTENDO
GENESIS
SEGA**



109 St-Charles Sud, Granby

L-03274

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE



**1000\$ DE
REMISE
GARANTIE***
sur Jeep Cherokee et Wagoneer Ltd. 90.

OU FAITES VOTRE CHOIX

MODÈLE	REMISE
Jeep Cherokee 89	1 500 \$
Jeep Wagoneer Ltd. 89	1 500 \$
Grand Wagoneer 89	1 500 \$
Grand Wagoneer 90	1 000 \$
Jeep YJ («S» exclu) 89, 90	500 \$
Jeep Comanche 89	500 \$

*LA REMISE GARANTIE

Cette offre vous garantit que si la remise sur ces véhicules 90 augmente pendant l'année de fabrication 1990, Chrysler Canada vous versera un chèque couvrant la différence. L'offre de remise garantie se termine le 30 septembre 90.

* Les acheteurs ou détaillants admissibles qui choisissent l'offre de crédit spécial de Chrysler n'ont pas droit aux remises du fabricant. Ces offres excluent les parts et s'appliquent aux véhicules loués à long terme et aux achats au détail de véhicules admissibles seulement. Ces offres annulent et remplacent tous les autres programmes annoncés précédemment. Le programme est offert pour les véhicules achetés et dont l'acheteur a pris livraison à partir du



**1000\$ DE
REMISE**
sur Eagle Vista 89.

ET FAITES VITE!

MODÈLE	REMISE
Eagle Vista 90	500 \$
Familiale Vista 89 et 90	500 \$
Eagle Summit 90	1 000 \$*
Eagle Premier 90	1 000 \$
Eagle Premier 89	2 000 \$

OU CHOIX D'OFFRE DE CRÉDIT SPÉCIAL DE CHRYSLER SUR CERTAINS MODÈLES.

VOYEZ VITE VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

stock du concessionnaire entre le 1^{er} février 1990 et la date où Chrysler mettra fin au programme. L'acheteur doit payer les frais de transport, d'immatriculation, les taxes et les autres frais tels que l'assurance et l'enregistrement. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Les remises du fabricant peuvent être appliquées au prix d'achat des véhicules.

PERSONNE

Bessette Automobile Inc.
Cowansville 263-4000



Les Voitures Granby Inc.
Granby 378-9921

N-3256



Moto Bou-Tik

VENTE AVANT INVENTAIRE

La vente débute aujourd'hui



Manteaux en cuir "Mode"
à partir de **180\$**

**2000 camisoles et
t-shirts Harley**
rég. 12\$. (Toutes grandeurs) **Spécial 7\$**

**Boucles de ceinture
"rock"**
rég. 9.95\$ **Spécial 3\$**

**Pantalons en cuir
coupe Jeans**
rég. 189.95\$ **Spécial 120\$**

Mocassins courts rég. 39.95\$ **Spécial 25\$**
Mocassins longs rég. 79.95\$ **Spécial 50\$**
Bottes cuissardes rég. 139.95\$ **Spécial 119.95\$**

Grand choix de **casques de moto**
à des prix imbattables **10%**
Marques : Choei, Simpson, Bieffe, H-JC et autres de rabais.

Liquidation de **bottes de moto pour
dames** à des prix incroyables et
**manteaux de moto pour
dames** à partir de **119.95\$**



Plan mise de côté de 2 mois

L3613

325 Principale, Granby 375-4791

L3613

Côté et les urgences: les médecins pas impressionnés

Lia Levesque

MONTREAL
Presse Canadienne

La Fédération des médecins omnipraticiens du Québec doute que le comité formé par Québec pour désengorger les urgences d'hôpitaux ait vraiment l'effet escompté.

Le Dr Clément Richer, président de la fédération, expliquait hier en entrevue que le «comité d'intervention tactique» du ministre Marc-Yvan Côté aura certes quelques effets bénéfiques, ça et là, mais ne règlera rien à long terme, à moins de s'attaquer au problème de fond.

«Ils vont sûrement trouver qu'il peut y avoir un ou deux

congrès donnés plus vite dans tel hôpital. Ça va peut-être améliorer la vitesse de réponse. Mais ce sera des bagatelles par rapport au fond du problème», confiait-il à la Presse canadienne.

Le problème de fond, selon le Dr Richer, reste le même depuis 10 ans: le trop grand nombre de malades chroniques qui occupent des lits dans les hôpitaux de soins de courte durée.

Ces malades chroniques occupent des lits qui devraient être occupés par des malades «réguliers», qui se trouvent à l'urgence et qui doivent y rester, en attendant qu'un lit se libère. C'est de cette façon que se forme le cumul de civières à l'urgence, précise le Dr Richer.

Centres d'accueil

C'est donc une augmentation du nombre de lits pour malades chroniques qu'il faudrait pour désengorger vraiment les urgences, à moyen et long termes. Ces lits pourraient être rendus accessibles dans des centres d'accueil, pour des malades chroniques qui n'ont pas besoin de l'infrastructure lourde d'un hôpital.

Cela, évidemment, nécessite des fonds supplémentaires. Pas tant que ça, croit le Dr Richer, si on regarde ce que fait le secteur privé dans le domaine des centres d'accueil.

Selon lui, les lits pour malades chroniques représentent un investissement d'avenir, puisque la population du Québec vieillit.

Québec débouté en Cour suprême

OTTAWA
Presse Canadienne

La Cour suprême du Canada a déclaré inconstitutionnelles les lois 70 et 105 sur la rémunération et les conditions de travail dans le secteur public québécois.

Le plus haut tribunal du pays a statué que le gouvernement du Québec aurait dû présenter les volumineux décrets qui accompagnaient ces deux législations de 1982 dans les deux langues.

Par cette décision, la Cour su-

prême a acquitté plus de 35 000 enseignants et professionnels du gouvernement accusés d'avoir participé à une grève illégale en janvier 1983 à la demande de leur syndicat. Ils s'exposaient à plusieurs millions de dollars d'amende.

Les neuf juges de la Cour suprême ont rendu leur décision séance tenante, sans même prendre la peine d'entendre la plaidoirie des avocats des enseignants. Ils ont simplement enten-

du la plaidoirie du représentant du Procureur général du Québec, qu'ils ont interrompu à maintes reprises pour soulever des interrogations et exprimer leurs doutes, avant de s'absenter quelques minutes. A leur retour, le juge Antonio Lamer a rendu la décision.

Le jugement de la Cour suprême n'ouvrira cependant pas la porte à des recours judiciaires de la part de syndiqués touchés par les coupures salariales des lois 70 et 105.

SUPER

VENTE

sur étiquettes rouges

Lampe
halogène
suspendue,
ajustable,
sur tige

**100\$
de rabais**



GROUPE
INTER LUMINAIRES

L5950

**La Boutique
Lumineuse**

l'éclairage par excellence

**523 Principale, Granby
378-9332**

NOUVEAU

**“Matériaux de l'Estrie” est heureux de vous offrir
la gamme des produits Crown Diamond**

SAUTEZ SUR LE SOLDE D'INTÉRIEUR!

Émail d'intérieur au latex semi-lustré Blanc (01-109)
26 98\$ ou moins les 4 litres

Latex d'intérieur mat Blanc (01-009)
22 98\$ ou moins les 4 litres

Alkyde d'intérieur semi-brillant Blanc (01-309)
27 98\$ ou moins les 4 litres

Apprêt-scelleur au latex d'intérieur Blanc (01-190)
21 98\$ ou moins les 4 litres

Sous-couche d'intérieur émail à l'alkyde Blanc (01-490)
26 98\$ ou moins les 4 litres

Latex acrylique d'intérieur fini platine Blanc (01-809)
28 48\$ ou moins les 4 litres

CROWN DIAMOND

* Teintes pastel (base blanche) du système AVANT GARDE offertes moyennant un léger supplément.
Cette offre prend fin le 29 juin 1990.

...en toute confiance

**PLANCHER DE
BOIS FRANC**

CHÊNE

Sélect court 2 1/4"

99¢ le pi²

No. 2 commun 2 1/4"

130\$ le pi²

No. 1 commun 2 1/4"

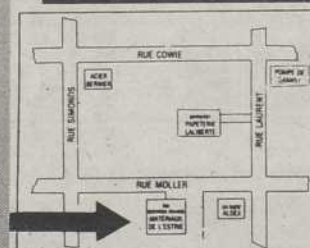
170\$ le pi²

Sélect et Meilleur 2 1/4"

215\$ le pi²

Autres essences en inventaire

**MATERIAUX
DE L'ESTRIE**
ENR



**788
Moeller
Granby
378-3954**

L3622

Trop de restaurants de «junk food» gavent les Canadiens

OTTAWA
Presse canadienne

Même si les Canadiens persistent à s'alimenter de hamburgers, de poulet, de beignes et de pizza, le trop grand nombre d'établissements de restauration rapide et la conjoncture économique se traduiront par une stagnation des ventes en 1990, prédisent les analystes.

«L'industrie de la restauration rapide a rapidement pris de l'essor au Canada durant les années de prospérité qui ont suivi la récession mais, maintenant, elle entre dans une période de ralentissement, avec trop de points de vente en quête de trop peu de dol-

lars», a déclaré Art Good, un spécialiste de la vente au détail au service de la firme de consultants Ernst et Young.

«Nous assisterons à une lutte plus féroce entre les leaders du franchisage dans le domaine de la restauration rapide pour augmenter leur part du marché. Les gains qu'effectuera un géant comme McDonald proviendront des pertes de quelqu'un d'autre. Et du côté des petites chaînes, certaines risquent de faire faillite cette année.»

Un porte-parole de la «Canadian Restaurant and Food Services Association», Robin Garrett, soutient que les ventes

dans les prêts-à-manger sont liées à la performance des restaurants ne servant pas d'alcool et des établissements se limitant aux commandes pour emporter.

Les restaurants qui ne détiennent pas de permis d'alcool ont enregistré des ventes de 4,85 milliards \$ l'année dernière, soit une progression de 11 pour cent par rapport à l'année précédente. L'association prévoit une baisse de croissance de 8,5 pour cent cette année.

Dans les comptoirs de commandes pour emporter, les ventes ont atteint 2,21 milliards \$ l'année dernière, ce qui représente une augmentation de 6,8 pour

cent par rapport à 1988. L'association prévoit pour cette année une hausse de 7 pour cent.

La performance de l'industrie est étroitement liée à la partie du revenu des consommateurs consacrée aux dépenses, a souligné M. Garrett. La plupart des prévisions économiques indiquant une baisse des revenus et des dépenses, «nous serons un des premiers à être touchés».

Un spécialiste en franchisage de la firme comptable Price Waterhouse, Jack Hertzberg, soutient pour sa part que les chiffres de l'association indiquent que la croissance est au point mort.

«Nous assistons à une concurrence plus vive dans certains marchés où les points de vente sont trop nombreux. Lorsqu'un grand nombre de nouveaux prêts-à-manger ouvrent leurs portes sans qu'il y ait croissance démographique pour les supporter, il en résulte une division du marché.»

Bons-primes

L'intensification de la concurrence est évidente dans le domaine de la pizza qui s'est lancé avec force dans une campagne de rabais, avec des bons-primes de deux-pour-un, a fait remarquer M. Hertzberg.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net
A à B																																		
ACDS	6000	15	15	15			Celane	10124	427	27	27	27	27	10124	427	27	27	27	27	27	10124	427	27	27	27	27	10124	427	27	27	27	27	27	
ACSI-Bio	2320	7	7	7	-1%		IC Cap	2700	49	9	9	9	9	2700	49	9	9	9	9	9	2700	49	9	9	9	9	2700	49	9	9	9	9	9	
ADS	2600	46	46	46			Chenier	1500	350	350	350	350	350	1500	350	350	350	350	350	1500	350	350	350	350	350	1500	350	350	350	350	350	350		
AMCA	772	380	375	380	+5		Circ	500	420	420	420	420	420	500	420	420	420	420	420	500	420	420	420	420	420	500	420	420	420	420	420	420		
Abiti	500	115	115	115	+%		Co-Steel	300	245	245	245	+50		300	245	245	245	+50		300	245	245	245	+50		300	245	245	245	+50				
Agrico	5600	350	340	340	-15		Comi	5000	115	115	115	115	115	5000	115	115	115	115	115	5000	115	115	115	115	115	5000	115	115	115	115	115	115		
Agrico E	16389	111	111	111	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Agromex	2000	22	22	22			Comi	3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%				
Air	604855	110	9	10	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Alta	28910	117	17	17			Comi	10400	25	24	24	-3		10400	25	24	24	-3		10400	25	24	24	-3		10400	25	24	24	-3				
Alt.E.75	1400	126	25	25	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Alcan	12309	124	23	24	+%		Comi	3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%				
Algo	219	240	240	240			Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Alim.CT	2000	165	165	165			Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Am.Banc	25200	122	22	22	+%		Comi	3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%		3000	114	14	14	+%				
Amr.s.A	2000	51	51	51			Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Amisco	200	380	380	380			Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Artopex	200	380	380	380			Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Astral	211	11	11	11	-%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Atico	200	380	380	380			Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Atlant.A	250	50	50	50	+5		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Auberges	700	315	315	315			Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Audrey	14270	230	275	280	+15		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
Audrey.W	5900	80	78	78	-2		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
Avicorp	3000	70	70	70			Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
B	3100	431	31	31			Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%		4000	114	14	14	+%				
BC	32200	118	18	18	+%		Comi	500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		500	85	85	85	+3		50								

nos Sorties de fin de semaine

BAR

Le Studio

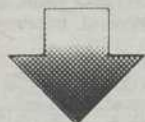
Ha! Un bar pas comme les autres.



La place du spectacle à Granby

12 danseuses et 3 danseurs

Spectacles continuels à partir de 15 h



N'oubliez pas notre "HEURE JOYEUSE" de 5 à 7 du lundi au vendredi

OUVERT 7 jours / semaine

• Pour vous mesdames et messieurs •
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière - Stationnement Johnson)

POINTE ST-JACQUES

SAMEDI

2 pour 1

toute la soirée

LE PUB

MAXIME

CE SOIR 2 pour 1



JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
En spectacle **François Rémi**

AU 801 PRINCIPALE, GRANBY



798 Principale, Granby

378-9007

PIANO - DISCO - CLUB

EQUINOXE



Du mercredi au dimanche inclus.
Ouvert 7 jours/semaine

L6120

Le "Cruising Bar" le plus fréquenté de la région.

resto-bar

Lily

- RESTAURANT
- BAR
- SPECTACLES
- TABLE D'HÔTE

1-2-3 mars

"THE KEEP"

Cuisine ouverte de 11 h à 22 h

25 St-Joseph, Granby 375-0169
Stationnement à l'arrière

"Le Cabaret" SUPER CLUB

80-84 Jusqu'au dimanche 4 mars (inclus)



Nouvelles heures de spectacle
22 h 30 et 1 h

Tous les dimanches
WET T-SHIRT

Au 800 Principale, Granby

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW: tout brique avec 4% au sous-sol, près de l'école. Prendrais auto 89 ou 90 comme comptant. 777-6209.

BUNGALOW tout brique, terrain de 9,872 p.c., piscine, situé au 851 Marclil. Faut vendre, 75,000\$ Inf. MICHEL MALO, 1-771-7091, 372-9581 Imm. Laliberté, crt.

CANTON DE GRANBY: 65 Claude, maison 25x45, en brique, 3 c.c., terrain 150x170, s-sol fini, poêle combustion lente, piscine 27' hors-terre. Pas d'agent! 375-4670

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD: Bungalow préfab, 3 c.c., chauff. élect., piscine chauffée, terrain loué, dans les 40,000\$

GRANBY: Bungalow brique, 3 c.c., bois franc, chauffage à l'huile, terrain clôturé, dans les 60,000\$ À VOIR.

MANSONVILLE: Près du lac Memphremagog, cottage en cèdre style alpin, 3 c.c., toit cathédrale, foyer, s-sol, chasse-pêche-ski, sentiers moto-neige, ski de fond, des fins de soirée inoubliables.

IMMEUBLES TIFO
JEAN-LOUIS FIORILLO
378-9459

COWANSVILLE: Bungalow, grand 6 1/2 pces, 3 c.c. piscine H.T. 27 pi. grand patio, 2 remises. Dans les 80,000\$. 118 Knight. Faut voir. Inf. 263-1740 après 16h.



TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

Pour un service professionnel de toute confiance...

Contactez-moi en tout temps :
MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317
C-26722

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: à 2 pas de la ville, immense cottage 4 c.c., garage double, terrain 150x134, foyer au salon, planchers chêne, entrée de cave par garage, lave-vaisselle, Jenn-Air, four inclus. 159,000\$ discutable.

CANTON SHEFFORD: Bungalow 3 c.c., garage, s-sol partiellement fini, très beau terrain, 130x160, maison impeccable.

CANTON: Dans les 80,000\$, bungalow 7 pces, abri d'auto, garage, piscine, terrain 152x150, ils sont rares à ce prix...faites vite.

CANTON: Grand bungalow 30x50, entrée cave extérieure, terrain 195x110, idéal pour bureau, garderie, etc. Zonage commercial.

TONY VAN DOORN: 378-0469
GUY PAUL GUERTIN: 378-8461
Trust Général, courtier

CANTON GRANBY: Bungalow neuf, 3 c.c., toit cathédrale, situé 1002 St-Hubert. Inf. 372-9413 ou 378-1348

CHANCE ULTIME: TRANSFERT
Bungalow 1983, paysager, asphalté, 3 c.c. 2 s-bain, armoires chêne, balayeuse centrale, lave-vaisselle encastré, poêle combustion lente, s-sol 1/2 fini, terrain 60 x 100, haies de cèdre. Près école. Prix abordable. Taxes 1,200\$ approx. 263 Brignon, Granby. Inf. après 17h au 378-0965

JOLI BUNGALOW à St-Alphonse, 26x36, 4 c.c., planchers bois franc, toit cathédrale, Jenn-Air, four encastré, bain tourb. therap., terrain 190x200, prix réduit 99,000\$ 375-0862 ou répondeur.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COMPAREZ

GRANBY: bungalow avec garage double, tout brique, 3 c.c. 2 s.b. planchers bois franc, s-sol fini. INCLUS: stores, draperies, lustres, micro-ondes, lave-vaisselle, bain thérapeutique, aspirateur central, table de billard, bar avec évier, chambre froide, filtre d'eau, climatisation thermo-pompe et autres. 115,000\$ négociable. 439 BOURGET OUEST, 378-6833. Agents s'abstenir.

JE ME DISTINGUE! Bungalow brique, impeccable en tout point, 3 plus 1 c.c. air climatisé, 2 salles bain, garage isolé. Terrain paysager 7,200 p.c. PRIX INFÉRIEUR À LA RÉALITÉ.

CANTON: INTÉRIEUR MAGNIFIQUE! Bungalow brique, planchers merisier, très grandes pièces, 2 plus 1 c.c. dimensions 32'x40'. L'idéal des connaisseurs. UN CHEZ-SOI À BON PRIX.

ST-PAUL: MAGNIFIQUE RÉSIDENCE, 4 c.c. sous-sol fini, garage, cabanon, immense terrain paysager. Taxes minimales. Au 88, rue des Colibris. Faut voir!

CANTON: COTTAGE EN PIERRE, de très haute valeur, immenses pièces, 2 salles de bain, niveaux (planchers) pour salon, foyer, mezzanine. C'est ravissant! Informations nécessaires.

CANTON: CHARMANTE RÉSIDENCE plus 3 1/2 pces, loué mensuel, cabanon, très grand terrain. Échange à considérer pour maison mobile, sur terrain loué. C'est un "deal".

GRANBY: VENEZ VISITER. Nos différents modèles de bungalows neufs. Occupation immédiate. Améliorations locales payées. LE CONFORT PRÉDOMINE.

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE! Magnifique quadruplex 4 1/2 pces, style condo. Construction récente. Revenu assuré. Logement libre au futur acquéreur. Cette propriété est de prestige. Bon prix!

VOUS CHERCHEZ UN POTENTIEL? Duplex, 1x5 1/2, 1x4 1/2, très bien situé. Possibilité d'expansion jusqu'à 5 logis. C'est l'aubaine de la semaine. Hâtez-vous!

VOUS PARTAGEREZ LES GAINS! Excellent dépanneur plus bureau de poste (adjacent à une résidence de 11 pces), entrepôt, clientèle établie. A 20 minutes de Granby. Échange pour bungalow à considérer à Granby.

MONT ST-PAUL, UNIQUE SUR LE MARCHE! Terr. espace vert de 15 acres, adjacent à un ruisseau. Boisé mûr. Pour moins de 14,000\$.

VOUS RENSEIGNER C'EST VOUS AIDER! L'agent reconnu de votre région ADRIEN ARÈS
Bur. 372-5340 rés. 378-3651
Les Immeubles André Laurin inc. Courtier

MAISON À VENDRE à St-Valérien, avec terre de 25 acres, constr. 87, grandes pièces, garage. Inf. 375-7942

MAISON NEUVE au 16 rue Manseau, brique et vinyle, 2 c.c., grand terrain boisé. 375-4792.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR

★ 5 MARIEVILLE, Canton Granby. Bungalow moderne neuf, 3 c.c. s-bain spéciale, bois franc, très grand terrain boisé. Dans les 90,000\$. Const. André Rivard 375-7818
★ 12 MARIEVILLE, Canton Granby. Cottage neuf, libre imméd. 3 c.c. tout bois franc, garage fini, grand terrain.

★ 51 MARIEVILLE, Canton Granby, bungalow neuf, grandes pces, s.bain moderne, garage, 104,000\$. Const. Sylvain Rivard 375-9099

J'EN AI 4 DÉCROCHABLES, entre 55 et 65,000\$. Idéal pour votre 1ère maison avec 1 enfant, profitez de la subv. Appelez BERNARD RAYMOND: 378-8461 ou 378-2888, Trust Général, Courtier.

NOUVEAU! MAISON D'ANTAN RÉNOVÉE, 8 pces, 1068, Rg St-Ours, St-Pie. Terrain 210x110. Dans les 60,000\$. Cause: Accident d'auto. Agents s'abstenir. 469-2137

OCCASION UNIQUE

COTTAGE SUISSE en flanc de montagne, 4 1/2 pces, très confortable, garage isolé, le tout impeccable, sur grand terrain boisé, vue splendide, près de ski Shefford, 5 min. de Granby, prix: 62,000\$ Faites vite.

MAGNIFIQUE 2 LOGEMENTS de 5 1/2, brique, sous-sol 8', entrée pavée de chaque côté, piscine creusée, grand patio, clôturé, sur magnifique terrain paysager, 24 pommiers, grande remise, site enchanteur. Voisinage de choix, à Roxton Pond. Idéal comme résidence pour prop. occupant.

APPELEZ EN TOUT TEMPS C'EST UN PLAISIR

★ GILLES GIARD 375-8414
Imm. Escompte.

PAR LE PROPRIÉTAIRE

CANTON: Bungalow tout brique, constr. 1985, 5 1/2 pces, plus salle de jeux au s-sol. Moins de 80,000\$. Situé 80 Orléans. Inf. 372-8803

PAR LE PROPRIÉTAIRE: 1380 Beauregard, à Lawrenceville, grand terrain boisé 46,725 pi.ca., maison 3 c.c., 2 s. bains, planchers et escaliers en érable, s-sol fini, piscine h-t ovale 16x32, aménagement paysager par professionnel. Prix à discuter. 1-535-6585

ROUGE-MONT: Propriétaire, bungalow brique et aluminium, garage, carport, 9 pces, terrain fini. Inf. 469-4752

SEMI-DÉTACHÉ DE LUXE, du propriétaire, situé 205 Laurent, Granby. Construction 2 ans. Beaucoup d'extra inclus. Sous-sol fini. Prix 88,000\$. Inf. 777-0335

251 BALZAC

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Bungalow 1981, 5 1/2 pces, vinyle, comptoir-lunch, armoires chêne, salon bois franc, piscine. Dans les 70,000\$. Agents s'abstenir. Inf. 375-0632

294 - DUPLEX 1988, 2x5 1/2, libre 1er juillet 90, excellent investissement.

358 - CANTON: Bungalow pour contracteur, garage, bureau, s-sol fini pour salon de coiffure.

361-STE-CÉCILE: Canadienne, pierre, bois franc, piscine creusée, imposante.

390 - CANTON, bungalow brique, déclin, split, 1985, 3 c.c., bois franc, prix demandé: 90,000\$. Très négociable.

Trust Général Inc. et Claude Fournier Ltée, Courtier 378-8461 ou 378-7196

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

CENTRE-VILLE, TRIPLEX, 2x3 1/2 et 1x6 1/2. Prix 95,000\$. Inf. 375-7822 après 17h.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE âgée de 3 ans, (1,176 p.c.), libre à l'acheteur et d'un duplex situé sur même terrain au 27, rue Yvon. Prix 125,000\$. Inf. 372-9726, 372-5880

Pierre Brissette
expert - conseil en immobilier

378-8461 • 372-1649

Trust Général



C-27783

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

L'ÉQUIPE GAGNANTE



TONY VAN DOORN
378-0469



GUY-PAUL GUERTIN
372-1548

378-8461

CANTON: Cottage de prestige, const. 88, climatisation centrale, piscine creusée, très luxueux. **LA PERLE RARE.**

PAROISSE ST-LUC: Cottage 4 c.c., 2 garages, on demande 57,500\$.

LOCAL RUE DENISON: 2,100 p.c., très bien situé, local plus petit aussi disponible.

8,400 p.c. d'espace à bureaux, très bon site, bâtisse neuve. Peut être divisée selon les besoins.

RUE REYNOLDS: Duplex rapporte 6,420\$/an. Beaucoup de potentiel, dans les 40,000\$.

ST-CESAIRE: Triplex, toiture neuve, 3x5 1/2 pces, idéal pour propriétaire occupant. **Rapporte 13,080\$.**

VOUS ÊTES FATIGUÉ D'ENTREtenir UNE MAISON? J'ai la solution! Magnifique condo, vue sur le lac, foyer, tourbillon, **prix raisonnable.**

VOUS CHERCHEZ UN COTTAGE, dans un secteur prestigieux du Canton? Const. 84, 3 c.c., foyer au salon, garage, tx 750\$, **129,000\$ demandés.**

C27769

VOUS ETES SEUL(E)

Vous recherchez la tranquillité.
Vous souhaitez les services à votre porte.

La nature est importante.
Une seule adresse s'impose pour votre:

CONDOMINIUM

Le 14 Cairns à partir
de 48,500\$



Pierre Brissette
378-8461 ou 1-551-1618 sans frais

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier
770, rue Principale, Granby 378-8461
C25224

Téléphone : (514) 777-7979 Télécopieur : (514) 777-3641

DESJARDINS DUPONT

AVOCATS
AGENTS DE MARQUES DE COMMERCE

Jean A. Desjardins, c.r.
Ruth Dupont, L.L.L.

44, rue des Cygnes
Granby (QC)
J2H 1X6
C-25011

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

SECTEUR HÔPITAL: Duplex brique, 2x5½, bas libre à l'acheteur pour juillet ou juin, très propre...FAITES VITE.
ROXTON: Duplex très propre, 2x4½ pces, taxes: 700\$/an...49,900\$ discutable.
ST-CÉSARE: Duplex très bien situé, taxes: 1100\$. Investissez pour l'avenir.
RUE FRÉCHETTE: 3 logis brique, revenus: 12,000\$/an, terrain 50 X 125. 79,000\$ discutable.

GUY PAUL GUERTIN: 367-8461
TONY VAN DOORN: 378-0469
Trust Général, courtier 378-8461

VOUS RÉVEZ D'INVESTIR dans l'immobilier, mais seul, cela ne vous est pas possible. La solution est une participation dans un immeuble commercial mixte. Construction neuve, située à Granby et louée à 100%! Avec un minimum de capital, bénéficier des avantages d'un bon immeuble...sans les inconvénients! Informez-vous immédiatement. 378-7515 du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

12 LOGIS en brique à 5 fois les revenus. Financement à taux raisonnable par le vendeur. Prix 215,000\$.

FRANÇOIS POTVIN: 375-1439
CURTIS SKINNER: 372-2461
Trust Général, courtier: 378-8461

6 LOGIS, 4½ pces, près des Galeries, en bon état. Pas d'agents. Inf. 372-6976

203 PROPRIETES DESIREES

CLIENT ÉCHANGERAIT maison à revenus, 4 logis, contre bungalow à Granby. Dans les 60,000\$.

GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461
Trust Général, courtier

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

BELLE MAISON MODULAIRE 1987 sur son terrain, avec garage. Située au 243 Legros. Inf. 378-4355

MAISON MOBILE à St-Alphonse de Granby, 14X68, 5 pces, terrain 24,000 p.c. très paysager, ruisseau, 2 patios, piscine H.T. foyer int. et ext. lave-vaisselle et autres inclus. 49,500\$. Aussi à vendre tracteur à gazon Yardman, 12 HP, avec remorque, 3 mois d'usage. Inf. 375-0296 l'après-midi.

MAISON MOBILE très propre, chauffage élect. plus bois, air conditionné, grande remise sur grand terrain loué, 26,000\$, 372-6944 sur semaine après 17h

208 TERRAINS A VENDRE

BROMONT: Domaine St-André, terrain résidentiel, 25,000 pi.ca. prêt à bâtir, prix 18,000\$ négociable.

IMMEUBLES TIFO
JEAN-LOUIS FIORILLO
378-9459

GRANDS TERRAINS boisés, aqueduc, secteur J.-H. Leclerc, prêts à construire, prix compétitif. 378-4244

ROXTON POND: chemin du Lac Est, terrain boisé 384x1900, vendu par le propriétaire. 21,900\$. Après 18h: 372-5368

TERRAIN CANTON DE SHEFFORD sur le rang Ostiguy, 250 x 250, déboisé. 777-2532

TERRAIN DANS LES CANTONS près de l'école, 36,557 p.c., angle Chambly-Terrebonne. 375-0485 ou 372-3977

UNIQUE À GRANBY grand terrain, 75x103, à 2 min. des Galeries, situé au 28 Béliveau, rue face au Coq Rôti. Prendre no de téléphone au terrain. taxes d'amél. payées, prêt à construire.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

COWANSVILLE, FERMETTE, 30 acres, maison brique 1974, 56x27, foyer, patio, piscine hors-terre, grange-écurie, remise. Tranquillité assurée. 263-1121

FERME A VENDRE, 241 acres dont 210 en culture, drainés, avec ou sans bâtiments. Inf. 514-539-3689

210 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE BOUTIQUE VÊTEMENTS POUR DAMES Pour inf.: 263-2158 ou 263-6225

CANTONS DE L'EST: Restaurant fast food, 52 places, secteur touristique, bons profits. GRANBY: Cantine secteur des plus achalandés, 85% take out.

SALON DE BRONZAGE: Très bien équipé, gros potentiel, secteur achalandé.

IMMEUBLES TIFO
JEAN-LOUIS FIORILLO
378-9459

POUR UN 2e REVENU INTÉRESSANT camion et équipement pour arrosage des arbres et pelouses. Bonne clientèle. Se paie d'elle même facilement en 2 ans. Toute offre raisonnable acceptée. Inf. après 16h au 263-6106

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE Gitan 1987, 19½ pi. tout équipée, munie d'air climatisé et auvent, servie que 6 fois, 12,000\$. Inf. 372-5900 sur semaine après 17h.

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

ROUGEMONT PAS BESOIN DE CASH!

Tu peux acheter ta maison avant l'entrée en vigueur de la TPS, maisons neuves, construction de qualité supérieure, secteur de choix, faites vite, quantité limitée, réservez maintenant pour juillet, venez nous rencontrer et courez la chance de gagner un voyage sous les tropiques! Le rêve de posséder ta maison, c'est possible avec

LES ENTREPRISES RIOUX & ST-ONGE AU 469-2716

C25120

222 ARGENT A PRETER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

225 OCCASION D'AFFAIRES

CECI N'EST PAS UN EMPLOI FATIGUÉ DE TRAVAILLER POUR LES AUTRES?

Opportunité d'avoir votre propre entreprise dans votre région, postes limités. Temps plein ou partiel. Auto. 25 ans et plus. Pour rendez-vous:

1-800-361-5096
1-514-328-7116

DEVENEZ AGENT DE LA VENTE

par correspondance! Aucune expérience ou gros investissement. A temps plein ou à temps partiel, travaillez à domicile ou à votre bureau. Programme très lucratif. Pour détails, écrivez à: Les Entreprises G.J.B. enr., C.P. 177, St-Césaire (QC) J0L 1T0

226 COMPTABILITE IMPOT

Pour vos DÉCLARATIONS D'IMPÔT soit: Particulier, entreprise, revenu d'immeuble. Pouvons passer les chérchés. 378-8193

RAPPORT D'IMPÔT DE TOUT GENRE 15 ans d'expérience. 13\$ et plus. Inf: 372-6279

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 1½ meublé, chauffé, éclairé, frais peint, situé au 89 St-Joseph, 240\$/mois. Inf. 777-4584, 546-2477

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, voisin hôpital. Inf. 375-2173

APP. 3½ meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., 295\$/mois. Aussi app. 2½, 248\$/mois. 311 Principale, 378-7422. Libre 1er mars.

A BROMONT joli 2½, meublé, chauffé, éclairé, entrée et station. privés, bien situé, libre. Inf. 534-3262 M. et Mme Dagenais

CENTRE-VILLE: Nous avons pour vous de très beaux app. 3½-2½-1½, meublés, semi-meublés ou non meublés, à des prix abordables. Il faut voir! Inf. 372-4121

CENTRE-VILLE: 1½-2½, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495.

★ 3½ NEUFS ★

Meublés avec meubles de belle qualité. Idéal pour jeune fille qui aime le beau et qui est propre. Près des Galeries. Libres imméd. 378-1772 ou 375-7055

LIBRE IMMÉD. OU MARS: 2½ meublé, chauffé, s. de lavage, grand 3½ neuf (dans 6 logis), semi-meublé ou non, patio béton, inst. l.vais. lav. séch. (près du parc industriel). 777-1378, 375-7735

POUR PERSONNE RETRAITÉE ou pré-retraitée. Pour inf. 378-4400.

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville Inf. 378-6966

1 MOIS GRATUIT 3½, chauffé, éclairé. Aussi 4½, non chauffé, non éclairé. 378-3216

2x2½ à louer, semi-meublés, 260\$ par mois chacun. 375-0416, 375-8793, 793-4739

2½, eau chaude fournie, meublé, angle rues Cabana et Bouchard, près de tout. Tranquille, 255\$/mois. Libre fin mars ou avant, 375-5074 ou 372-3301

241 APPARTEMENTS A LOUER

3½, 94 St-Urbain, meublé, éclairé, chauffé. Inf. 375-1726

4½ PCES, situé 601 rue Bertrand, dans un bas, libre imméd. 370\$/mois. Inf. 378-2102

243 MAISON A LOUER

MONT SHEFFORD maison canadienne meublée, piscine, à l'année ou saisonnier. 1-447-5995, 1-376-5409

244 LOGEMENTS A LOUER

4½ AU CENTRE-VILLE 3½, poêle et réfrigérateur inclus, dans haut de triplex, 280\$/mois; Grand 4½ chauffé, 3e étage d'un 6 logis. Les 2 libres 1er juillet. Inf. 777-2400

AU 181 BELCOURT: Grand 4½, dans un 6 logis, 1er plancher, près des Galeries, frais peint, tapis neuf. Beaucoup de rangement. Tranquille. Libre. 350\$/mois. 372-6976

★ AU 40 LEROUX ★

Grand 4½ luxueux, très propre, bien éclairé, case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, service de concierge, stationnement privé. Libre immédiatement. Inf. 378-3028

AU 52 DUBÉ, luxueux 3½, très grand, entrée privée, foyer, aspirateur central, s-sol, endroit paisible, 2 stationn. Libre imm. 372-0549

★ ★ RUE MAISONNEUVE ★ ★

Grands 4½ bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 378-9429.

★ ★ 100 LEROUX ★ ★

Très grand 4½, très beau, très propre, bien éclairé, avec belles armoires en chêne, lazy-suzan, garde-manger, évier cuve double, lave-légumes. Libre imméd. Inf. 372-1257

GRANBY au 166 Bourgeois, très propre, 3½ semi-meublé. Prix spécial, occupation immédiate. Inf. 378-1456 ou 1-689-4254.

GRANBY grand 4½ moderne, très propre, sous-location jusqu'à juillet, entrée lav.-séch., prix réduit. 372-3746, 375-2935

GRANBY: RUE LEROUX, 4½, très grand, très propre, très beau, aspirateur central, intercom, case de rangement, stationnement privé. 378-1227

GRAND 4½, février gratuit, haute-ville, espace de rangement, vue sur le lac, pl. bois franc, 395\$ chauffé. 378-5490, 372-7500

LIBRE IMMÉDIATEMENT 3½ poêle, réfrigérateur, 2e étage, eau chaude, insonorisé, piscine, 390\$/mois. 372-2000

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-1353

LOGIS 3½ PCES à sous-louer, chauffé, au 141 St-Antoine N., 240\$/mois, pour personne seule. Libre 1er avril. Après 18h, 372-7921

LOGIS 4½ 649 Notre-Dame, libre 1er juillet, 290\$ par mois. 375-3345

LUXUEUX 4½, au 752 Demers, libre 1er avril, 450\$/mois. 378-2201

MONTPLAISANT SUR LE LAC

LUXUEUX 4½ PCES, libre 1er juillet Inf. 777-2792 ou 378-3348

PIGNONS DU LAC

289 DENISON EST EN CONSTRUCTION

LUXUEUX 4½-5½

Prêts pour JUIN 90. Structure béton-acier.

A partir de 485\$. Au bord du lac.

- Ascenseur
- Remise dans logement
- Balcon

Réservez maintenant
777-5599

PRÈS LAC BOIVIN: 4½, 2e étage, moderne, insonorisé, 460\$ au 22 Grove.; 4½, 1er et 3e étage, modernes, insonorisés, 425\$ au 135 Barr; 5½ au 145 Barr, 3e étage, 425\$; 4½ au 145 Barr, 1er étage, 360\$; 4½, au s-sol, 145 Barr, 340\$; 3½, meublé, au s-sol, au 145 Barr, 320\$, serv. lav.-séch. Tous libres 1er juillet. 372-5242 ou 375-7671

-RUE DENISON O. au 243: 4½, insonorisés, grand rangement, stationn.

-Au 244: 3½-4½, chauff., eau ch.

-Au 476: 5½, stat., et rangement.

-Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., piscine ext., câble.

-Au 157 Drummond: 2½-3½, câble.

Près centre-ville au 100 boul. Boivin, 4½, 5½, bien insonorisé, pour couple aimant la tranquillité.

372-6150

RUE DRUMMOND, 4½, chauffage élect. entrée lav.-séch. libre, 290\$, Inf. 375-9196 entre 12h et 14h et après 18h.

244 LOGEMENTS A LOUER

ST-CÉSARE 4½ pces, libre immédiatement, situé au 2269 rue St-Paul. inf. 469-4428 après 17 h

WATERLOO: 4½ à 250\$; 3½, 230\$, angle Foster-St-Patrick. Voir concierge au 4451 Foster, 539-3145.

2½-3½-4½ meublés ou non, eau chaude fournie, possibilité de 1 ou 2 mois gratuits. Libres immédiatement. 375-9824

3½, entrée privée, 2 balcons, cuisinière et réfrigérateur fournis, eau chaude fournie à l'année. 275\$/mois. Pour visiter: LUCILLE GUERTIN, 130, rue Court, Granby. 372-1474

3½, situé dans le haut de la rue Cowie, inst. lav.-séch. non meublé, non chauffé, libre 1er juillet. 280\$/mois. Inf. après 17h au 375-7822

3½, très propre, bien situé, 350\$/mois, un mois gratuit, électricité comprise. Possibilité de semi-meublé. Libre imm. 1-795-6842

3½-4½, libres imm. à partir de 265\$/mois, quartier tranquille, grandes pces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. 1 mois gratuit. 372-3682, fin de semaine 378-7502.

★ 3½-4½ NEUFS ★

LIBRES MARS, AVRIL, MAI, JUIN, JUIL. Logis modernes, armoires mélamine blanches, comptoir-lunch, tapis gris-perle. Endroit tranquille, près parc industriel 265 Simonds Sud, app. 101, 372-2474

3½-4½ - 5½ BOUCHARD et DESJARDINS grand balcon, secteur paisible, choix d'étage, porte patio, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard app. 4 777-0275.

3½ MEUBLÉ OU NON MEUBLÉ; 4½-5½ rue Fournier et Simonds. Pour avril, mai, juillet. Inf. 205 SIMONDS APP. 105, 372-0283 ou 375-4397

3½ - 4½ - 5½ semi-meublés ou non meublés, très bons secteurs, service de conciergerie, immeuble récent, fraîchement repeints, libres immédiatement. Jour: 378-7492, soir après 17 h, 777-2392

4½ avec planchers bois franc, libre 1er avril, 144 boul. Montcalm, app. 5, 335\$ chauffé. 375-9476

4½, au 320 Langlois, libres 1er mai et 1er juillet, 345\$/mois, très propre, avec remises int. et ext. 3½, pour 1er mai, 217-A, rue Court, 255\$/mois, avec remise et garage. 372-4198

4½, libre 1er avril et 1er juillet, au 745 Charles Daudelin, près des Galeries. 372-9287

4½, semi-meublé, eau chaude fournie, libre imm., 378-2897 ou 372-9400

4½, 1er plancher, immeuble de 4 logements, chauffage et eau chaude fournis, plancher bois franc, 2 remises au sous-sol, balcon arrière, libre 1er avril. 378-5579; ou après 17h à 378-5774

4½, 100 St-Urbain, eau chaude; 4½, 23 bl. Fortin, chauffé, eau chaude; 4½, 578 Penelle, R.Pond; 4½ neuf, 398 de l'Iris, Montplaisant sur le Lac; Grand 3½, 133 Drummond, eau chaude, libre. Pas d'animaux. 375-1726

247 LOCAUX A LOUER

244 LOGEMENTS A LOUER

4½, NEUF, dans un 12 logis, libre 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaisselle et laveuse-sécheuse, balayeuse centrale, syst. d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. Situé 356 Massé, près des Galeries. 360\$/mois. 378-6325 ou 378-8940

4½, rue GILLES VIGNEAULT, à côté des Galeries, balcon, porte-patio, secteur tranquille. Idéal pour retraités. Pour juin et juillet, 370\$/mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

4½, TRÈS GRAND, LIB. MAI-JUILLET. aspirateur central, intercom, espace rangement, près des Galeries. Inf. 378-2264

4½ NEUF, moderne, aspirateur central, lieu tranquille, libre imm., au 101 Pinard, 395\$. 375-2863 ou 372-5772, Johanne

5½ DANS HAUT DE DUPLEX, secteur Cégep, inst. lav.-séch. stationnement privé, possibilité de garage. Réservez tôt! 355\$/mois. Inf. 375-2426 ou 375-0907

“ 5½ DANS UN HAUT ”

Très grand, très beau, 3 c.c., foyer, armoires en chêne, lazy-suzan, balayeuse centrale, s-sol inclus. Grand terrain. Libre 1er mai 1990. 375-0791 ou 378-1772

5½ NEUF

très grand et luxueux, dans un bas, libre pour le 1er avril '90, à 550\$/mois. 378-1772 ou 375-7055

★ 810, RUE ST-ÉTIENNE ★

4½, 3½, dans immeuble de 2 ans. Construction de qualité supérieure, armoires avec garde-manger et lazy-Suzan, aussi aspirateur central, case de rangement, stationnement privé. Il faut le voir. Libre pour le 1er avril '90. 375-7530, 378-3428.

3½ - 4½ - 5½

Stationnement, balayeuse centrale, près de tous les services.

Inf : 777-3195
777-3398

C25211

245 CONDOMINIUMS

PAR LE PROPRIÉTAIRE Montplaisant sur le lac, 384 de l'Iris, luxueux condo, tapis et stores inclus. 378-6857

247 LOCAUX A LOUER

ATTENTION JEUNES PROFESSIONNELS Locaux de disponibles au centre-ville, à partir de 175\$ jusqu'à 300\$ par mois. Disponibilité de photocopieuse, fax, salle de conférence, petite salle de repos. Ces locaux ont été rénovés professionnellement. Clé en main. Pierre 1-426-4777

ESPACE COMMERCIAL, libre imméd., mesurant 25x65', avec petite et grande porte. Inf. 378-2336

LES ENTREPRISES
UNION
ELECTRIQUE LTEE

Locaux commerciaux à louer

1 de 9,000 pi.ca.
323 St-Jacques
(face au Woolco)
Grand stationnement

1 de 2,700 pi.ca.
416 Robinson Sud, Granby
Vaste terrain de stationnement

Information : Michel Daudelin
378-7923

L-3346

247 LOCAUX À LOUER

BÂTISSE COMMERCIALE pour tout genre de commerce, 1 logis, grand stationnement, 1493 Ch. St-Paul. Libres 1er mars. 1,500\$/mois. 378-7886, 378-5844, 1-594-7711

BUREAUX À LOUER

Centre-ville, devant l'hôtel de ville et le Palais de Justice. De 500, 1,000, 1,500, 2,000 p.c., Locaux disponibles avec entrée individuelles pour locataires, fini en marbre, avec tapis, éclairage spécial. Disponibilité de photocopieuse, Fax, salle de conférence, salle de repos. Clé en main. Pierre 1-426-4777

LOCAL COMMERCIAL de 3 ans, (1,176 p.c.), situé 27 Yvon (près Ovilla Bernard). 650\$/mois. Inf. 372-9726, 372-5880

LOCAL COMMERCIAL RUE DUFFERIN très bien situé, 1,200 p.c., bonne condition, libre imméd. 777-0990 ou 378-8133

LOCAL NEUF À LOUER 1,200 p.c., grand stationnement, 152, boul. Boivin. 378-6886

900 PI. situé 356 rue Principale, prix 700\$/mois, chauffé, éclairé, et climatisé, stationnement. Il faut voir pour comparer. Inf. 378-8642 ou 375-0899

À LOUER LOCAL pour professionnel, dans un bas, situé au centre-ville, 4 pièces fermées, réception et salle d'attente, 2 1/2 pces finies au s-sol, stationnement privé. Inf. 375-0332, 293-4902 soir.

251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 pce pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stationnement, au 329 boul.Boivin. Inf. 372-0406

CHAMBRE à louer, chauffée, éclairée et meublée, située près du centre-ville, 40\$/semaine. Libre imméd. Inf. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE pour homme, avec lavabo, frigo, poêle, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176.

CHAMBRE À LOUER dans centre-ville, pour jeune fille ou jeune femme seulement. Inf. 777-3526

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, au centre-ville de Granby, libre immédiatement. Voir au 141 Principale.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, autonomes, ambiance familiale, très bonne nourriture. Inf. 375-5574

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

RÉSIDENT H.N. PARENT

Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent. Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER, chauffés, éclairés, situés à Bromont. Inf. 534-3808

258 DIVERS À LOUER

EN FLORIDE, FORT LAUDERDALE: maison mobile à louer à partir du 1er avril. 378-0149 après 16h

261 VOYAGES/TRANSPORT

CHERCHE PERSONNE voyageant matin et soir Montréal-Granby. Lise 375-7081

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS Lhassa Apso, enregistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés, 2 1/2 mois, 1 mâle et 1 femelle. Aubaine! 378-8189

CHIOTS BOUVIER DES FLANDRES, accouplés avec Berger. Dunham au 295-3215

JUMENT Quarter Horse, 12 ans, 1,450\$. 1-772-5767

PERROQUET Cacatoès avec cage sur pied plus accessoires, bon prix. 532-2563

RECHERCHE

Personne ayant acheter truires vers 29 décembre 89, sur Grande Barbe à St-Césaire. Prière communiquer au 1-735-2711 poste 43.

VOUS VOULEZ UN BEAU poméranien, avec belle fourrure, excellente santé et bon caractère? Inf. 469-5217

269 BATEAUX

CHALOUPE aluminium (Princecraft), 16 pi., 1989, avec moteur Mercury 20 HP, et remorque. 3,700\$, ou sans remorque 2,900\$. Aussi moteur élect., avec batterie, 300\$. 372-9866 de 9h à 15h30

MARVAC CADET 14'2, moteur Yamaha 50 HP tilt et remorque. Le tout 1988. Equipement, toit, pompe de cale, 2 instincteurs, niveau d'essence RPM, etc. Servi seulement un été, comme neuf. Inf. jour 378-9088 soir 372-3432

SUNRAY 14'6, avec Johnson 70 HP et remorque, le tout 1974, équipement: radio, toit, pompe de cale, speedomètre, horloge. Le tout très propre. Idéal pour ski, 3,500\$ négociable. Inf. 378-9088 soir 372-3432

271 DIVERS À VENDRE

AAA ACHAT VENTE. Vendons poêles, frigo, lav. séch. autres, de grande qualité avec solide garantie approuvée. **MEUBLE BUDGET.** 1534 PRINCIPALE (face Motel des Pins). Visa, Master Card, autres 375-1484

AA ACHAT ACHAT. Poêle, frigo, lav. séch. cong. et autres, récents usagés, en marche ou brisés, payons comptant. Bon prix. 375-8402

★ ABAT LES PRIX ★ VENTE - ACHAT RÉPARATIONS

LAVEUSE ET SÈCHEUSE, garantie un an pièces et main d'œuvre, les deux 225\$; **POÊLE** 79\$; **RÉFRIGÉRATEUR** 79\$ et plus. **LIVRAISON** 10\$. Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:

MARCHÉ NOIR

1639 Principale (face Sabot Doré)
378-5446, ou 375-4733
ouvert 9h à 21h, 6 jours

ACHAT-LOCATION-VENTE et réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, four micro-ondes, TV et vidéo. Option d'achat, 100% déductible disponible. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul.Boivin, Granby, 378-4153

ACHETONS ET VENDONS

meubles, outils, vaisselle, antiquité. Achetons aussi faillites, liquidation, succession, etc. Faisons écan tous les mercredis et vendredis à 19 h 30. Pour inf. ou tout genre d'encan, Benoit ou Sylvie au 263-2708, 263-5660, 263-3180

ASPIRATEUR Electrolux modèle AP-100 avec balai électrique, en très bonne condition. 378-4458

ATTENTION AMEUBLEMENT 584 ENR. ET SERV. RÉPARATION R.F.

se sont réunis pour offrir un meilleur service à leurs clientèles.

ACHAT ET VENTE

Meubles et électroménagers de qualité, service de réparation résidentiel et commercial

584 DUFFERIN

372-0962 - 777-0120

Propriétaires: Denis Marois, Alain Robitaille.

AUBAINE NINTENDO

Location de cassette 3 jrs/1.99\$. Louer vendredi, rapporter dimanche avant 21h. 7jrs/5\$. Fermé samedi. Au MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, Granby, 378-5446

BATTERIES D'AUTO NEUVES pour la plupart des marques, 50\$ 372-5626

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

BUREAU 6 tiroirs avec miroir, 25\$; Bureau 4 tiroirs 25\$; Unité murale 200\$; Lit 39" à 150\$; Table avec 6 chaises 80\$; Manteau de cuir avec gants (moto), 100\$. Inf. 375-9433 après 17h.

FOIN À VENDRE

Contactez après 18 h
379-9087

FOUR ENCASTRÉ avec plaque chauffante, 300\$ les deux; Mobilier de chambre et 2 autres bureaux. Inf. 375-4270

MICRO-ONDES Panasonic, 275\$. Mobilier de salon 3 mcs, 350\$. 372-1632

MOBILIER de chambre: 2 bureaux, tête et pied de lit, 2 tables de chevet, plaqué chêne foncé. 293-4225 après 17h.

271 DIVERS À VENDRE

MÉNAGE À VENDRE 2 réfrigérateurs; Mobilier de cuisine colonial; Mobilier de salon colonial; 3 mobiliers de chambre avec bureaux, matelas et sommier; 2 fauteuils; Congélateur; Balayeuse Electrolux. Le tout pour 2,500\$ Peut être vendu séparément. Jour 378-1960, soir 777-4877

MOBILIER DE CHAMBRE provincial français, blanc, avec ciel de lit, 39 po. Jour: 777-3771; après 17h: 378-5681

ÉQUIPEMENT de sucrerie, grandeur 3 1/2 x 12, réservoir à eau d'érable 600 gallons; chaudières aluminium, 2 et 3 gallons; planches et madriers de chêne. 548-5867

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, congélateur 21 pi.cu., adoucisseur 20,000 grains, équipement de bureau. 263-5348 ou 378-8670

SCIE CIRCULAIRE B.D. 7 1/4 po.; toupie 1 1/2 force Craftman; 1 perceuse Makita 3/8; perceuse B.D. 1/2, scie sauteuse B.D. 378-9639

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOUR POUR ANTENNE 33 pi.; four micro-ondes Toshiba, 9 niveaux de puissance; congélateur Wood's 19 pi.cu. 250\$; le tout en très bon état. 375-2627 après 18 h

2,800 CHAUDIÈRES d'eau d'érable, en aluminium, à 1.35\$ ch. chalumeaux Royal à 0.55 et chalumeaux Joliette à 0.25, réservoir galvanisé en rond, 1,000\$, 650\$. Le soir 539-3554

À PRIX RIDICULE: fixtures de magasin, feuilles de pegboard, fluorescents 48 po. avec 1 "pin", supports sur pied chromés pour vêtements. S'adresser au Magasin K-Mart aux Galeries de Granby.

À VENDRE

VISIONNEUSE DE MARQUE BELL-HOWELL ainsi que les fiches des années 1970 à 1986 des compagnies suivantes :

INGLIS, WHITE-WESTINGHOUSE, ROY-GIBSON, BAYCREST, ANTIGUA-APP., BEAUMARK, COMMUNLINE, KELVINATOR, VISCOUNT, FASCINATION, GSW, MOFFAT, GE, ZENITH, CAMCO, HOT POINT, WESTINGHOUSE, Mc GRAW-EDISON, SPEED QUEEN, WASTA-KING et plusieurs volumes de service.

293-6713

C25127

301 PERSONNEL DEMANDE

AGENT(E) demandé(e) à Granby. Pour inf. 378-4400.

AIDE-CUISINIER demandé. S'ad. 478 boul. Boivin, Granby.

BARMAID OU BARMAN demandé(e), avec expérience. 372-5188, Daniel.

BONJOUR MADAME! Vous vous ennuyez? Avez besoin d'argent? Mais vous êtes confinée à la maison à cause de vos responsabilités? J'ai ce qu'il vous faut. Inf. 372-3148 et laissez votre nom sur répondeur téléphonique.

COIFFEUR(EUSE)S pour hommes et coiffeur(euse)s pour dames pour nouveau salon de coiffure situé nouvel édifice 20 rue St-Antoine, voisin Caisse Populaire de Granby. Ouverture mois de mai. Michel Désilets, 378-4283.

COMMIS AUX PIÈCES AUTOMOBILE

Semaine 40 hres.

Salaire selon compétence

Plus avantages sociaux.

S'adresser (jeu. vend. sam.)

CANADIAN TIRE, GRANBY

Demandez Réal Daniel.

COMMIS D'ÉPICERIE

pour travail de nuit, demandé au Provigo, 320 boul. Leclerc. Minimum 1 an d'expérience. Salaire et avantages sociaux selon votre compétence. S.V.P vous présentez et demandez Robert Gagnon.

COUTURIÈRES À DOMICILE possédant plain et overlock. Travail à l'année, salaire avantageux, transport payé. 539-0318

CUISINIÈRE demandée, 30 à 35 hres/semaine. Demandez Chantal au 375-5724

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIÈRE D'EXPÉRIENCE

Aussi serveuse d'expérience.

Pour entrevue Rest. Grand Prix, 375-3009
GARDIENNE demandée, 3 jrs/semaine, plus de 30 ans. Inf. 378-6686

HOMME DEMANDÉ pour travail à l'année, érablière, sucrerie, bois de foyer. Expérience de bûcheron serait un atout. Laissez message au 263-9385

LIVREUR DEMANDÉ à temps partiel, avec petite voiture. Inf. 375-3210

MANNEQUINS (hommes, femmes) pour produire défilé de mode, avec agence Illusion Internationale, formation gratuite pour ce défilé seulement. S.V.P. se rendre jeudi 1er mars à 19h00 au Pub Chez Maxime, au Cabaret, rue Principale, Granby. Personnes distinguées et belle personnalité. Pour formation gratuite et info. 378-8851

ON DEMANDE COUTURIÈRES expérimentées pour travail à domicile et usine, dans le vêtement sport pour enfants. Usine située dans centre-ville. Conditions de travail très intéressantes. Inf. 777-5977 demandez Claudette.

PROFESSEUR DE GUITARE demandé, à temps plein et partiel. Se présenter à l'école de Musique Aux P'tits Oiseaux, 331 Principale, Granby

ROCHELEAU, CHEVROLET, OLDSMOBILE

à Cowansville
recherche un

VENDEUR

MÉCANICIEN

"Compagnon A, B ou C"

LAVEUR D'AUTO

Se présenter au :
434 Rivière
Cowansville

ou composer le **263-1541**
et demander Jacques.

Postes ouverts aux hommes et aux femmes.
C25106

CARTES D'AFFAIRES



NOTAIRE

PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby

372-2211

Bureau également le soir
sur rendez-vous. C-25217

Diane Bournival

Notaire et conseillère juridique.
Gardiennne provisoire du greffe de Me
Raymond Gaboriault

369 boul. Leclerc Ouest
Granby

375-3918 Fax : 777-4776

C25188

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ORCHESTRE DANSE SOCIALE demande guitariste-soliste. Pour inf. demandez Colette Martin, 375-1726 ou 375-7578

Secrétaire-comptable demandée à temps partiel

Envoyez votre curriculum vitae à:

C.P. 71,

Granby, Qc J2G 8E2

SECRÉTAIRE PRINCIPALE avec expérience demandée

pour agence immobilière. Dactylo rapide et précise. Tact, courtoisie et dynamisme nécessaires. Offrons salaire compétitif et gamme d'avantages sociaux. Envoyez votre curriculum vitae à: **LE PERMANENT, 102 Principale, suite 101, Granby, J2G 2V2.**

SERVEUSE, BARMAID à temps partiel, pour saison des sucres et/ou théâtre d'été. Inf. 378-6881

URGENT!

AIDE-CUISINIER(E) DEMANDÉ(E)

Cuisine ouverte. Bonne personnalité. Apparence soignée. 6\$ l'heure plus bonus. Emploi permanent. 534-3562

VENDEUSE DEMANDÉE pour travailler au comptoir à pizza dans un marché d'alimentation, 20 à 25 h/sem. Communiquer jusqu'à 17 au 514-581-7854, après 18 h au 514-585-0604.

324 SANTE

DEMANDE 50 OBÈSES ou personnes qui désirent perdre du poids tout en faisant de l'argent, temps partiel. 375-7054

343 SERVICES DIVERS

ANGLAIS parlé et écrit, visant le perfectionnement des cadres en cours privés, et sur mesure. Renseignez-vous! 263-3049

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire

135, rue Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir
sur rendez-vous

C-25218

André Laurin
notaire

conseiller juridique

635, rue St-François
Granby

372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous

C-25219

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

DÉCAPAGE DE MEUBLES spécialité antique, réparations, finition; Meubles à vendre. Maurice Proulx, 469-4943

PLANS de maisons personnalisées de qualité sur ordinateur. Prix compétitif. Design et Technologie Alie Inc. Jour/soir 378-4560

TRAITEMENT DE TEXTES sur IBM et MAC. Impressions au laser. BUREAUTEX, 375-8889

343 SERVICES DIVERS

POUR ARTISAN-BRICOLEUR PLANAGE ET DÉBITAGE DE BOIS. Plusieurs essences de bois. Après 18h au 378-7211

UN BON GUIDE POUR CONTRÔLER VOTRE VIE la numérologie, service en numérologie. 372-2234, 375-7455.

VOYANTE prédictions pour '90 sur votre bonne étoile, lecture cartes, lignes de main, amour, santé, argent. Huguette 372-6242

370 AUTOS

AUDI 5000S 84, aut. 112,000 km, tout équipée avec air, très propre, excellente condition, vente rapide, 5,995\$. 375-8775 ou 375-4567

BUICK LE SABRE LIMITÉE 1987, blanc, entièrement équipée, très bonne condition, balance garantie transf. 372-9048

BUICK REGAL LTEE, 1983, tout équipée, 62,000km, 2 portes, toit vinyle, très propre. Inf. 378-0096

CADILLAC 1985, 32,000km, Sedan de ville. Inf. 379-5326 après 18h.

CAMARO LT 1987 blanc, 54,000 km, t-top, tout équipée, plus 4 pneus d'hiver, 4 mags. 379-5701, 772-2826.

CHEVROLET CORSA 1989, 10,000km, moteur V6, 4 portes, vitres élect. gris. Prix 10,900\$. Inf. 469-5159

DODGE LANCER 1988, 4 portes, 38,000km, comme neuve, prix à discuter. Inf. 1-549-4435

ESCORT L 1985, 2 portes, 5 vit. en très bonne condition. Inf. 375-7110

ESCORT 1986 4 portes, 5 vit., 64,000 km, 4,500\$ Inf. 534-1214

FORD AEROSTAR 1987, 34,000 km, 7 passagers, bien équipée. 378-3980 après 17h.

HONDA ACCORD LX 84 5 vit., 4 portes, un vrai bijou, à prix abordable. FAUT VENDRE! Inf. 263-7594

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Il vous faudra apprendre à vous méfier d'un ami qui a tendance à aimer les intrigues et le mystère. Un malentendu stupide viendra semer la discorde. Un événement se produira qui viendra donner raison à une personne qui vous adore.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Épargnez la sensibilité de la personne qui vous aime. Méfiez-vous des propos qui dépassent la pensée. Vous vous sentirez bien près des vôtres dont la tendresse ne vous a jamais déçu(e). Quelques contretemps irritants.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Ne vous laissez pas entraîner dans des supposées distractions qui ne vous intéressent guère; soyez aimable mais ferme. En amour, il y a des dangers de querelles, de jalousie, de mécontentement des deux côtés.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

vous saurez faire preuve de sagesse et vous apprécierez fortement tout ce qui est sûr et solide; vous n'attendrez rien de la bonne volonté d'autrui. Il est indispensable que vous sachiez faire preuve de souplesse dans vos contacts.

LION

du 23 juillet au 23 août

Sur le plan du cœur, rien d'extraordinaire mais vous risquez de vous laisser trop influencer. Démontrez de la maturité et discutez vos points de vue. Ne changez pas tout le temps d'avis, ayez de la suite dans les idées.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Il ne faudrait pas vous inquiéter si la personne aimée vous manifeste une certaine froideur, mais attribuer cet état de choses à une difficulté de s'extérioriser en ce moment. Votre amour sera solide, basé sur une passion réciproque.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Les petites difficultés susceptibles de contrecarrer vos plans ne dureront pas. L'optimisme et le dynamisme sont vos meilleurs atouts. Ne jouez pas avec le cœur de la personne qui vous aime; n'essayez pas de le rendre jaloux.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

La personne qui vous aime se montrera compréhensive, mais seulement si vous savez vous rappeler qu'une tendre explication vous gagnerait son cœur. Le dialogue vaincra bien des résistances.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

La personne qui vous aime ne partagera pas du tout votre point de vue; n'attaquez pas de front, vous irez à l'encontre de vos intérêts. Cédez sur les détails et vous vous gagnerez ainsi sa confiance. Ménagez votre argent.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Il ne faudrait pas aggraver un léger conflit sur le plan du cœur par des critiques maladroites. Soyez attentif et ne vous permettez pas de dicter à la personne qui vous aime sa conduite. Faites confiance.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez plus sensible à tout ce qui pourrait menacer la stabilité de votre vie sentimentale, ce qui vous rendra susceptible et prêt à vous emporter à la moindre peccadille de la part de la personne qui vous aime.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vous serez bien apprécié par la personne qui vous aime et elle vous témoignera beaucoup d'affection; il vous est recommandé de ne pas lier "argent" et "sentiment" car cela risquerait de provoquer de la lassitude.

MOT MYSTÈRE

9 lettres

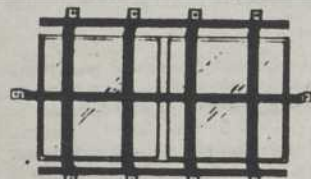
Le mot clé: les bains tourbillons

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

ablution	calme	épuisé	lave	nerf	sain	utile
action	chaleur	essai	léger	nerveux	santé	
aider	chaud		luxé		soin	
	chauffe			pause		vague
	coût			plaisir		vie
baaignoire		flot		pompe	talc	vogue
bain		forme	massage	privé	tendu	
base	déçu		masseur	prix	tourbillon	
bassin	détendre		modèle		trempier	
beau	douche		mouillé	relaxer	tub	
bon	durée	gens	mousse	repos	tuile	

Solution du problème précédent: linoléum

R	N	T	N	F	E	R	D	N	E	T	E	D	I	V
A	U	O	R	M	R	E	I	S	U	X	U	I	N	A
B	B	E	L	M	I	A	S	E	A	R	U	I	V	G
L	N	A	S	L	S	A	S	A	E	C	O	L	L	U
U	C	I	E	S	I	U	P	E	B	S	T	T	T	E
T	R	D	N	I	A	B	A	I	G	N	O	I	R	E
I	M	E	P	P	L	M	R	X	E	L	L	S	O	R
O	G	R	L	E	P	T	E	U	F	E	O	S	E	N
N	I	E	U	A	R	I	G	E	O	P	O	M	P	E
X	I	G	F	E	X	E	E	V	E	T	R	D	T	L
E	O	S	M	F	L	E	L	R	T	O	U	E	D	L
V	T	P	S	E	U	A	R	E	F	A	N	O	E	I
I	E	N	D	A	V	A	H	N	H	D	L	O	C	U
R	N	O	A	E	B	E	H	C	U	O	D	C	U	O
P	M	A	S	S	A	G	E	C	E	S	S	U	O	M



GRILLE ANTI-VOL Enr.

"Pour dormir sur vos deux oreilles"

Ouvrage impeccable/Estimation gratuite
Installation de verrous de sécurité
Résidentiel et commercial

33 A Gill, Granby

378-0188

C25198

348 SERVICES IMPOTS

★ **RAPPORTS D'IMPÔT** ★
Service rapide et à domicile si désiré.
Serv. Comptabilité André Morin, 372-5675

349 AGENCES DE RENCONTRE

A GRANBY, HOMME LIBRE, 5'7", 130 lb, yeux bleus, très doux, emploi stable désire communiquer avec dame de 38 à 45 ans, douce, aimant la musique, belle apparence, romantique et raffinée. Photo demandée. Personne sérieuse seulement. Écrire à CASIER 1078, La Voix de L'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

SERVICE VIDÉO-RENCONTRE

Concept de rencontre unique au Québec. Êtes-vous seul(e)? Aimerez-vous lier de nouvelles amitiés enrichissantes et de bon goût, en toute simplicité...? Un simple appel vous le permet.

INFORMATION 375-9330
demandez Gilles

SOUPER-CAUSERIE

ENFIN! Fini les samedis soir monotones. Vous aimez le plaisir, la danse et les gens avec une touche d'élégance et raffinés. Invitation à tous les gens seuls peu importe l'âge, bienvenue à tous.

Le samedi 10 mars 90, 18 h
SALLE MINER
330-1 PRINCIPALE
GRANBY
Réservation obligatoire
375-9330

368 CAMIONS

ATTENTION! CAMIONNETTE FORD. Super Cab, 1988, 28,000km, boîte Fibrobac, balance de garantie Ford 100,000km. Très propre. Faut voir! Inf. 295-3161 laissez message.

CAMION GMC diesel, 6.9 litres, 1988, Cut Away, 14 pi., boîte alum., 1 tonne, 23,000 km. Garantie transférable. Prix à discuter. 263-5348 ou 378-8670

FORD Ranger 1988, 6 cyl, couleur argent, injection électronique, très bonne condition. 534-3771

1989 GMC Sierra, 4x4, ¾ tonne, diesel. 1989 GMC, ½ tonne, 4x4
1986 GMC 1 tonne, boîte pompeuse, diesel, 24,000km.

1988 FORD Cary Van, diesel, roues doubles, boîte alum.
1987 FORD, 1 tonne, roues doubles. Inf. Marchand, 1-819-843-7088

4x4 BLAZER, 1985, autom., silencieux et pneus neufs, très propre, 69,000km. Prix réduit à 8,000\$ faut vendre. François au 375-9345

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

- HORIZONTALEMENT**
- Parcelle de matière embrasée qui s'élève d'un foyer. — Chlore.
 - Périodique. — Abandonna par étourderie.
 - Échassier. — Policier sans scrupules.
 - Monnaie de l'Espagne. — Adj. poss.
 - Interj. espagnole. — L'étendue de l'atmosphère. — Au tennis, balle de service que ne peut toucher l'adversaire.
 - Marquait de son nom. — Interj. de surprise.
 - Quatre. — Pétrirait différentes parties du corps avec les mains pour assouplir les tissus.
 - Signe garantissant la qualité de quelque chose. — Elme.
 - Enchaîner moralement. — Brome. — Baie des côtes de Honshu (Japon).
 - Ce que dénote un symbole (log.). — Unité de mesure de volume.
 - D'une grande stupidité. — Maussades.
 - Acrobate marchant sur une corde. — Saint.

- VERTICALEMENT**
- Crapule.
 - Ancien fusil. — Défait.
 - Habiles. — Peut être « armé ».
 - Inspiration poétique (litt.). —

- Partie du plateau central de Madagascar.
- Pron. pers. — Langue nationale des Philippines.
 - Justes. — Beryllium.
 - Cheval que l'on peut utiliser pour la selle et le trait léger. — Effleurer. — Lettre grecque.
 - Chaouch. — Monnaie du Pérou.
 - Fl. d'Espagne. — Judas.
 - Fit tort à quelqu'un. — V. des Pays-Bas.
 - Curie. — Projets séduisants, mais irréalisables.
 - Personne qui a remporté un prix dans un concours (f.). — Point cardinal.

SOLUTION DU PROBLÈME D-343

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
R	E	C	A	P	I	T	U	L	E	S	
A	V	I	A	I	R	E		A	O	U	T
D	E	S		E	I	R	E		S	E	
I	N	T	R	A	U	S		T	R	I	G
E	T	R	E		E	B	A	A	N	L	A
R	U	O	N	S		O	I	S	E	A	U
E	N	F	O	U	I	E	S		S	C	
I	L	L	U	S	T	R	E	S		H	
S	R	E	L	L	I		R	A	G	E	
A	I	E	I	S	E	R	E		E	R	
A	L	I	N	E		R	E	N	I	A	I
C	E	N	D	R	E		G	E	N	I	E

370 AUTOS À VENDRE

HONDA CIVIC WAGON VAN 1987, 5 vit. bourgogne, 75,000km, très propre. Inf. 372-3299

HONDA CIVIC 1989, DX, équipée, blanche, hatch-back, très propre, 18,500km. Inf. 293-3752

HONDA CRX, 1986, rouge, toit ouvrant, 74,000km. Prix 7,900\$. Inf. Pascal au 372-8581, 777-5544

HYUNDAI EXCEL 1989, 4 vit. man. gris, comme neuve. Inf. 293-4726

MAZDA RX-7, 1986, couleur champagne, transm. manuelle, très propre, un seul propriétaire, 10,500\$. Inf. 372-0694

NISSAN SENTRA XE, 1988, rouge, pneus d'été et d'hiver, 8,700\$. Après 17h au 539-2613

NISSAN 200 SX 1987 turbo, rouge, man., toit ouvrant, tout équipée, encore garantie, prix à discuter. Après 18h 777-4001

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Aries K SE, 4 portes, porte-bagages, toit ouvrant, 60,000 km. Vrai bijou! 375-4773

PONTIAC FIREBIRD 1983, peinture neuve, V6, man. 5 vit. en très bon état. Inf. 1-793-2795

PONTIAC SUNBIRD 1989 très propre, très bonne condition, prix à discuter. 372-1857

RENAULT ENCORE 84 4 portes, manuelle, bas millage. FAUT VENDRE! Inf. 263-7594

STELLAR 1986 tout équipée, moteur remis à neuf, 4,500\$ 777-0339

SUBARU GL 1985 man. 5 vit., 4 portes, 111,000 km, en bonne condition, prix à discuter. 378-8286

TOYOTA FOUR RUNNER 1987, 49,000km, fin garantie jusqu'en juillet 92. Inf. 777-1025 entre 10h et 15h.

TOYOTA TERCEL 1988, modèle coupé, en bonne condition, 70,000km, prix 7,400\$. Inf. 379-9510 après 17h.

Un CROCHET ça accroche vos acheteurs

Informez-vous auprès de notre personnel attiré aux petites annonces

Les spécialistes de l'usagée!

- 89TERCEL, 3 p., aut., 23 km
- 89CAMRY LE, aut., air, 18 km, blanche
- 88PRÉLUDE, 4 ws, SI, 5 vit.
- 88CHEROKEE, aut., 2 p., 6 cyl., 30 km
- 88CAMRY LE, V6, tout équipée, blanche
- 88CAMRY LE, aut., tout équipée, noire
- 87AUDI 4000, aut., toit, air
- 87CRESSIDA, tout équipée
- 87SIERA, 2 p., aut., tout équipée, blanche
- 86COROLLA GTS, 5 vit., toit, mags, cassette
- 86RELIANT K LE, 4 p., aut.
- 86TAURUS 51 km, 5 vit., tout équipée
- 86PONTIAC SUNBIRD, 4 p., aut.
- 85CHEVROLET CELEBRITY, 4 p., aut.
- 85TOYOTA MR2, 5 vit., toit
- 85JETTA GL, diesel, 5 vit.
- 84OLDSMOBILE CUTLASS SUPREM, 2 po, V6, 45 km
- 84CAMRY LE, 5 vit.
- 83CELICA GT, aut., l. back
- 77CADILLAC de Ville d'élégance, très propre

Garantie disponible pour 2 ans/40,000 km L5755

Estrie TOYOTA GRANBY

601 Principale Granby 378-8404



VILLE DE WATERLOO
M.R.C. Haute-Yamaska
Province de Québec

AVIS PUBLIC AUX PERSONNES INTÉRESSÉES

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Waterloo :

1. Q'une consultation publique se tiendra le lundi 19 mars 1990 à dix-neuf heures trente (19:30) dans la salle des délibérations du Conseil municipal, à l'Hôtel de Ville, 417, rue de la Cour, Waterloo, Québec, à l'intention des personnes intéressées par le projet de règlement visant à :

Amender le règlement de zonage no 88-505 ainsi que son plan U-1108-Z de même que leurs amendements, visant la création de nouvelles zones PP ainsi que diverses normes générales : zone PP = zones publiques, institutionnelles et professionnelles. Des modifications sont aussi apportées concernant les enseignes et panneaux-réclames.

2. Que la zone concernée est principalement déterminée comme suit :

AU NORD : L'axe de la rue Foster et la limite Ouest et Nord du lot 325 et certains lots ayant front sur la rue de la Cour.

À L'EST : La limite Est de certains lots et parties de lots ayant front sur la rue de la Cour ainsi que l'axe de l'emprise du C.P.R. et de la rue de la Cour et la limite "Nord" des lots 844, 855 et "Est" des lots faisant front au lot 854;

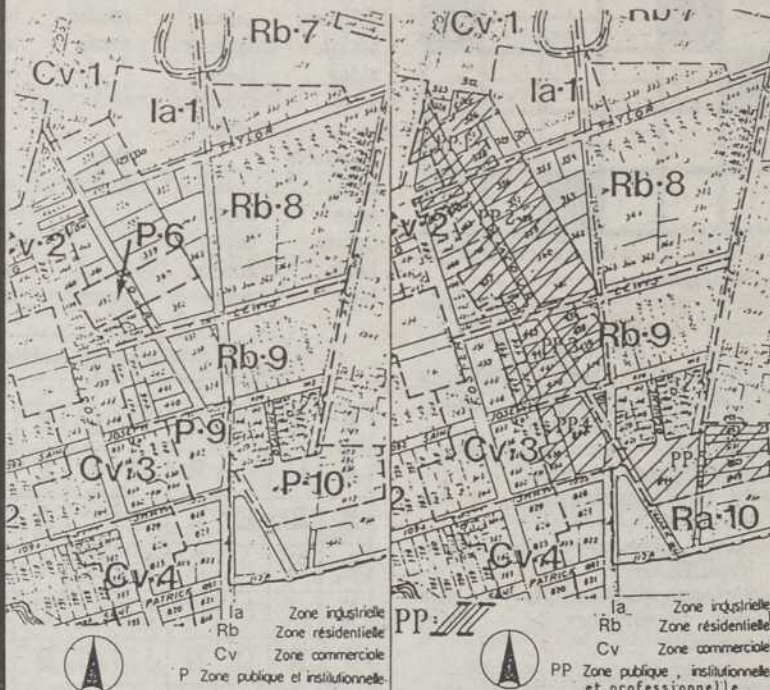
AU SUD : La limite "Sud" des lots 849, 854, 844, par l'axe de la rue Clark et Shaw.

À L'OUEST : La partie "Ouest" de certains lots faisant front sur la rue Shaw et St-Joseph, Lewis et de la Cour.

L'ensemble de ce secteur se retrouve sur les croquis ci-dessous; avant et après les modifications;

Zonage avant modifications :

Nouvelles zones PP.



Les présents croquis font partie intégrante du présent règlement.

3. Que le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, 417, rue de la Cour, Waterloo, Québec, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ à Waterloo, Québec, ce 27 février 1990.

Le Greffier
Réjean Choquet

C25133



VILLE DE WATERLOO

M.R.C. Haute-Yamaska
Province de Québec

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire sur le territoire de Waterloo.

AVIS est donné par le soussigné, greffier de Waterloo, que lors d'une séance spéciale tenue le 26 février 1990, le Conseil a adopté le règlement 90-527 concernant la modification des règlements 88-505, 88-506 et 88-507 et visant la création d'une zone "C-Z" au Centre-ville de Waterloo.

Les personnes habiles à voter sur ledit règlement pourront enregistrer leur désaccord et ainsi demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin référendaire selon la procédure prévue à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

À cette fin, les personnes habiles à voter sur le règlement 90-527, pourront consulter le règlement et auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9 heures à 19 heures, le 12 mars 1990, au bureau du soussigné, 417, rue de la Cour, Hôtel de Ville, Waterloo.

TERRITOIRE VISÉ

Le territoire visé par le présent avis comprend les lots originaires 308, 309, ptie 310, Ptie 472, Ptie 473, Ptie 476, Ptie 477, Ptie 478 et ptie 479 du cadastre officiel du Village de Waterloo, tel que montré sur le croquis ci-joint au présent avis.



Conditions pour être une personne habile à voter.

Est une personne habile à voter au sens de l'article 510 de la Loi sur les Élections et les référendums dans les municipalités (L.Q. 1987, Ch. 57) toute personne qui le 26 février 1990, n'est frappée d'aucune incapacité prévue à l'article 524 de cette loi et remplit l'une des trois conditions suivantes :

1. Être domiciliée sur le territoire visé par le présent règlement.
2. Être propriétaire d'un immeuble situé sur ledit territoire.
3. Être occupant d'une place d'affaires située sur ledit territoire.

De plus

- a) Une personne physique doit également, le 26 février 1990, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental, ni sous la protection du curateur public.

- b) La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés, qu'elle désigne à cette fin par résolution.

La personne désignée doit, le 26 février 1990, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental, sous la protection du curateur public, ni frappée d'une incapacité prévue à l'article 524.

- c) Les copropriétaires ou co-occupants qui sont des personnes habiles à voter de la municipalité désignent parmi eux, le cas échéant, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 90-527 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 321 et, à défaut de ce nombre, le règlement no 90-527 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 12 mars 1990, à 19:00 heures ou aussitôt que possible après cette heure, dans la salle réservée aux séances du Conseil, située au 417, rue de la Cour à Waterloo.

Toute personne intéressée par ce règlement peut :
— Consulter ledit règlement au bureau du soussigné :

DONNÉ À WATERLOO, ce 27 février 1990.
Réjean Choquet,
greffier

C25134



Les pompiers ont combattu l'incendie durant 16 jours avant de prendre le dessus.

photo PC

Dépotoir de pneus: les pompiers viennent à bout de l'incendie

HAGERSVILLE, Ontario
Presse canadienne

M. Buck Slote, directeur du service des pompiers volontaires de Hagersville, a raconté, mercredi, que c'est par la radio qu'il a appris que l'incendie de 14 millions de vieux pneus, qui faisait rage depuis 16 jours, était terminé.

«Je me suis précipité sur les lieux, a-t-il dit, et qu'est-ce que j'ai vu? Rien. C'était magnifique.»

M. Slote, qui est âgé de 51 ans, prenait à ce moment quelques instants de répit. Pendant plus de deux semaines, il s'est trouvé presque continuellement au dépôt de Tyre King, avec son fils Cary et les pompiers de 24 municipalités des environs.

Devant la fumée toxique qui s'échappait du brasier de 4,6 hectares, il a fallu procéder à l'évacuation de centaines de per-

sonnes. Les pompiers eux-mêmes devaient porter des masques à oxygène.

Le gouvernement ontarien avait dépêché des avions-citernes, mais le froid très vif de certains jours les a cloués au sol, car l'eau se transformait en glace dans les citernes.

Une fête

«C'est fini maintenant, c'est une vieille histoire, a fait remarquer M. Slote. Il va falloir environ une semaine pour débayer le terrain, puis nous allons faire une grande fête, juste ici, à la caserne.»

L'incendie, que plusieurs croient d'origine criminelle, a éclaté le 12 février dernier. Il est considéré comme l'un des pires feux de pneus d'Amérique du Nord.

Dans ce village de 2500 habitants, on craint maintenant les ef-

fets de l'incendie, particulièrement la contamination du sol.

Un porte-parole du ministère de l'Environnement de l'Ontario, M. Gerry Merchant, a assuré, mercredi, que 107 des 125 puits de la région ne montrent aucune signe de contamination.

De plus, a ajouté M. Merchant, des contrôles de la qualité de l'air dans un rayon d'un demi-kilomètre du dépôt de pneus n'ont révélé qu'une légère concentration de produits chimiques.

Le ministère de l'Environnement conseille cependant aux fermiers d'empêcher leur bétail de boire l'eau du ruisseau Sandusk.

Un fermier, M. Don Davidson, a résumé la pensée de plusieurs en posant la question suivante: «Est-ce possible que tous les produits lancés sur les flammes et maintenant infiltrés dans le sol ne causent aucun problème?»

Un père se suicide à l'école de son fils

CALGARY
Presse canadienne

Après s'être présenté à la demeure de son ex-femme et lui avoir tiré une balle de pistolet dans une jambe, un homme a fait irruption avec son arme à l'école élémentaire fréquenté par son fils, mercredi matin, s'est réfugié dans les toilettes et s'est enlevé la vie.

Avant que la police ne réalise que l'homme s'était suicidé, a souligné l'inspecteur Peter Jackson, on a procédé à l'évacuation de l'école, qui se trouve dans un quartier paisible du sud-est de Calgary.

Il s'agissait du second incident

à se produire dans une école canadienne cette semaine.

Lundi, un adolescent est allé dans une école secondaire de Burlington, en Ontario, pour blesser de coups de feu son ancienne petite amie, le nouvel ami de cette dernière et une autre jeune fille.

Pour Calgary, le suicide et l'évacuation de l'école Keeler constituaient la quatrième manifestation de violence des dernières 24 heures.

Un homme a en effet été poignardé au cours d'une dispute à propos d'un endroit pour stationner, un autre a été tué dans un autobus de la ville et une femme a été accusée d'avoir assassiné son

bébé et d'avoir tenté de tuer ses deux autres enfants.

La mère de l'un des enfants évacués de l'école, Mme Lynn Lavallée, s'est exclamée: «Je ne peux pas croire que cela puisse se produire à Calgary.»

D'autres parents ont fait des remarques dans le même sens.

«Je crois que c'est le pire cauchemar d'une mère, a commenté Mme Sharon Rafih. Un homme armé peut entrer dans l'école et faire tout ce qu'il veut.»

Shaun Larocque, 11 ans, est l'un des élèves évacués. Il a raconté que beaucoup de ses compagnons pleuraient.

FAITS D'HIER

Le jeudi 1er mars 1990

Anniversaires historiques:

1989 — L'entraîneur Charlie Francis admet devant la Commission Dubin que Ben Johnson et d'autres athlètes canadiens ont absorbé des stéroïdes anabolisants depuis 1981.

1987 — Un pylone du télé-siège de la station de Luz-Ardiden, dans les Hautes-Pyrénées, en France, cède: cinq morts, 25 blessés.

1985 — Des séparatistes Tamouls attaquent un commissariat de police dans le nord du Sri-Lanka: une cinquantaine de morts.

1981 — Des astronomes américains découvrent une galaxie située à dix milliards d'années-lumière, cinq fois plus loin que la plus lointaine jamais observée jusque-là.

1966 — Au terme d'un voyage de trois mois, la sonde soviétique «Venera-3» se pose en douceur sur la planète Vénus, mais ne parvient pas à retransmettre des renseignements scientifiques vers la Terre.

1965 — L'explosion d'un édifice à appartements de LaSalle, près de Montréal, fait 28 morts.

1961 — Le président Kennedy crée le Corps de la Paix.

1959 — Le toit d'un arena s'effondre sous le poids de la neige à Listowell, en Ontario. On dénombre huit morts.

1957 — Un bombardier Mitchell de l'armée canadienne explose en plein vol: huit morts.

1954 — La première conférence de l'Organisation des États Américains s'ouvre à Caracas, au Venezuela.

1943 — La Royal Air Force entreprend un bombardement systématique des voies de chemin de fer en Europe.

1932 — Le fils du colonel Charles Lindbergh, pionnier américain de l'aviation, est enlevé dans sa résidence du New Jersey.

1929 — Premier courrier aérien Montréal-Vancouver.

Ils sont nés un 1er mars:

Théophile Delcassé, homme politique français (1852-1923)

L'actrice Dinah Shore (1917)

Le chanteur américain Harry Bellafonte (1927)

ENCAN

POUR
GEORGES BARRETTE
435, route 206

(DIRECTION STE-EDWIDGE)
Coaticook, Cte Stanstead

Vendredi le 9 mars 1990 à 12 h 30
précises

SERA VENDU: Tracteur John Deere No 2750 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques doubles, cabine à neige avec air conditionné, seulement 1581 heures;

Tracteur International No 454 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et chaînes à anneaux, très propre;

Presse à foin Massey-Ferguson No 128 avec lance-balles et tension de balles; Faucheuse rotative (disc bine) Vickon KM-281 - 9 1/2 pi.; Grosse faneuse à foin Kuhl; Râteau de côté New Holland No 56 avec dents de caoutchouc; 3 voitures dont une Dion tandem 18 pi., une Norman 18 pi. avec panier de bois pour recevoir les balles et une MP tandem 20 pi. avec panier en acier; Épandeur à fumier International No 580 tandem, cap. 300 minots, 2 rouleaux, panneau pour fumier liquide et nouveau pont; Herse à roulettes Bush-Hog 18x36 genre remorque avec cylindre; Remorque Norman tandem avec boîte d'arrêt; Arro-

seuse Technoma sur att. 3 pts; Charrue Internationale 3 versoirs décl. sur att. 3 pts; Souffleur à neige sur att. 3 pts; Niveleuse sur att. 3 pts; Rouleau de fer 3 sections; Moissonneuse-batteuse International 6 pi. sur P.T.O.; Moulin à battre Dion; Épandeur à phosphate sur att. 3 pts; Herse à pâturage; Herse à finir 4 sections; Charrue défonceuse traînante; Malaxeur à ciment avec moteur; Réservoir à gaz; Quantité de tôle et de bois 2x4 et 2x6.

Pour informations: (819) 849-2454.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans JULES CÔTÉ INC.

AGENT de VENTE - Non responsable d'incident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

1274, rue Sud, Cowansville

ENCANTEURS BILINGUES

263-0670 — 263-4480

Cell. 1-594-1019, Fax: 263-8448 C25232

AVIS

PRENEZ AVIS que, conformément aux dispositions de l'article 1571d du Code civil, le 5 juin 1987, FERME HORTICOLE BEAUMONT LTÉE, compagnie ayant sa principale place d'affaires dans le district judiciaire de Saint-Hyacinthe, province de Québec, a cédé et transféré à La Banque Royale du Canada tous ses comptes à recevoir et autres comptes et dettes, présents et futurs, à titre de garantie, et que ladite cession a été dûment enregistrée à la division d'enregistrement de Rouville le 19 juin 1987 sous le numéro 187481. La Banque Royale du Canada.

C25128



VILLE DE WATERLOO
M.R.C. Haute-Yamaska
Province de Québec

AVIS PUBLIC

AVIS est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Waterloo, que lors d'une séance spéciale tenue le 26 février 1990, le Conseil a adopté le règlement 90-527 concernant la modification des règlements 88-505, 88-506 et 88-507 et visant la création d'une zone «C-Z» au Centre-ville de Waterloo.

Donné à Waterloo
ce 27 février 1990

Réjean Choquet
greffier

C25135

DONNER,
UN GESTE SI BEAU QU'IL FAUT LE

RÉPÉTER.



À vous de donner.

AVIS est par les présentes donné que la Cession générale de créances en date du 5 mai 1989 à la BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE de toutes dettes, présentes ou futures payable à les EMBALLAGES CONSUMERS INC./CONSUMERS PACKAGING INC. a été enregistrée par bordereau au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Shefford le 19 janvier 1990, sous le numéro 341499.

C25124

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.L.B.

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.C.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.H.

DÉCÈS



**BOUCHARD
M. Renaud**

— A Granby, le 27 février 1990, est décédé M. Renaud Bouchard, époux de Rosa Lizotte demeurant à Granby. Selon ses volontés M. Bouchard ne sera pas exposé. Les funérailles commémoratives auront lieu le samedi 3 mars 1990, sous la direction de la résidence funéraire

J.A. LeSieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby

à 11 heures en l'église Notre-Dame de Granby.

NOTE: La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église.

Des dons à l'Institut de recherches de cardiologie de Montréal seraient appréciés. Veuillez vous adresser chez J.A. LeSieur, 372-3309.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Patricia, épouse de Réjean Rodrigue de Granby; Jacques Bouchard et Marie-Odile Vézina de Granby. Sa petite-fille, Me Chantal Bouchard de Montréal.

Ses frères et soeurs, Estella Coubron de Cabano; M. Mme Wilfrid Bouchard (Ida) de Edmunston, N.B.; Robert Bouchard de Mont-Joli; M. Réal Bouchard de Washington, D.C.; Gilberte Bouchard de Charlesbourg.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Odina Lizotte de Cabano; Aldéa Laforest de Cabano; Marie-Anne Vaillancourt de Sherbrooke; M. Mme Albert Lizotte de Sept-Iles; Donat Lizotte de Giffard, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

28-1-2-3



**DESLANDES
M. Alfred**

— Au Centre hospitalier de Granby, le 25 février 1990, à l'âge de 77 ans et 9 mois, est décédé M. Alfred Deslandes, époux de Laura Belval, demeurant à Bromont.

Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 2 mars 1990 à 10:30 heures, en l'église St-François-Xavier, à Bromont.

La famille recevra les témoignages de sympathie en l'église même une demi-heure avant la messe.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Rosaire Deslandes (Danielle), de Roxton Pond; M. Mme Roger Deslandes (Nicole), de Granby; M. Mme Gilles Lussier (Cécile), de Waterloo;

M. Mme René Deslandes (Daniel), de St-Alphonse-de-Granby; Mlle Gisèle Deslandes (son ami Maurice St-Amand), de Granby; M. Mme Richard Deslandes (Dominique), de Granby.

Ses petits-enfants: Antony, Simon, Stéphane, Natalie, Brigitte, Josée, Katie, Nancy, Marie-Christine, Andréanne.

Une arrière-petite-fille: Pamela.

Sa soeur: Mme Antoinette Bouchard, de Granby; son frère: M. Maurice Deslandes, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Sous la direction funéraire de

Résidence funéraire
Bromont Inc.
682, rue Shefford
Bromont (QC)
534-2779

1-2

DIONNE PICARD Mme Eveline

— À Granby ce 27 février 1990, est décédée subitement Mme Eveline Picard Dionne, à l'âge de 95 ans et 4 mois, épouse de feu Zéphirin Dionne.

Elle laisse dans le deuil sa fille Mme Olivia Rivard (Omer); ses fils: Sylvio Dionne (Florence); Antonio Dionne (Myriam); sa petite-fille: Nicole Rivard Morin (Laurent-Guy); ses petits-fils: Me Claude Dionne (Carmen); Sylvie Dionne; Gilles Dionne; Daniel Dionne; Micheline Dionne; Angèle Dionne; Yvon Dionne; et ses 8 arrière-petits-enfants; neveu: Maurice Picard (Jacqueline); et nièces.

Elle sera inhumée à St-Bruno de Kamouraska, le vendredi 2 mars 1990.

1-2



**GARIÉPY
Madame
Germaine**

— À Granby, le 26 février 1990, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Germaine Gariépy, née Leclerc, épouse de Adrien Gariépy, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le 1er mars 1990. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur inc.
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin à Granby.

Note: Visites mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à midi jeudi.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Jacqueline et son époux Yvon Hardy de Granby, Marcel et son épouse Raymonde

Corriveau de Granby, André et son épouse Ghyslaine Villeneuve de Cap Rouge, Jacques et son épouse Micheline Dame de Granby, Micheline et son époux Jacques Desloges de Montréal, Michel et son épouse Lise Paquette de Bromont, Francine et son époux Raymond Vaillancourt de Sherbrooke, Luc et son épouse Joanne Laberge de Granby, Mario et son épouse Lucie Dumas de Granby, Hélène et son époux Pierre Lemoine de Ste-Rose, son beau-frère M. et Mme Irénée Gariépy de Granby, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

28-01

FORAND Mme Manon

— À St-Eustache le 26 février 1990, à l'âge de 44 ans, est décédée Manon Forand, épouse de Lucien Ravoux.

Outre son époux, elle laisse sa mère Mme veuve Fernande L. Forand, ses soeurs et beaux-frères: Louise (Mme Marc Samson) de Ste-Foy, Marie-Josée, Mme Pavlof Yannistarakos, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Elle sera exposée le jeudi 1er mars au

Salon funéraire
Guay inc.
146 St-Louis
St-Eustache

Les membres de la famille recevront les condoléances de 19 à 22 heures et vendredi de 9 à 10:45 heures, d'où le convoi funèbre partira pour se rendre à l'église de St-Eustache où le service religieux sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation.

1



**GRENIER
M. André**

— A Granby subitement, le 27 février 1990, à l'âge de 56 ans est décédé M. André Grenier, époux de Bernice Forand, demeurant à St-Paul d'Abbotsford. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.

A noter que M. Grenier sera exposé jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à 9 h.

Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Steve et Josée Grenier de St-Paul d'Abbotsford.

Son père, M. Fernando Grenier de Granby.

Ses beaux-parents, M. Mme Armand Forand de Granby.

Lui survivent aussi ses frères et soeurs, M. Mme Claude Veilleux (Mariette) de Granby; M. Jules Grenier, de Granby. M. Mme Laurier Blais (Elizabeth) de Cookshire; M. Mme Yvon Dion (Monique) de East Angus; M. Clément Grenier de Granby; M. Mme Joseph St-Louis (Germaine), de Granby; M. Mme Mario Vallières (Carmen) de Valleyfield; Mlle Marguerite Grenier de Granby; M. Mme Robert Grenier de Vancouver, B.C.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Gaston Grenier de St-Georges de Beauce; Mme Armande Bédard de Granby; M. Mme Romuald Roy, de Granby; M. Mme Denis Maurice de Montréal; M. Mme Yvan Forand de East Farnham; M. Mme Denis Deslandes de Granby; M. Mme Daniel Forand d'Iberville; M. Mme Daniel Deslandes de Granby, et plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

1-2

LAROCQUE M. Paul

— A l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le mardi 27 février 1990, est décédé M. Paul Larocque, à l'âge de 69 ans. Il laisse dans le deuil sa soeur Alice Larocque de Cowansville; son frère M. Lionel Larocque de Montréal; sa belle-soeur Mme veuve Gabrielle Larocque de Montréal; 3 nièces, Diane, Nicole et Monique, ainsi que plusieurs parents et amis.

La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville

M. Larocque sera exposé vendredi matin le 2 mars à compter de 11 h 30. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, le vendredi 2 mars à 14 h, suivi de l'incinération à Montréal.

Pour plus amples de renseignements, composez le 263-9555

3



Amour, Espoir....

UN DON À LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L-5707

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
1.00 \$	2.75 \$	125 \$



La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4, 375-4555

SPORTS

Andre Dawson veut retourner au jeu au plus tôt

Il touchera 10 fois plus d'argent en 1990 que le président George Bush

Associated Press

Andre Dawson pourrait connaître une meilleure année que le président des Etats-Unis. Ou une moins bonne. Ou encore pas d'année du tout, puisqu'il est joueur de baseball.

Mais peu importe, il gagnera 10 fois plus que George Bush en 1990.

Le baseball n'est-il pas extraordinaire?

«Pas vraiment», a répondu au téléphone le voltigeur des Cubs de Chicago, de sa résidence de la Floride. «J'aimerais mieux jouer que rester assis», a-t-il ajouté.

A 2,1 millions \$ (US, évidemment) par année, l'ancien Expo est le troisième plus haut salarié des 38 joueurs des ligues majeures qui ont un contrat garanti pour 1990. Seuls Eddie Murray, des Dodgers de Los Angeles, à 2,7 millions \$, et Don Mattingly, des Yankees de New York, à 2,5 millions \$, gagneraient plus que lui, a indiqué un récent sondage.

On pourrait penser qu'il sort grand gagnant du présent lock-out, mais il se considère comme

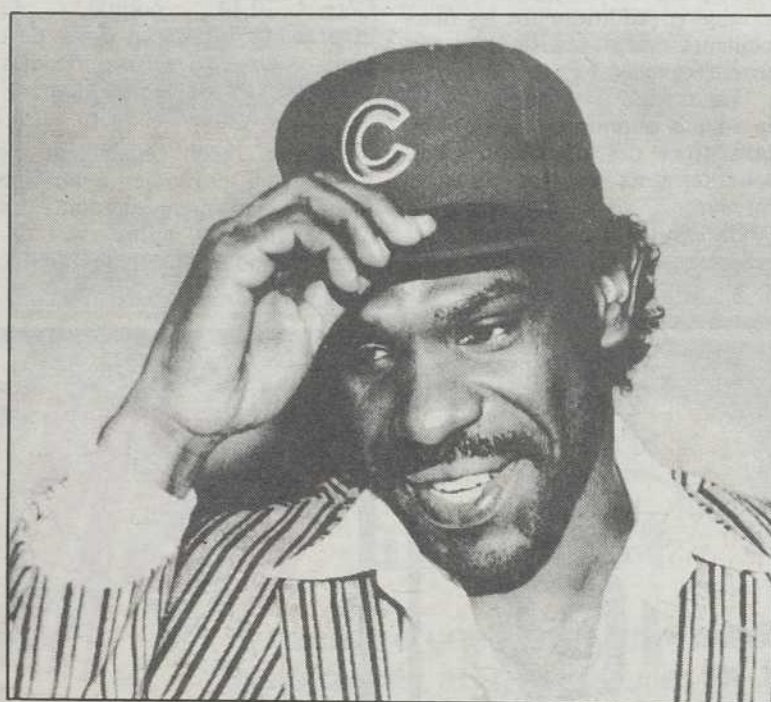
un grand perdant. Parce qu'il a beaucoup d'argent, l'argent ne le motive plus comme par le passé, mais la fierté agit encore et, pour lui, ça vaut plus que de l'argent.

Encore opéré

Un an après que les Expos aient suggéré qu'il était un joueur fini, il est devenu en 1987 le premier joueur d'une équipe de dernière position à être choisi le plus utile à son équipe, à l'issue de la meilleure saison de sa carrière.

Mais l'an dernier, il a raté 44 matches du calendrier régulier et en a arraché dans la série de championnat contre les Giants de San Francisco. De sorte qu'à 35 ans, on s'est encore demandé s'il était au bout du rouleau. Et il a dû y penser lui-même lorsque deux jours après l'élimination des Cubs, il a soumis son genou droit à une quatrième opération. Fait curieux, même si son genou gauche n'a été opéré qu'à deux reprises, Dawson a toujours appelé le droit «le bon genou».

Dawson a entrepris un pro-



Le voltigeur Andre Dawson, des Cubs de Chicago, est anxieux de renouer avec la compétition. On le serait à moins, avec un salaire assuré de 2.1 millions \$ en 1990.

photo d'archives

gramme de réhabilitation le 28 novembre et travaillé sur son genou deux heures et demie à tous les deux jours. Il peut maintenant

courir, lancer et frapper la balle à tous les jours.

Et en dépit de tout ce qui précède et d'un bébé de sept mois, il se meurt d'entreprendre le camp d'entraînement.

«Je réalise qu'il y a une limite et je veux seulement jouer pendant deux ou trois autres années, dit-il. En autant que je sois en santé, je ne me préoccupe pas des statistiques. Je veux juste satisfaire mon propre sens de l'accomplissement».

Mais Dawson est bien placé pour faire confiance à l'Association des joueurs, lui qui s'était fait offrir un salaire de base de «seulement» 600 000 \$ après avoir quitté les Expos.

«Ce qui m'inquiète maintenant, c'est ce que certains ont dit depuis quelques jours», déclare Dawson au sujet d'un désaccord apparent dans la position des joueurs. «Il vaut mieux connaître toutes les issues avant de faire des déclarations publiques au sujet d'un retour au travail», prévient-il.

Marc Griffin brûle les étapes avec les Dodgers

Richard Milo

VERO BEACH
Presse Canadienne

Marc Griffin a du talent. Beaucoup de talent. Tellement qu'il devrait jouer à San Antonio (AA) dès cette saison.

Dans quelques années, peut-être dira-t-on de lui qu'il est le Québécois dont les Expos ne voulaient pas.

Pour l'engager, les Dodgers de Los Angeles lui ont offert une entente dans les six chiffres - un peu plus de 100 000 \$, dit-on.

C'est beaucoup mais après ce qu'il a fait l'an dernier, il s'avère peut-être une aubaine. A sa première saison, Griffin a été choisi le joueur le plus populaire à Vero Beach (A), frappant pour .283 et volant 35 buts.

Il sera peut-être le premier Québécois à atteindre les ligues majeures depuis Claude Raymond.

«Mon but est d'atteindre les ligues majeures. Mais que ce soit moi ou Denis Boucher (avec les Blue Jays), j'aurai autant de plaisir. On a grandi ensemble et on a joué au baseball ensemble.»

Comme tous les jeunes qui

partent pour la Floride, Griffin était inquiet, l'an passé.

«Je ne savais pas à quoi m'attendre. J'allais vers l'inconnu. Je voulais surtout savoir si je pouvais jouer durant une saison de 140 matches.

«Or j'ai participé à 135 matches sur 140. J'ai été constant au bâton sauf pour un mois (.187 en juillet). J'ai encore bien des lacunes mais je suis satisfait de ce que j'ai accompli.»

Chez les Dodgers, Griffin est déjà étiqueté comme un «joueur au nez dur». Il est agressif et cela plaît à la direction.

L'athlète de Québec ne fait jamais les choses à moitié.

«J'ai fini avec 35 buts volés. Ils veulent que cela devienne un de mes atouts. Cette année, j'espère avoir une meilleure moyenne de réussite. L'an passé, j'ai peut-être été retiré une quinzaine de fois.

«Si j'avais frappé pour .250 en juillet, j'aurais pu finir avec la deuxième ou troisième moyenne dans la ligue au lieu de terminer neuvième.

«Mais ce n'est pas grave. J'ai eu une bonne année. Je n'ai été retiré que 50 fois au bâton en 440 présences.»

Depuis une dizaine de jours, Griffin participe à un camp spécial pour les joueurs les plus prometteurs de l'organisation des Dodgers.

Il faut dire que «l'organisation en bleu» sait faire les choses. L'an dernier, le jeune Griffin a goûté aux ligues majeures en participant à des matches hors-concours.

«Je ne sais pas qui je dois remercier pour ça. Ce fut extraordinaire pour un gars de première année qui arrivait de nulle part.

«Ma première présence contre une équipe des ligues majeures, ce fut face aux Expos. C'était sûrement voulu. Ils sont corrects et ils savent que ma présence ici fait jaser au Québec.

«Puis j'ai commencé et joué durant tout un match contre les Mets. J'ai frappé un simple et un double contre David Cone, et un simple contre Roger McDowell. Jusqu'à maintenant, c'est le fait saillant de ma carrière.»

Un francophone

Etrangement, Griffin dit que c'est un avantage d'être francophone dans l'organisation des Dodgers.

«Il est sûr qu'il faut maîtriser la langue anglaise mais le fait de

parler français, c'est comme un avantage. Les Québécois sont bien vus. Cela m'a aidé au début. Je suis devenu populaire à cause de cela.

«On m'appelait le 'petit frenchy'. Actuellement, mon surnom, c'est Grif. C'est typique des Américains.»

Au camp, Griffin travaille beaucoup avec Von Joshua et Reggie Smith, deux anciennes vedettes des Dodgers qui sont maintenant des instructeurs dans l'organisation.

«Depuis que je suis arrivé, ils m'ont donné d'excellents conseils. Ils ont accompli tellement de choses dans leur carrière. Il est important de les écouter.»

Frappeur gaucher, Griffin lance de la droite. Il évolue au champ centre.

«Avec San Antonio, si je commence la saison au champ gauche ou au champ droit, cela ne me dérangera pas. En autant que je joue tous les jours.»

Il y a quelques années, on disait des jeunes joueurs de baseball du Québec qu'ils accusaient un sérieux retard sur les Américains du même âge au plan technique.

Selon Marc Griffin, cet écart a beaucoup diminué.

«Je ne pense plus que c'est le cas. Les programmes de Baseball-Québec sont de mieux en mieux. Les jeunes de 14-15 vont maintenant en Floride de deux à trois semaines par année.

«J'ai joué avec l'équipe canadienne. Cela m'a apporté beaucoup d'expérience. L'an passé, on était même un peu étonné de voir que j'en savais autant à 20 ans.

«Il y a des lacunes, c'est sûr. Mais au plan technique, ce n'est pas si mal au Québec.»

Griffin dit qu'il ne connaît pas personnellement Derek Aucoin et Tony Marabella, les deux Québécois dans l'organisation des Expos.

Mais il croit aux chances des Québécois de faire carrière dans le baseball majeur.

«Les chances sont là. Aucun Québécois n'a atteint les ligues majeures depuis Claude Raymond mais c'est sûrement possible.

«Je me regarde par rapport aux autres Américains, des premiers et des deuxièmes choix, et il n'y a pas une si grosse différence. Si on a la chance de signer un contrat quand on est jeune et qu'on profite ensuite de l'expérience d'être ici (dans un camp), c'est réalisable.

Radios
d'autos

LIQUIDATION FINALE

Panasonic Technics
Clarion



Quantités limitées L6044

AUDIOTEC
590, boul. Boivin, Granby
(Angle Principale)
378-3618

Ski alpin: Annie Gariépy première en slalom au championnat juvénile

SAINT-DONAT-DE-RIMOUSKI
Presse Canadienne

Annie Gariépy, de Bromont, a terminé en tête de la compétition de slalom de la Coupe Sports Experts-Sealtest Juvénile, dont les deux dernières épreuves étaient présentées hier au Parc du Mont Comi, près de Rimouski.

La compétition, réservée aux skieurs de 14 ans et moins, se déroule sous la formule du critérium. Ainsi le classement est déterminé en additionnant les deux meilleurs temps réalisés lors des quatre manches.

La skieuse bromontoise âgée de 14 ans a remporté la victoire dans trois des quatre manches pour terminer en tête de cette épreuve.

Gariépy (0,00 points), de l'Estrie, termine en tête avec seulement deux points et demie de

priorité sur Mélanie Turgeon (2,48 points), de la région de Québec.

La troisième place appartient à Claudine Pomerleau (33,96 points), de la Zone Laurentienne.

Le classement est encore plus serré chez les garçons puisqu'à peine 14 centièmes de point séparent les deux premiers. Eric Olivier (0,00 points), de la Zone Laurentienne, a remporté la médaille d'or devant Alain Britt-Côté (0,14 points), de l'Outaouais. Pas très loin derrière, on retrouve Nicolas Croteau (6,20 points), de l'Estrie.

Pierre Jacob, également de Bromont, a terminé en quatrième place au classement cumulé des quatre manches, après avoir décroché une 11e place et un 10e rang dans ses deux descentes ef-

fectuées hier. Son coéquipier Matthieu Boivin a terminé 14e au classement combiné. Son meilleur résultat, hier, a été une 25e place dans la deuxième tranche.

Un autre skieur de la région, soit Igor Dostal, a fini 28e au classement cumulé, mais il a très bien fait avec une quatrième place dans la deuxième tranche hier.

Les 130 compétiteurs amorcent aujourd'hui, au Parc du Mont Comi, la dernière étape de la coupe avec la première série de deux manches en slalom géant.

Dix-sept de ces concurrents, soit 10 garçons et sept filles, mériteront une place au championnat canadien juvénile qui se déroulera la semaine prochaine, à Collingwood, en Ontario.

Anti-dopage: une entente

ROME
Agence France Presse

Un protocole d'accord unique dans la lutte contre le dopage dans le sport sera prochainement signé entre les représentants de l'Association des fédérations des sports olympiques d'été (ASOIF), de l'Association des comités olympiques nationaux (ACNO) et du Comité olympique international (CIO), réunis pour la première fois mercredi, dans les salons d'un grand hôtel de Rome.

«C'est un problème grave, et il a constitué le sujet le plus important des conversations que nous avons eues, surtout après ce qui s'est produit à Séoul. Nous avons décidé d'un commun accord d'instituer des barèmes de sanctions uniques à appliquer à toutes les disciplines sans distinction», a affirmé M. Juan Antonio Samaranch.

Vente — Location — Service — Sonorisation



VENTE et LOCATION
de pédales
BOSS
et claviers
Roland

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham 293-3295

acoustix Québec L2521

Faites un **SUPER** marché:

ABONNEZ-VOUS et GAGNEZ!

du 15 janvier au 10 mars inclusivement

AU TOTAL

16 bons d'épicerie de 100\$ pour nos nouveaux abonnés et nos lecteurs

et **LE GRAND PRIX**

1 bon d'épicerie de 500\$

échangeables chez Provigo-Gagnon

Tous les détails aux bureaux de La Voix de l'Est et dans Le Plus dimanche

COUPON "ABONNEZ-VOUS ET GAGNEZ"

À déposer à la Maison des communications, 76 Dufferin, à Granby, ou chez tous les Provigo-Gagnon.

Nom :

Adresse :

Ville :

Téléphone :

La Voix de l'Est

LES SUPERMARCHÉS
provigo
Gagnon

L-02601

VENTE
fin de saison
à des prix jamais vus

Tous les équipements de sport d'hiver ainsi que nos vêtements sont

À PRIX RÉDUITS

Grand Bazar INC.

1141 Principale, Granby 378-2022

Plan mise de côté

VISA

MasterCard

Le plus grand choix de la région

L3621

Les Whalers mijotent un échange majeur

Francois Lemenu

HARTFORD
Presse Canadienne

Dave Babych est convaincu que les Whalers ont suffisamment de ressources pour vaincre en séries les trois équipes qui les précèdent au classement de la section Adams. Les Whalers termineront la saison au quatrième rang et ils devront affronter soit Boston, Buffalo ou Montréal dès le premier tour éliminatoire. Pour le vétéran défenseur, un meilleur effort de chacun pourrait permettre aux Whalers de créer une surprise.

Mais ce n'est pas l'avis de Rick Ley. L'entraîneur-recrue croit plutôt à un échange pour relancer l'équipe qui tourne autour de la moyenne de .500 depuis octobre. Et les noms les plus souvent mentionnés ici sont ceux de Mike Liut, Kevin Dineen et Babych.

Babych serait pressenti par les Oilers d'Edmonton qui sont à la recherche d'un défenseur habile dans les deux sens de la patinoire. Les noms de Paul Reinhart (Vancouver), Larry Murphy (Minnesota) et Jeff Chychrun (Philadelphie) sont aussi mentionnés.

Les Oilers seraient également attirés par Dineen, un joueur dynamique qui connaît une saison assez ordinaire. Craig Simpson pourrait alors faire partie d'une éventuelle transaction.

Comme on le voit, un échange Edmonton-Hartford flotte dans l'air. Ace Bailey, l'un des dépisteurs des Oilers, assiste d'ailleurs si souvent aux matchs des Whalers qu'on songe à lui vendre un abonnement.

Quant à Liut, il pourrait se retrouver à Detroit, Chicago, Minnesota, Toronto, Washington ou même Pittsburgh.

«Tous les joueurs à travers la ligue sont nerveux», explique Babych en faisant allusion au 6

mars, date limite pour compléter une transaction. «Même après 10 ans dans la ligue, je ne m'y fais toujours pas. Personnellement, je veux rester à Hartford. J'aime l'équipe et la ville. Et puis je viens de me fiancer», précise le vétéran de 28 ans, qui est passé aux Whalers des Jets de Winnipeg en novembre 1985.

De la concentration

Ray Ferraro, lui, échappe cette année aux rumeurs d'échange.

«C'est bien la première fois depuis que je suis ici, dit-il. Généralement, mon nom est toujours l'un des premiers cités quand approche la date limite des échanges. Mais je ne m'en plains pas», assure-t-il.

Comme Babych, Ferraro croit que l'équipe a le personnel voulu pour sortir de la section Adams. Mais pour y parvenir, les Whalers devront apporter des ajustements.

«A quelques reprises cette saison, on a eu la chance de réduire l'écart qui nous séparait de la troisième place. Mais chaque fois, une erreur est venue tout gâcher», explique Ferraro, qui en est à sa cinquième saison complète à Hartford.

«Pour gagner, on devra être plus discipliné et jouer avec plus d'intelligence. On devra aussi élever notre niveau de concentration. Des équipes comme Montréal et Boston semblent toujours jouer de façon constante. Ce n'est pas notre cas.

«Enfin, conclut-il, l'équipe ne doit plus se satisfaire de demi-succès. On peut gagner en séries, mais seulement si tous les joueurs y mettent le prix. Moi le premier».

Mais d'ici là, les joueurs des Whalers comptent les jours jusqu'au 6 mars. C'est seulement après cette date qu'ils sauront à quoi s'en tenir.

Ryan Walter retransché pour la première fois

Francois Lemenu

HARTFORD
Presse Canadienne

A sa 12e saison dans la Ligue nationale et après 873 matchs, Ryan Walter a été retransché de la formation pour la première fois de sa carrière, à Hartford.

Walter a appris la nouvelle hier matin quand l'entraîneur Pat Burns lui a indiqué son intention de donner un essai au jeune Mark Pederson. Walter devrait jouer ce soir à Boston.

«C'est la décision de Pat. C'est lui notre patron», a déclaré Walter qui, en joueur d'équipe modèle, n'entend pas en faire un plat.

«Je suis un professionnel et ma responsabilité est maintenant de bien me préparer pour le prochain match», a ajouté le solide ailier

gauche, qui s'est soumis de bonne grâce à la 'torture' de Jacques Laperrière après l'entraînement de l'équipe.

La décision de Burns s'explique aussi par son désir de donner un repos à son vétéran à cinq semaines des séries. Elle s'explique également par le faible rendement offert par Walter au cours des dernières semaines. Celui-ci a d'ailleurs constaté que son trio n'est pas employé très souvent depuis quelques temps.

Cette saison, Walter n'a marqué que huit buts (il a raté huit rencontres en raison de blessures diverses). Il a considérablement ralenti, lui qui n'était déjà pas très rapide.

Il y a deux semaines, Mats Naslund a subi un sort identique à Buffalo.



Erablière Chez Al-ber

Bernard Lavallée - Alphonse Alfonso
(514) 295-3111 (514) 248-3890

300 du Collège, Dunham (Québec)

L3428

Salle Erablière Martin Enr.

* À compter du 4 mars 7 jours/semaine

REPAS DE CABANE À SUCRE

Midi et soir

Pour réservations: 378-8008

Bienvenue!

675, rte 137, Ste-Cécile-de-Milton

L3563

SPECIALS
DE MARS

RAPID PIZZERIA

378-9031

À l'achat d'une pizza large
toute garnie au prix régulier
de 12.95 \$ obtenez une

PETITE PIZZA TOUTE
GARNIE

pour seulement

.50¢

rég. 6.80 \$

Sur livraison
Cuisse de poulet
(salade, frites, pain et sauce)

rég. 5.50 4.39\$

N.B.: Coupons
rabais non applicables
sur ces spéciaux



Spécial

(au comptoir
seulement)

Cuisse de
poulet
(salade, frites,
pain et sauce)
rég. 3.50 \$

2.99\$

478, boul. Boivin, Granby 378-9031

L2393

André
Lalonde
Sports

L
I
Q
U
I
D
A
T
I
O
N

50%
d'escompte

sur tous les vêtements de ski doublés "Racers", tiques, gants, mitaines, cols roulés, lunettes de ski, et sur l'équipement: skis, bottes, fixations, poles et sacs. Des prix jamais vus aussi bas c'est le temps des aubaines

sur toute la marchandise d'hiver, il faut faire place à la nouvelle marchandise printemps-été: vélos, golf, tennis, vêtements, etc.



André Lalonde Sports



333 Principale, Granby
375-1929

Le Canadien commence mal son voyage

Le jeu de puissance encore inefficace dans un revers de 3-1 à Hartford

François Lemenu

HARTFORD
Presse Canadienne

Le Canadien a laissé filer une belle occasion de doubler les Sabres de Buffalo au deuxième rang de la section Adams. En s'inclinant 3-1 face aux Whalers, hier à Hartford, les hommes de Pat Burns sont demeurés à un point des Sabres et à quatre des Bruins qu'ils affronteront ce soir à Boston.

Les occasions de marquer ont quand même été nombreuses mais Mike Liut a su racheter sa contre-performance d'il y a 10 jours au Forum. De son côté, Patrick Roy n'a rien eu à se reprocher.

Scott Young a inscrit les deux premiers buts des Whalers dont celui de la victoire à 14:52 de la troisième période. Pat Verbeek a complété dans un filet désert à 19:37.

L'unique but du Canadien est venu de Stéphane Richer, son 41e de l'année.

Dans la défaite, le Canadien peut se consoler à l'idée qu'il termine le mois de février avec une fiche de 9-3-1. Il s'agit de son meilleur mois de l'année. Cette défaite a toutefois mis fin à une

série de trois victoires de suite.

Le juge de lignes Kevin Collins n'a pu terminer la rencontre, ayant subi une fracture de la jambe droite en fin de deuxième période. Il aurait été bousculé par un joueur du Canadien près du banc de l'équipe.

La première période a été disputée à un rythme accéléré puisque les deux équipes n'ont mis que 27 minutes pour la compléter. Fait inusité, il n'y a pas eu un seul hors-jeu ni un seul dégagement refusé de tout l'engagement.

S'il n'y a pas eu beaucoup d'arrêts, le relationniste des Whalers, d'emblée le plus actif du circuit, a quand même pris le temps d'informer les journalistes qu'aucun filet n'avait été déplacé lors des cinq derniers matchs disputés au Civic Center.

Les unités spéciales ont joué un rôle important en première alors que les Whalers ont pris les devants 1-0. Young a profité d'un jeu de puissance pour marquer à 6:24 d'un bon tir dirigé depuis le cercle d'engagement. En revanche, l'attaque à cinq du Canadien n'a rien fait malgré trois pénalités aux Whalers dont deux de suite imposées par l'arbitre Kerry Fraser.



Le gardien Patrick Roy a effectué plusieurs bons arrêts devant la cage du Tricolore, dont celui-ci devant Pat Verbeek, mais cela n'a pas été suffisant.

photo AP

41e de Richer

Comme en première, le jeu de puissance du Canadien a été neutralisé malgré trois avantages numériques. Heureusement pour le Tricolore, Richer a pu inscrire son 41e but de l'année pour égaliser

la marque à 14:40. Richer a pu prendre un retour alors qu'il y avait mêlée devant le filet de Mike Liut.

Holik avec Hartford pour les séries?

Les Whalers ont par ailleurs

indiqué que leur premier choix au repêchage en juin dernier, le hockeyeur tchécoslovaque Robert Holik, pourrait rejoindre l'équipe au cours des prochaines séries éliminatoires.

Il séjourne actuellement aux États-Unis après avoir été victime d'une blessure à un main et il pourrait profiter de son séjour en sol américain pour parapher une entente avec les Whalers.

SOMMAIRE

MONTRÉAL 1 HARTFORD 3

Première période	
1. Hartford, Young 18 Ferraro, Verbeek (an).....	6:24
Pénalités—Quenneville Hart 1:15, Verbeek Hart 3:14, Lumme Mtl 5:17, Samuelsson Hart 7:21, Ludwig Mtl 20:00.	
Deuxième période	
2. Montréal, Richer 41 Corson.....	14:40
Pénalités—Jennings Hart 3:37, Lemieux Mtl 8:52, Ferraro Hart 9:48, Dineen Hart 17:19, Svoboda Mtl 19:43.	
Troisième période	
3. Hartford, Young 19 Verbeek, Francis.....	14:52
4. Hartford, Verbeek 33 (fd).....	19:37
Pénalités—Lemieux Mtl, Evason Hart 18:03.	
Tirs au but	
Montréal.....	12 11 9 32
Hartford.....	11 10 10 31
Gardiens—Montréal: Roy (P, 25-14-2); Hartford: Liut (G, 14-12-1).	
Avantages numériques—Montréal: 0-6; Hartford: 1-4.	
Arbitre—Kerry Fraser. Juges de lignes—Kevin Collins, Brian Murphy.	
Assistance.....	13 488.

Les Nordiques coulés par leur mauvais début de partie

Mario Leclerc

TORONTO
Presse Canadienne

Les Nordiques ont ajouté trois autres records peu enviables à leur saison de misère, hier soir, en subissant un 47e échec cette saison, une 10e défaite consécutive à l'étranger et ils se sont assurés de terminer avec moins de 61 points, leur pire fiche dans l'histoire. Les Maple Leafs de Toronto l'ont pour leur part emporté 5-4 dans un match plus ou moins captivant.

Les Nordiques ont surpassé leur plus grand total de défaites subies en une saison (46), établi l'an dernier.

Une fois de plus, les hommes de Michel Bergeron ont «oublié» de se présenter en première période et leurs rivaux en on profité pour prendre une confortable avance de 4-1. Les fleurdelisés ont dominé les deux premiers engagements mais leur attaque déficiente n'a pu combler l'écart.

C'est la «Fleur-de-Leafs Connection», composé des Qué-

bécois Vincent Damphousse (1-3), Daniel Marois (1-1) et Gilles Thibault (0-1), qui s'est chargé des représentants de la Vieille capitale. Le trio a récolté sept points.

Le match a été marqué de plusieurs arrêts et autant d'escarmouches. L'officiel Paul Stewart a d'ailleurs connu une soirée difficile, c'est le moins qu'on puisse dire.

Stewart a, entre autres, concédé un but fort douteux en première période (celui de Thibault) quand la rondelle a longuement vacillé sur la ligne de but, sans pourtant pénétrer. Malgré la protestation des Nordiques, Stewart a maintenu sa décision. Pourtant, la reprise télévisée était claire.

Avec un score de 5-3 en troisième période, Michel Goulet (16e) a enregistré son premier but depuis le 3 février dernier à 14:40

pour replacer les siens dans le match.

Les Nordiques ont néanmoins largement dominé le dernier engagement mais le gardien Allan Bester a réalisé plusieurs bons arrêts.

Les Leafs ont mis le match hors de portée des Nordiques dès le premier tiers après avoir pris les devants 4-1.

Les hommes de Doug Carpenter se sont complètement moqués de la défensive fleurdelisée, bien que les Nordiques aient dominé 11-10 au chapitre des lancers.

C'est le trio des francophones qui a d'ailleurs été le plus actif chez les Maple Leafs. Vincent Damphousse (23e) a inscrit un but et récolté deux aides; Gilles Thibault (10e) y est allé d'un but; alors que Daniel Marois amassait une aide. Thibault et Damphousse ont aussi raté des

chances en or d'ajouter à l'avance des Leafs, Thibault dès la première minute et Damphousse à la septième. Les autres buts des locaux ont été l'oeuvre Tom Kurvers (14e) et Gary Leeman (43e).

Ce dernier a été au centre d'une bataille qui a impliqué six joueurs avec cinq secondes à faire à l'engagement.

Leeman s'en est pris au diminutif Joe Sakic après que celui-ci l'eut cinglé. Joe Cirella, Ken McRae et, surtout, Mike Hough se sont alors portés à la défense de leur meilleur joueur et Leeman en a été quitte pour une droite sournoise de Hough directement au visage.

L'officiel Paul Stewart, qui a écourté la période de cinq secondes, a sévi contre Sakic, Hough, Leeman et Ed Olczyk. Hough a d'ailleurs été chassé du match pour son geste.

SOMMAIRE

TORONTO 5 QUÉBEC 4

Première période	
1. Toronto, Kurvers 14 Damphousse, Bester.....	4:25
2. Toronto, Thibault 10 Damphousse, Marois.....	7:02
3. Québec, Hough 8 Sakic, Cirella.....	9:50
4. Toronto, Leeman 43 Kurvers, Olczyk (an).....	11:14
5. Toronto, Damphousse 23 Ramage.....	12:45
Pénalités—Cirella Qué 0:39, Marois Tor 7:48, Jackson Qué 10:09, Leschyshyn Qué 10:44, Gillis Qué, Gill Tor 12:06, Petit Qué, Pearson Tor majeures 13:04, Leeman Tor double mineure, majeure, Sakic Qué mineure, majeure, Olczyk Tor, Hough Qué mineure, inconduite 19:55.	
Deuxième période	
6. Québec, Fogarty 4 Stastny (an).....	6:58
7. Toronto, Marois 29 Damphousse.....	12:43
8. Québec, Fortier 9 Loiselle.....	15:40
Pénalités—Marois Tor 5:01, Kimble Qué, Curran Tor 6:54, Iafate Tor, Gillis Qué 8:26, Petit Qué mineure, inconduite 8:47.	
Troisième période	
9. Québec, Goulet 16 McRae, Sakic.....	14:40
Pénalités—Gillis Qué double mineure, Leeman Tor 0:38, Osborne Tor 2:17, Marois Qué, Hannan Tor 2:57, Leschyshyn Qué, Osborne Tor 8:53.	
Tirs au but	
Québec.....	11 10 7 28
Toronto.....	10 16 9 35
Avantages numériques—Québec: 1-4; Toronto: 1-4.	
Gardiens—Québec: Gordon (P, 2-7-0); Toronto: Bester (G, 18-12-0). Arbitre—Paul Stewart. Juges de lignes—Ron Asselstine, Brad Lazarowich.	
Assistance.....	16 382.

Nadia Comaneci contente de revenir à Montréal

MONTREAL
Presse Canadienne

Elle n'a plus rien en commun avec la petite adolescente agile qui a volé la vedette aux Jeux olympiques de Montréal en 1976, mais son arrivée dans la ville où elle est devenue la première gymnaste à mériter la note parfaite de 10 n'est pas passée inaperçue.

Des rumeurs ont prétendu cette semaine que la Régie des installations olympiques envisageait d'engager Comaneci à titre de relationniste. Mardi, la Régie a fait savoir par le biais d'un com-

munié que même si aucune discussion n'avait encore été entamée à ce sujet, la porte n'était pas fermée.

«Je suis vraiment heureuse d'être de retour à Montréal, l'endroit où j'ai remporté mes premières médailles olympiques. Merci beaucoup», a lancé Comaneci, âgée de 28 ans, lors d'une très brève séance de photographies à l'aéroport de Dorval.

Portant un manteau mauve et accompagnée de son proche ami Constantin Panait, un coureur marié qui a orchestré sa fuite hors

de Roumanie en décembre dernier, c'est une Comaneci rayonnante qui a accepté un bouquet de roses des mains d'Alexandre Stefu, un proche ami qui est également un employé de la RIO.

«Je pense qu'il n'y a pas de meilleur endroit en Amérique que le Québec pour les Roumains», a confié Stefu, un ancien entraîneur de l'équipe nationale roumaine de rugby qui a invité Comaneci à Montréal.

Comaneci — qui parle très peu le français et l'anglais — a besoin de temps pour s'ajuster au mode

de vie nord-américain, a dit Stefu, ajoutant qu'elle décidera seulement après avoir visité la ville si elle s'installera définitivement à Montréal.

L'image de la championne a été ternie aux États-Unis en raison de sa prétendue relation avec Panait — un immigrant roumain de 36 ans qui réside en Floride avec sa femme et ses quatre enfants.

Comaneci avait 14 ans lorsqu'elle a remporté trois médailles d'or aux Olympiques de Montréal en 1976.

RÉSULTATS

HOCKEY

Ligue nationale
Islanders 3 Detroit 4
Québec 4 Toronto 5
Montréal 1 Hartford 3
Washington 2 Rangers 3
New Jersey 1 Pittsburgh 2
Edmonton à Los Angeles
Philadelphie à Vancouver
Ligue junior majeur
Shawinigan 7 St-Jean 0
Victoriaville 8 Drummondville 2
Tournoi bantam-midget Cowansville
Repentigny 4 St-Bruno 3(2e Prol.)
St-Césaire 5 Verdun 5 (3e)

Des caméscopes Sharp qui ont tout, même 100 \$ de rabais!

**NOUVEAUX
MODÈLES
1990**

Les caméscopes Sharp ont tous les perfectionnements de pointe qui enchantent les amateurs avertis et simplifient la tâche des novices. Le circuit Oeil de lynx exclusif de Sharp permet la prise de vues par faible éclaircissement de 1 lux seulement. Le tout premier zoom 12X

du monde vous rapproche nettement de l'action. Et la tête d'effacement volante de Sharp vous donne la confiance d'un monteur aguerri.

Mais le plus beau, c'est que du 2 janvier au 30 mars 1990, nous vous offrons un rabais de 100 \$ sur ces magnifiques caméscopes Sharp 8X et 12X. Profitez-en! Venez nous voir.



VL-L270CA
1 599 95 \$*

*RABAIS COMPRIS

**SUPER
Zoom 12x**

BONI
MALLETTE SAMSONITE
GRATUITE!
(Valeur au détail de
200 00 \$)

VL-L175CA
1 499 95 \$*

*RABAIS COMPRIS

**OEIL DE LYNX
1 LUX**

SHARP®
L'INTELLIGENCE AU
SERVICE DES PRODUITS

Quantité limitée

MEUBLES

GEMO

OUVERT TOUS LES LUNDIS

727, rue Cowie
Granby

378-9300

MasterCard VISA
Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

L-03301